

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 novembre 2013

PROJET DE LOI

portant des mesures diverses relatives à l'amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (I)

PROJET DE LOI

portant des mesures diverses relatives à l'amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (II)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MMES Sophie DE WIT ET Carina VAN CAUTER

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif de Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	3
II. Discussion générale	5
III. Discussion des articles et votes	14
IV. Réunion en application de l'article 94 du Règlement	52
Annexes:.....	59
Textes adoptés en première lecture	

Documents précédents:

Doc 53 2934/ (2012/2013):

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.

Voir aussi:

- 004 : Texte adopté par la commission.

Doc 53 2935/ (2012/2013):

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport.

Voir aussi:

- 004 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2013

WETSONTWERP

houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken (I)

WETSONTWERP

houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogens-straffen en de gerechtskosten in strafzaken (II)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES Sophie DE WIT EN Carina VAN CAUTER

INHOUD

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie	3
II. Algemene bespreking	5
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	14
IV. Vergadering met toepassing van artikel 94 van het Reglement	52
Bijlagen:	59
Teksten aangenomen in eerste lezing	

Voorgaande documenten:

Doc 53 2934/ (2012/2013):

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.

Zie ook :

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 53 2935/ (2012/2013):

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag.

Zie ook :

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Sophie De Wit, Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Laurence Meire, André Perpète, Manuella Senecaute, Özlem Özmen
CD&V	Sonja Becq, Raf Terwingen
MR	Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem
sp.a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen	Stefaan Van Hecke
Open Vld	Carina Van Cauter
VB	Bert Schoofs
cdH	Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van Eetvelde, Ben Weyts
Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N
Gerald Kindermans, Liesbeth Van der Auwera
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Charles Michel
Rosaline Mouton, Peter Vanvelthoven
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Patrick Dewael, Sabien Lahaye-Battheu
Gerolf Annemans, Peter Logghe
Joseph George, Benoît Lutgen

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

INDEP-ONAFH Laurent Louis

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
COM:	Plenum
MOT:	Commissievergadering
	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
 courriel : publications@lachambre.be

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets de loi au cours de ses réunions des 2 octobre, 5, 12 et 26 novembre 2013.

Au cours de la réunion du 5 novembre 2013, la demande de Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) d'organiser une audition a été rejetée par 9 voix contre 5.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME ANNEMIE TURTELBOOM, MINISTRE DE LA JUSTICE

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, explique que les projets de loi à l'examen s'inscrivent dans le cadre de la mise en œuvre du Plan d'action 2012-2013 du Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale et de la décision gouvernementale de prendre des mesures supplémentaires en matière de lutte contre la fraude.

Le nouveau règlement repose sur les lignes de force suivantes.

1° l'instauration de "l'enquête pénale d'exécution" (EPE)

Il s'agit d'un nouveau type d'enquête dans la phase d'exécution des condamnations définitives prononcées dans une affaire pénale. L'instauration de cette EPE vise l'exécution effective de la confiscation des avantages patrimoniaux illicites et le recouvrement effectif des amendes et frais de justice. L'EPE est menée par le ministère public ou l'OCSC, par délégation.

Les projets de loi à l'examen prévoient des compétences pour la collecte, par le ministère public, de renseignements concernant la situation patrimoniale de personnes qui ont été condamnées à la confiscation des avantages patrimoniaux illicites ainsi que pour la saisie et la vente judiciaire ("aliénation") de biens sur lesquels les condamnations peuvent être exécutées.

Le magistrat du parquet (ou l'OCSC par délégation) qui mène l'EPE dispose de tous les pouvoirs utiles qu'il peut exercer dans le cadre d'une instruction classique menée par le procureur du Roi (audition du condamné, désignation d'un conseiller technique, demande d'informations bancaires sur les avoirs du condamné, saisie de biens et de supports d'information). La pose d'actes d'exécution qui relèvent de la compétence exclusive du juge d'instruction (perquisition, interception de

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 2 oktober, 5, 12 en 26 november 2013.

Tijdens de vergadering van 5 november 2013 werd de vraag van *mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* om een hoorzitting te organiseren verworpen met 9 stemmen tegen 5.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW ANNEMIE TURTELBOOM, MINISTER VAN JUSTITIE

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, legt uit dat de ter bespreking voorliggende wetsontwerpen kaderen in de uitvoering van het Actieplan van het College voor de Strijd tegen de Fiscale en Sociale Fraude 2012-2013 en de regeringsbeslissing om bijkomende maatregelen inzake fraudebestrijding te nemen

De nieuwe regeling gaat uit van de volgende krachtlijnen.

1° De invoering van het "strafrechtelijke uitvoeringsonderzoek" (SUO)

Het gaat om een nieuw soort van onderzoek in de fase van de uitvoering van de definitieve veroordelingen uitgesproken in een strafzaak. De invoering van dit SUO beoogt de daadwerkelijke tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring van illegale vermogensvoordelen en de daadwerkelijke inning van geldboeten en gerechtskosten. Het SUO wordt gevoerd door het openbaar ministerie of het COIV, via delegatie.

De wetsontwerpen voorzien in bevoegdheden voor het verzamelen van inlichtingen door het openbaar ministerie over de vermogenssituatie van personen die zijn veroordeeld tot de verbeurdverklaring van illegale vermogensvoordelen en voor de inbeslagneming en de gerechtelijke verkoop ("vervreemding") van goederen waarop de veroordelingen kunnen worden uitgevoerd.

De parketmagistraat (of het COIV via delegatie) die het SUO voert beschikt over alle nuttige bevoegdheden die hij kan uitoefenen in het raam van het klassieke strafonderzoek gevoerd door de procureur des Konings (verhoor veroordeelde, aanstelling technisch adviseur, opvragen bancaire informatie over de tegoeden van de veroordeelde, de inbeslagneming van goederen en van informatiedragers). Voor het stellen van uitvoeringshandelingen die behoren tot de exclusieve bevoegdheid van

télécommunications...) nécessite toutefois l'autorisation du président du tribunal de l'application des peines (TAP). Des mesures privatives de liberté ne sont pas possibles durant une EPE. Les biens saisis peuvent être vendus en vue d'apurer les dettes du condamné.

Un contrôle juridictionnel est exercé sur l'enquête par l'entremise du juge de l'application des peines, qui autorise le magistrat EPE à poser certains actes d'exécution et qui statue également (en appel) sur les requêtes en mainlevée de la saisie.

2° Prescription des peines

La confiscation en matière correctionnelle sera dorénavant prescrite après 10 ans, sauf interruption ou suspension de ce délai; les motifs d'interruption ou de suspension du délai de prescription sont définis par la loi.

3° Elargissement de la saisie par équivalent aux tiers de mauvaise foi

Cet élargissement sera appliqué lorsque le suspect se rend insolvable afin de soustraire ses biens (légaux) à une confiscation ultérieure en les cédant à des tiers de mauvaise foi: dorénavant, le ministère public (ou le juge d'instruction) pourra saisir ces biens à titre de mesure conservatoire dès l'enquête pénale.

4° Suppression de la confiscation avec sursis

Le juge ne peut plus accorder de sursis à l'exécution de la confiscation. Toute confiscation définitive sera dorénavant immédiatement exécutoire.

5° Création de la fonction de receveur spécialisé en confiscations au sein du SPF Finances

Afin d'améliorer l'exécution de la confiscation des avantages patrimoniaux illégaux, un receveur spécialisé sera désigné au sein du SPF Finances. Il se consacrera exclusivement au recouvrement des sommes d'argent confisquées et son action pourra s'étendre sur l'ensemble du territoire. Il possèdera toutes les compétences du "receveur ordinaire". Il interviendra notamment dans le cadre de l'EPE (enquête pénale

de onderzoeksrechter (huiszoeking, onderscheppen van telecommunicatie ...) is evenwel de machtiging van de voorzitter van de strafuitvoeringsrechtbank (SURB) vereist. Vrijheidsbenemende maatregelen zijn niet mogelijk tijdens het SUO. De in beslag genomen goederen kunnen worden verkocht om de schulden van de veroordeelde aan te zuiveren.

Er is jurisdictioneel toezicht op het onderzoek via de strafuitvoeringsrechter, die aan de SUO-magistraat de machtiging verleent voor het stellen van bepaalde uitvoeringshandelingen en die ook uitspraak doet (in beroep) over verzoeken tot opheffing van het beslag.

2° Verjaring van de straffen

De verbeurdverklaring in strafzaken verjaart voortaan na 10 jaar, tenzij de termijn wordt gestuit of geschorst; de gronden tot stuiting of schorsing van de verjaringstermijn worden bij wet bepaald.

3° Uitbreidung van de toepassingssfeer van het beslag bij equivalent tot de malafide derden

Die verruimde toepassingssfeer zal gelden wanneer de verdachte zich insolvent maakt om zijn (legale) goederen aan een latere verbeurdverklaring te onttrekken door ze aan malafide derden over te dragen: voortaan zal het openbaar ministerie (of de onderzoeksrechter) bij wijze van bewarende maatregel op die goederen beslag kunnen leggen zodra het strafonderzoek loopt.

4° Afschaffing van de verbeurdverklaring met uitstel

De rechter kan de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring niet langer uitstellen. Voortaan wordt elke definitieve verbeurdverklaring onmiddellijk uitvoerbaar.

5° Instelling van een nieuwe functie bij de FOD Financiën: die van een in verbeurdverklaringen gespecialiseerde ontvanger

Om de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring van de illegale vermogensvoordelen te verbeteren, zal bij de FOD Financiën een gespecialiseerde ontvanger worden aangesteld. Hij zal uitsluitend belast zijn met de invordering van de verbeurdverklaarde bedragen, en hij zal over heel het grondgebied kunnen optreden. Hij zal alle bevoegdheden hebben van de zogenaamde "gewone ontvanger". Hij zal met name optreden in

d'exécution) menée par le directeur de l'Organe central pour la saisie et la confiscation (OCSC).

6° Optimalisation de l'exécution des condamnations pécuniaires

Différentes mesures permettront d'améliorer le recouvrement de la confiscation, des amendes et des frais de justice. La ministre insiste à cet égard sur les éléments suivants:

- le recouvrement des avantages patrimoniaux illégaux confisqués, des amendes pénales et des frais de justice par le SPF Finances aura lieu selon les indications du directeur de l'OCSC;

- l'exécution des condamnations à une amende et aux frais de justice afférents aux biens et sommes saisis par équivalent pendant l'enquête pénale sera assurée par les receveurs du SPF Finances;

- à la demande du directeur de l'OCSC ou du ministère public, le SPF Finances (Comité d'acquisition) fera transcrire au bureau des hypothèques la décision judiciaire définitive de confiscation d'un bien immeuble;

- l'exécution de la confiscation à l'étranger s'effectuera de manière plus coordonnée en permettant aux membres du ministère public d'inviter l'OCSC à établir toutes les pièces utiles (par exemple certificat de gel, demande d'entraide judiciaire, ...) en vue de l'exécution de la confiscation précitée.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Bert Schoofs (VB) souscrit aux principes du projet de loi à l'examen. Il demande néanmoins si l'impact du projet de loi sur la charge de travail des parquets et des tribunaux de l'application des peines a été calculé. L'intervenant demande également si le gouvernement s'est inspiré d'exemples étrangers pour la rédaction du projet de loi. Ou bien la législation belge sera-t-elle la première en son genre?

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) fait observer que tout un chacun peut souscrire à la préoccupation qui sous-tend la réglementation proposée, à savoir veiller au respect des règles juridiques et à l'exécution des peines. L'intervenante souscrit dès lors aux projets de

het kader van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek (SUO) dat wordt gevoerd door de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagname en de Verbeurdverklaring (COIV).

6° Optimaliseren van de uitvoering van pecuniaire veroordelingen

Diverse maatregelen zullen zorgen voor een betere invordering van de verbeurdverklaring, geldboeten en gerechtskosten. De minister wijst op de volgende punten:

- de invordering van verbeurdverklaarde illegale vermogensvoordelen, penale geldboeten en gerechtskosten door de FOD Financiën zal verlopen volgens de aanwijzingen van de directeur van het COIV;

- de uitvoering van veroordelingen tot geldboeten en gerechtskosten op de tijdens het strafonderzoek bij equivalent in beslag genomen goederen en geldsommen zal gebeuren door de ontvangers van de FOD Financiën;

- de FOD Financiën (Aankoopcomité) zal op verzoek van de directeur van het COIV of het openbaar ministerie de definitieve rechterlijke beslissing tot verbeurdverklaring van een onroerend goed laten overschrijven op het hypotheekkantoor;

- de uitvoering van de verbeurdverklaring in het buitenland zal op een meer gecoördineerde wijze verlopen doordat aan de leden van het openbaar ministerie de mogelijkheid wordt gegeven om het COIV uit te nodigen alle nuttige stukken op te stellen (bv. bevriezingscertificaat, rechtshulpverzoek, ...) met het oog op de uitvoering van voormelde verbeurdverklaring.

II — ALGEMENE BESPREKING

De heer Bert Schoofs (VB) onderschrijft de uitgangspunten van het voorliggende wetsontwerp. Dit niettegenstaande wenst hij te weten of men heeft berekend in welke mate dit de werklast van de parketten en de strafuitvoeringsrechtbanken zal beïnvloeden. Daarnaast vraagt hij of de regering zich bij het schrijven van het wetsontwerp heeft laten inspireren door buitenlandse voorbeelden. Of zal de Belgische wetgeving de eerste in haar soort zijn?

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) wijst er op dat de ontworpen regelingen ingegeven zijn door een bewegreden waarmee iedereen akkoord kan gaan: het laten handhaven van rechtsregels en het uitvoeren van straffen. Zij gaat dan ook akkoord met de voorliggende

loi à l'examen, à condition qu'ils tiennent suffisamment compte des droits du condamné (tels que le droit à la protection de sa vie privée). Mme Van Cauter souligne par ailleurs qu'il est essentiel que les moyens mis à disposition pour l'exécution des peines — quelle que soit la nature de ces peines (peines d'amende, peines d'emprisonnement, peines de travail) — soient attribués et utilisés avec soin et minutie.

Mme Van Cauter n'exclut pas que la réglementation en projet doive subir des ajustements sur un certain nombre de points.

Elle émet tout d'abord des réserves quant à la suppression de la possibilité d'imposer la confiscation avec sursis. Mme Van Cauter souligne que cette question ne relève pas du problème à l'examen. Avec ces projets de loi, le gouvernement entend remédier aux difficultés liées à l'exécution de la peine (amélioration du recouvrement des peines patrimoniales). Or, la confiscation avec sursis est étrangère à cette matière, puisqu'elle concerne la phase de la fixation de la peine. Bien qu'elle soit favorable à une évaluation générale de toutes les peines et que, dans cette perspective, il soit peut-être opportun de réexaminer ladite peine, l'intervenante considère que rien ne justifie, pour l'instant, de modifier la confiscation avec sursis. Au contraire, celle-ci permet au juge d'infliger une peine appropriée.

Deuxièmement, Mme Van Cauter demande s'il ne serait pas utile d'autoriser également la partie civile à demander l'ouverture d'une enquête pénale d'exécution. Pour la membre, cela serait somme toute logique, compte tenu des dommages-intérêts éventuels qui doivent lui être payés.

Troisièmement, Mme Van Cauter a du mal à admettre que l'enquête pénale d'exécution puisse également être menée à l'égard de la partie civilement responsable. Celle-ci n'a en effet commis aucune infraction. A-t-on tenu compte de toutes les conséquences que pourrait avoir cette réglementation, par exemple, dans les cas où une société ou un employeur sont réputés responsables, au lieu de la personne qui a commis l'infraction? L'employeur est ainsi responsable, en vertu de l'article 67 de la loi relative à la police de la circulation routière, de l'amende infligée à son travailleur.

Quatrièmement, Mme Van Cauter fait observer que les réglementations en projet peuvent avoir des conséquences si profondes qu'il s'indiquerait que le gouvernement précise déjà, dans le cadre de l'examen des

wetsontwerpen, mits die voldoende rekening houden met de rechten van de veroordeelde (zoals het recht op de bescherming van diens persoonlijke levenssfeer). Mevrouw Van Cauter benadrukt daarenboven dat het van grootste belang is dat de middelen die ter beschikking worden gesteld voor de uitvoering van straffen — van welke aard ze ook zijn (geldstraffen, gevangenisstraffen, werkstraffen) zorgvuldig en nauwgezet worden toegewezen en gebruikt.

Mevrouw Van Cauter sluit niet uit dat de ontworpen regelingen op een aantal punten moeten worden bijgespikkeld.

In de eerste plaats heeft zij twijfels bij de schraping van de mogelijkheid om de verbeurdverklaring met uitstel op te leggen. Mevrouw Van Cauter wijst erop dat deze kwestie eigenlijk buiten het bestek valt van het probleem dat voorligt. De regering beoogt met de voorliggende wetsontwerpen de problemen inzake strafuitvoering (verbetering van de invordering van vermogensstraffen) aan te pakken, doch de verbeurdverklaring met uitstel houdt hier in feite geen verband mee, deze heeft betrekking op de fase van de straftoeteming. Hoewel zij pleit voor een algemene evaluatie van alle strafmaten en deze straf in dat licht misschien moet worden herbekeken, denkt de spreekster dat er voorlopig geen reden is om aan de verbeurdverklaring met uitstel te raken. Zij biedt de rechter in tegendeel de mogelijkheid om een aangepaste straf op te leggen.

Ten tweede vraagt mevrouw Van Cauter of het niet nuttig zou zijn om het ook mogelijk te maken dat de burgerlijke partij de opening van een strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek te vragen. Dat lijkt de spreekster niet onlogisch, gelet op de eventuele schadevergoedingen die aan haar moeten worden betaald.

In de derde plaats heeft mevrouw Van Cauter er moeite mee dat het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek ook ten aanzien van de burgerrechtelijk aansprakelijke partij kan worden gevoerd. Die partij heeft immers geen misdrijf gepleegd. Heeft men rekening gehouden met alle gevolgen die deze regeling met zich zou kunnen meebrengen, bijvoorbeeld in gevallen waarin een venootschap of de werkgever geacht wordt verantwoordelijk te zijn in de plaats van de persoon die het misdrijf heeft gepleegd? Zo is de werkgever, op grond van artikel 67 van de wet betreffende de politie op het wegverkeer aansprakelijk voor de geldboete die aan zijn werknemer werd opgelegd.

Ten vierde merkt mevrouw Van Cauter op dat de ontworpen regelingen dermate ingrijpende gevolgen kunnen hebben dat het aangewezen is dat de regering reeds naar aanleiding van de besprekking van onderhavige

projets de loi, les principes et directives qui présideront à leur application concrète.

Pour *M. Christian Brotcorne (cdH)*, nul ne conteste que les peines patrimoniales infligées doivent être effectivement exécutées. À cet égard, il se demande si le gouvernement peut démontrer, statistiques ou études scientifiques à l'appui, que l'arsenal de moyens dont disposent actuellement les autorités pour le recouvrement des peines patrimoniales est insuffisant et doit être remplacé par un système entièrement neuf.

Il s'enquiert par ailleurs de l'incidence des nouvelles missions du ministère public, tant sur le plan de la charge de travail que sur le plan budgétaire. Ces mesures seront-elles mises en œuvre dans les limites de l'enveloppe budgétaire actuelle?

M. Brotcorne n'est de surcroît pas convaincu que la fin justifie toujours les moyens. Existe-t-il suffisamment de motifs fondés pour faire également réaliser une enquête pénale d'exécution à l'égard de "tiers qui conspirent sciemment et volontairement avec le condamné" — la définition est extrêmement vague — et de la partie civilement responsable (article 464/1, § 3, proposé, du Code d'instruction criminelle)? Est-il bien justifié de supprimer la possibilité d'imposer une confiscation avec sursis?

L'intervenant demande ensuite s'il n'aurait pas été préférable, compte tenu des répercussions éventuelles sur les droits et les libertés des personnes qui font l'objet d'une enquête, d'attribuer les compétences à un juge d'instruction et non au ministère public.

Mme Sonja Becq (CD&V) souscrit aux principes des projets de loi à l'examen. Elle souligne toutefois que la législation actuelle prévoit, elle aussi, une série de possibilités d'enquête. Elle souhaiterait savoir si, dans une certaine mesure, la nouvelle réglementation ne fera pas double emploi avec la législation existante, et demande dans quelle mesure les possibilités actuelles n'ont pas fourni de résultats satisfaisants.

Comme l'intervenant précédent, *Mme Becq* souhaite obtenir davantage d'informations sur l'incidence budgétaire des modifications en projet. Si elle n'est pas assortie de moyens financiers suffisants, la nouvelle réglementation risque de perdre toute sa crédibilité.

Elle demande également pourquoi le gouvernement a choisi de ne plus permettre la confiscation avec sursis.

wetsontwerpen de beginselen en richtlijnen voor de concrete toepassing ervan nader zou toelichten.

De heer Christian Brotcorne (cdH) denkt dat eenieder overtuigd is dat het nodig is dat opgelegde vermogensstraffen daadwerkelijk worden uitgevoerd. Hiermee verband houdend vraagt hij of de regering aan de hand van statistieken of wetenschappelijke studies kan aantonen dat het huidige middelenarsenaal dat de overheid ter beschikking staat voor de invordering van vermogensstraffen tekortschiet en moet worden vervangen door een geheel nieuw stelsel.

Daarnaast vraagt hij naar de impact, zowel op het vlak van de werklast als het budget die de nieuwe opdrachten van het openbaar ministerie zal teweegbrengen. Zal dit alles worden gerealiseerd binnen de perken van de bestaande budgettaire enveloppe?

Bovendien is de heer Brotcorne er niet van overtuigd dat het doel niet in alle gevallen de middelen heiligt. Zijn er wel voldoende gegrondte redenen om ook een strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek te laten voeren ten aanzien van "derden die wetens en willens met de veroordeelde samenspannen" — de definitie ervan is uiterst vaag — en de burgerrechtelijk aansprakelijke partij (ontworpen artikel 464/1, § 3, van het Wetboek van strafvordering)? Is het wel verantwoord om de mogelijkheid tot het opleggen van een verbeurdverklaring met uitstel af te schaffen?

Voorts vraagt de spreker of het, gelet op de mogelijke repercussies voor de rechten en vrijheden van de personen ten aanzien van wie een onderzoek wordt gevoerd, niet beter ware geweest om de bevoegdheden toe te wijzen aan een onderzoeksrechter en niet aan het openbaar ministerie.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) gaat akkoord met de uitgangspunten van de voorliggende wetsontwerpen. Zij wijst er evenwel op dat de huidige wetgeving ook voorziet in een aantal onderzoeks mogelijkheden. Zij wenst te weten of de nieuwe regeling niet in zekere mate zal overlappen met de bestaande wetgeving en in hoeverre de bestaande mogelijkheden geen bevredigende resultaten opleverden.

In navolging van de vorige spreker wil mevrouw Becq meer informatie met betrekking tot de budgettaire impact van de ontworpen wijzigingen. Indien er niet voldoende financiële middelen zouden worden ter beschikking gesteld, dan zal de geloofwaardigheid van de nieuwe regeling in het gedrang komen.

Zij wil eveneens weten waarom de regering ervoor heeft geopteerd om de verbeurdverklaring met uitstel

Mme Becq craint que cette suppression puisse avoir des effets pervers dans la mesure où les juges renonceront désormais simplement à imposer une confiscation, tandis qu'ils l'auraient fait sous le régime existant.

Enfin, elle souligne qu'il est très important que les dispositions en projet soient étanches sur le plan juridique. Il faut en effet s'attendre à ce que les parties à l'égard desquelles cette enquête pénale d'exécution serait menée fassent tout pour la faire annuler. En outre, certains spécialistes rechercheront activement les lacunes et les failles de la législation afin de s'y soustraire.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) admet que la législation existante sur le recouvrement des peines patrimoniales pourrait être améliorée. Elle n'est toutefois pas convaincue que les projets de loi à l'examen répondent d'une façon cohérente et efficace aux lacunes constatées. Compte tenu des diverses critiques émises, elle est convaincue que les dispositions proposées méritent d'être analysées en profondeur.

De nombreuses questions s'imposent.

L'intervenante souligne que de nombreuses initiatives ont déjà été prises dans le cadre de l'Union européenne en vue de la coopération des autorités nationales responsables du recouvrement ou de l'harmonisation de leurs méthodes de travail. N'a-t-on pas réalisé d'exercice de comparaison en matière de bonnes pratiques? Et a-t-on bien veillé à ce que l'approche proposée par le gouvernement soit conforme à ce qui se passe à l'étranger?

Le gouvernement a-t-il estimé le surcoût budgétaire des régimes proposés? Dans l'affirmative, les moyens nécessaires seront-ils dégagés?

Mme Boulet aimerait ensuite avoir une réponse à l'observation du Conseil supérieur de la Justice à propos des moyens mis à la disposition des tribunaux de l'application des peines. Le Conseil Supérieur de la Justice souligne que la loi-programme du 31 décembre 2012 a postposé au 1^{er} septembre 2015 l'élargissement de la compétence des tribunaux de l'application des peines aux peines de moins de trois ans. L'une des raisons de ce report est le manque de moyens et de personnel mis à la disposition des magistrats. C'est pourquoi le Conseil supérieur se demande s'il y a bien à présent suffisamment de moyens pour charger les tribunaux

niet langer mogelijk te maken. Mevrouw Becq vreest dat deze afschaffing perverse effecten zou kunnen hebben in de mate dat rechters voortaan gewoon zullen afzien van de oplegging van een verbeurdverklaring daar waar zij dat wel zouden hebben gedaan onder het bestaande stelsel.

Ten slotte onderstreept zij dat het van het allergrootste belang is dat de ontworpen regelingen juridisch waterdicht zijn. Het staat immers in de sterren geschreven dat de partijen ten aanzien van wie een dergelijk strafuitvoeringsonderzoek zou worden gevoerd, er alles aan zullen doen om dit nietig te laten verklaren. Ook zullen specialisten naarstig op zoek gaan naar gaten en achterpoortjes in de wetgeving teneinde er aan te ontsnappen.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) geeft toe dat de bestaande wetgeving inzake invordering van vermogensstraffen voor verbetering vatbaar is. Zij is er echter niet van overtuigd dat de voorliggende wetsontwerpen een coherent en daadkrachtig antwoord bieden op de vastgestelde lacunes. Rekening houdende met de kritiek die uit diverse hoeken werd geuit, is zij ervan overtuigd dat de ontworpen regelingen een grondige analyse verdienen.

Er dringen zich heel wat vragen op.

De spreekster wijst er op dat in het kader van de Europese Unie al heel wat initiatieven zijn genomen om de nationale overheden die instaan voor de invordering te laten samenwerken of hun werkwijzen op elkaar af te stemmen. Is er geen benchmarkoefening inzake goede praktijken gebeurd en heeft men er wel rekening mee gehouden dat de benadering die de regering voorstaat in overeenstemming is met wat in het buitenland gebeurt?

Heeft de regering een zicht op de budgettaire meer kost die de ontworpen regelingen met zich meebrengt? Zo ja, zullen de nodige middelen dan ter beschikking worden gesteld?

Mevrouw Boulet wenst vervolgens een antwoord te krijgen op de opmerking van de Hoge Raad voor de Justitie in verband met de middelen die ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbanken worden gesteld. De Hoge Raad voor de Justitie wijst erop dat de programmatief van 31 december 2012 de uitbreiding van de bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbanken tot de straffen van minder dan drie jaar heeft uitgesteld tot 1 september 2015. Een van de motieven van dit uitstel is het gebrek aan middelen en aan personeel ter beschikking van de magistraten. De Hoge Raad stelt zich daarom de vraag of er thans wel voldoende middelen

de l'application des peines du contrôle de l'enquête pénale d'exécution.

L'intervenante évoque par ailleurs l'article 490bis du Code pénal relatif à l'insolvabilité frauduleuse et se demande si la plupart des actes visés par les dispositions proposées ne constituent pas également, en réalité, des infractions au sens de l'article 490bis susmentionné. Dans ce cas, leur recherche et les enquêtes qui s'y rapportent ne devraient-elles pas être entourées de toutes les garanties du droit commun?

L'intervenante fait également observer que le projet va vraiment très loin en prévoyant non seulement l'ouverture d'une enquête dans les cas où le non-paiement a déjà été constaté, mais également lorsque, sur la base d'un certain nombre de circonstances, on peut supposer que le condamné ne satisfiera pas à son obligation de paiement (article 464/4, en projet, du Code d'instruction criminelle).

Mme Boulet juge en outre problématique que le tribunal de l'application des peines puisse seulement procéder à un contrôle marginal des actes d'enquête, qui peuvent avoir, sur certains points, un impact très important sur les droits et les libertés du condamné qui y est soumis. Elle demande au gouvernement de lui fournir davantage d'explications à ce sujet.

Mme Boulet a des doutes à propos de l'utilisation de la notion de "tiers qui conspirent sciemment et volontairement avec le condamné". Elle insiste pour que cette notion soit précisée et pour que l'on explique comment elle s'articule avec d'autres notions qui y sont étroitement liées, telles que celles de tiers complice ou de coauteur.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) demande que le gouvernement démontre, sur la base de statistiques, que les moyens juridiques qui peuvent être utilisés aujourd'hui pour le recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice ne sont pas suffisants. Elle s'informe des motifs qui justifient que l'on veuille permettre de prendre des mesures radicales. Ne prend-on pas un canon pour tuer une mouche? L'intervenante souligne que l'appareil étatique est très puissant et qu'il dispose de plus d'armes que les justiciables qui, il ne faut pas le perdre de vue, sont généralement de bonne foi. Mme Marghem demande que l'on n'agisse pas de façon inconsidérée et que l'on conserve le nécessaire équilibre entre le statut de l'individu et l'État.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, répond que les mesures d'exécution nécessaires seront promulguées afin de préciser les cas exceptionnels dans

zijn om de strafuitvoeringrechtkranken te belasten met de controle op het strafuitvoeringsonderzoek.

Daarnaast wordt gewezen op artikel 490bis van het Strafwetboek inzake bedrieglijk onvermogen. De spreekster vraagt zich af of de meeste van de door de ontworpen regelingen bedoelde handelingen eigenlijk ook geen misdrijf in de zin van het vermelde artikel 490bis uitmaken. In dat geval moet de opsporing ervan en het onderzoek toch omringd worden met alle gemeenrechtelijke waarborgen?

Er wordt eveneens opgemerkt dat het zeer verregaand is om niet alleen een onderzoek te openen in gevallen waarin de niet-betaling reeds werd vastgesteld, doch ook wanneer men, op grond van een aantal omstandigheden, er kan van uitgaan dat de veroordeelde niet aan zijn betalingsverplichting zal voldoen (ontworpen artikel 464/4 van het Wetboek van strafvordering).

Mevrouw Boulet vindt het bovendien problematisch dat de strafuitvoeringsrechtkrank slechts een marginale toetsing kan doen van de onderzoeksdaaden die op sommige punten zeer ingrijpend kunnen zijn voor de rechten en de vrijheden van de veroordeelde die er aan wordt onderworpen. Zij vraagt de regering hierover om meer uitleg.

Ook mevrouw Boulet heeft haar twijfels bij het gebruik van de notie "derden die wetens en willens met de veroordeelde samenspannen". Zij dringt er op aan dat dit begrip wordt verduidelijkt en dat wordt uitgelegd hoe het zich verhoudt tot andere begrippen die hiermee nauw verband houden, zoals dat van derde-medeplichtige of mededader.

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) vraagt dat de regering, aan de hand van statistieken, aantoont dat de juridische middelen die vandaag kunnen worden gebruikt voor de invordering van vermogensstraffen en gerechtskosten niet volstaan. Zij vraagt naar de motieven die verantwoorden dat men ingrijpende maatregeLEN mogelijk wil maken. Schiet men hier niet met een kanon op een mug? De spreekster wijst er op dat het staatsapparaat zeer machtig is en over meer wapens beschikt dan de rechtsonderhorigen die — dat mag men niet uit het oog verliezen — over het algemeen te goeder trouw zijn. Mevrouw Marghem vraagt dat men niet onbezonnen te werk gaat en dat men het vereiste evenwicht tussen de positie van het individu ten opzichte van de Staat bewaart.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, antwoordt dat de nodige uitvoeringsmaatregelen zullen worden uitgevaardigd om de uitzonderlijke gevallen aan

lesquels il pourra être recouru aux règlements proposés. L'arrêté d'exécution sera ainsi élaboré et le Collège des procureurs généraux rédigera une circulaire.

Elle n'exclut pas à et égard que l'arrêté royal soit délibéré en Conseil des ministres. La nouvelle législation fera également l'objet d'une évaluation en temps voulu.

Elle explique par ailleurs que le règlement visé n'est pas un cas unique. Les Pays-Bas connaissent un dispositif légal similaire depuis l'été 2011. Lors d'une visite de travail, la ministre a pu constater de visu que cette nouvelle législation atteignait les objectifs recherchés.

Elle peut d'ailleurs souscrire à la remarque de Mme Van Cauter selon laquelle le fait de permettre qu'une enquête pénale d'exécution puisse également être menée vis-à-vis de la partie civilement responsable puisse avoir des effets indésirables.

Ensuite, elle répond à la question de savoir s'il n'est pas souhaitable de faire exercer les compétences instaurées par les projets de loi par / sous le contrôle d'un juge d'instruction plutôt que par / sous le contrôle d'un procureur. La ministre estime que cela n'est ni indiqué ni nécessaire, dès lors que la majorité des mesures qui peuvent être prises dans le cadre de la législation existante relèvent également déjà des compétences du ministère public et qu'un contrôle marginal peut également être exercé par le juge de l'application de peines.

La ministre estime enfin que l'augmentation de la charge de travail se révélera moins importante que prévu, étant donné qu'il s'agit de mesures exceptionnelles. En outre, elle fait observer que dans la législation en préparation relative à la gestion autonome de l'organisation judiciaire, le gouvernement prévoit que les moyens à octroyer peuvent être adaptés sur la base d'une mesure de la charge de travail (projet de loi relatif à l'introduction d'une gestion autonome pour l'Organisation judiciaire, DOC 53 3068/001).

M. John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre, ne pense pas que les tribunaux de l'application des peines seront submergés de demandes dès l'entrée en vigueur de la nouvelle législation. Il fait également observer qu'il s'agit de cas exceptionnels et qu'en outre, toute enquête pénale d'exécution devra être précédée d'une analyse coûts-bénéfices.

te duiden waarin gebruik kan worden gemaakt van de ontworpen regelingen. Zo zal er een uitvoeringsbesluit worden gemaakt en zal het College van procureurs-generaal een omzendbrief uitvaardigen.

Zij sluit daarbij niet uit dat het koninklijke besluit zou worden vastgesteld na overleg in de ministerraad. De nieuwe wetgeving zal ook te gepaste tijde aan een evaluatie worden onderworpen.

Voorts legt zij uit dat de beoogde regeling geen unicum is. In Nederland kent men sinds de zomer van 2011 een gelijkaardige wettelijke regeling. Tijdens een werkbezoek heeft de minister met eigen ogen kunnen vaststellen dat deze nieuwe wetgeving de beoogde effecten heeft.

Overigens kan zij akkoord gaan met de opmerking van mevrouw Van Cauter dat het ongewenste gevolgen kan hebben om het mogelijk te maken dat ook ten aanzien van de burgerrechtelijk aansprakelijke partij een strafuitvoeringsonderzoek kan worden gevoerd.

Als volgende punt beantwoordt zij de vraag of het niet wenselijk is om de door de wetsontwerpen ingevoerde bevoegdheden te laten uitoefenen door/onder het toezicht van een onderzoeksrechter eerder dan een procureur. De minister is van oordeel dat dit niet aangewezen of nodig is, daar het merendeel van de maatregelen die onder de bestaande wetgeving kunnen worden getroffen ook al tot de bevoegdheden van het openbaar ministerie behoren en er ook een marginale toetsing door de strafuitvoeringsrechter mogelijk is.

Ten slotte denkt de minister dat de toename van de werklast zal meevalen, gelet op het feit dat het om uitzonderlijke maatregelen gaat. Bovendien wijst zij erop dat de regering in de op stapel staande wetgeving inzake het verzelfstandigd beheer van de rechterlijke organisatie voorziet dat de toe te wijzen middelen kunnen worden aangepast op grond van een werklastmeting (wetsontwerp betreffende de invoering van een wet verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke organisatie, DOC 53 3076/001)

De heer John Crombez, staatssecretaris voor de bestrijding van de sociale en de fiscale fraude toegevoegd aan de eerste minister, denkt niet dat de strafuitvoeringsrechtsbanken zullen worden overbevraagd eens de nieuwe wetgeving van kracht zal zijn. Hij wijst er eveneens op dat het om uitzonderlijke gevallen gaat en dat er bovendien een kosten-batenanalyse zal moeten worden gemaakt vooraleer men overgaat tot een strafuitvoeringsonderzoek.

Le secrétaire d'État ne voit par ailleurs pas d'objection à permettre également à la partie civile de demander la communication des données d'une enquête pénale d'exécution. Il est d'accord qu'il convient de garantir que la réglementation ne soit pas appliquée de façon abusive.

En ce qui concerne les questions et les observations quant aux manquements de la législation actuelle, le secrétaire d'État répond que même si le cadre légal n'est pas mauvais, des améliorations peuvent néanmoins y être apportées. Les services compétents, comme la police fédérale, ont au demeurant insisté pour que l'on apporte ces améliorations, qui doivent éviter que le travail qu'ils ont fourni, souvent pendant plusieurs années, ne soit perdu. C'est précisément la raison pour laquelle le gouvernement a déposé les projets de loi à l'examen.

Le secrétaire d'État explique également les raisons poussant le gouvernement à estimer que la confiscation assortie d'un sursis doit être supprimée. Il est fait observer que le condamné — une personne dont le juge a estimé qu'elle avait commis une infraction — qui se voit infliger une confiscation assortie d'un sursis peut (à nouveau) disposer des avoirs illicites ou des revenus illégaux. Il faut mettre un terme à cette situation. La solution la plus simple consiste à supprimer le sursis comme modalité d'exécution de la peine.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) se réjouit que le gouvernement estime qu'un certain nombre de points du texte de loi proposé peuvent être améliorés dans le sens qu'elle propose.

Elle comprend par ailleurs l'observation du secrétaire d'État selon laquelle il est inacceptable qu'un condamné puisse disposer d'avoirs ou de revenus illégitimes. L'intervenante se demande toutefois si cela justifie la suppression radicale de la possibilité d'une confiscation assortie d'un sursis. Elle fait observer que cette suppression ne sera en tout cas d'aucune utilité dans la lutte contre les dépassements du délai raisonnable. Dans ce cas, le juge acquittera en effet le suspect et il n'y aura pas non plus de confiscation. C'est à un autre niveau qu'il convient de lutter contre les dépassements du délai raisonnable.

M. Christian Brotcorne (cdH) fait sienne la question de l'intervenante précédente. Il estime qu'il est possible de trouver une solution qui tienne compte de l'observation du secrétaire d'État tout en permettant malgré tout d'accorder un sursis dans certains cas.

De staatssecretaris heeft er voorts geen bezwaar tegen dat men ook aan de burgerlijke partij de mogelijkheid zou bieden om gegevens uit een strafuitvoeringsonderzoek te vragen. Hij gaat er ook mee akkoord dat moet worden gewaarborgd dat de regeling niet op oneigenlijke wijze wordt toegepast.

Aangaande de vragen en de opmerkingen over de mate waarin de huidige wettelijke regeling tekortschiet, antwoordt de staatssecretaris dat, zelfs al is het bestaande wettelijke kader niet slecht, dit niet wegneemt dat er verbeteringen mogelijk zijn. De bevoegde diensten, zoals de federale politie hebben trouwens aangedrongen op die verbeteringen die moeten vermijden dat het werk dat zij, vaak gedurende jaren, hebben geleverd, niet verloren gaat. Precies daarom heeft de regering de voorliggende wetsontwerpen ingediend.

De staatssecretaris legt ook uit waarom de regering van oordeel is dat de verbeurdverklaring met uitstel moet worden afgeschaft. Er wordt op gewezen dat de veroordeelde — een persoon over wie de rechter heeft geoordeeld dat hij een misdrijf heeft gepleegd — ten aanzien van wie een verbeurdverklaring met uitstel wordt opgelegd (opnieuw) kan beschikken over het wederrechtelijke vermogen of de illegale inkomsten. Daar moet perk en paal aan worden gesteld. De eenvoudigste oplossing bestaat er in om het uitstel als modaliteit van de strafuitvoering af te schaffen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) is verheugd dat de regering van oordeel is dat de ontworpen wettekst op een aantal punten zou kunnen worden verbeterd in de door haar voorgestelde zin.

Zij toont voorts eveneens begrip voor de opmerking van de staatssecretaris dat het onaanvaardbaar is dat een veroordeelde mag beschikken over wederrechtelijke vermogens of illegale inkomsten. De spreekster vraagt zich echter af of men daarom de mogelijkheid tot verbeurdverklaring met uitstel radicaal moet afschaffen. Zij wijst er op dat deze afschaffing in elk geval geen zoden aan de dijk zal zetten in de strijd tegen overschrijdingen van de redelijke termijn. Dan zal de rechter de verdachte immers vrij spreken en zal er ook geen verbeurdverklaring zijn. De strijd tegen overschrijdingen van de redelijke termijn moet op een ander niveau worden gevoerd.

De heer Christian Brotcorne (cdH) sluit zich aan bij de vraag van de vorige spreekster. Hij meent dat er een oplossing kan worden gevonden die rekening houdt met de opmerking van de staatssecretaris en het tevens mogelijk maakt om in sommige gevallen toch nog een uitstel te verlenen.

M. Koenraad Degroote (N-VA) demande si l'on ne peut envisager de maintenir la saisie initiale pendant la période du sursis ou de lier le sursis au dépôt d'une caution.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vraagt of het niet denkbaar is om gedurende de periode van het uitstel het oorspronkelijke beslag te handhaven of het uitstel te koppelen aan het stellen van een borgsom.

M. John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre, apporte quelques précisions sur le déroulement de la procédure en cas d'octroi d'un délai.

À cet égard, il signale qu'il est possible, plus précisément en ce qui concerne le blanchiment, de se référer à une sanction adaptée et raisonnable étant donné qu'il y a eu une saisie d'office.

Qu'en sera-t-il de la procédure si dans la phase initiale de celle-ci, il y a bien eu saisie?

Il est important qu'au moment de la condamnation, l'on fixe la sanction et que l'on saisisse les biens. Le secrétaire d'État veut éviter que les biens saisis dans la phase initiale de la procédure puissent être restitués à la suite de l'octroi d'un certain délai. En vertu de la maxime "le crime ne paie pas", il faut éviter que les biens saisis puissent être restitués.

M. Koenraad Degroote (N-VA) demande si, sur base de cette explication, le secrétaire d'État propose une autre formulation.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) annonce que des amendements sont déposés afin de remédier à cette situation.

M. Koenraad Degroote (N-VA) se réfère à l'exposé des motifs qui stipule que la présomption d'innocence ne peut être invoquée dans la procédure EPE étant donné qu'elle concerne des personnes qui ont déjà été condamnées. Toutefois l'EPE est initiée en cas d'insolvabilité frauduleuse; dans ce cas, la présomption d'innocence peut également être invoquée. Si tel n'était pas le cas, la procédure ne serait-elle pas contraire à la Convention européenne des Droits de l'Homme?

Dans son courrier envoyé à la commission, l'OVB (Orde van Vlaamse Balies) se demande pour quelles raisons le projet de loi ne prévoit pas de recourir plus systématiquement aux instruments légaux existants pour combattre l'insolvabilité frauduleuse plutôt que d'inventer une nouvelle procédure.

Le Secrétaire d'État précise que la présomption d'innocence reste valable pour d'autres faits nouveaux que l'on pourrait découvrir à l'occasion de l'EPE et qui feraient l'objet d'une autre enquête. La présomption d'innocence ne tombe pas dès lors que l'on initie une

De heer John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister, geeft enkele preciseringen over het verloop van de procedure nadat een termijn is toegekend.

Hij wijst er in dat verband op dat, met name bij witwaspraktijken, kan worden gedacht aan een aangepaste en redelijke sanctie, aangezien er ambtshalve beslag is geweest.

Hoe zit het met de procedure als er in de aanvangsfase wel degelijk beslag is geweest?

Belangrijk is dat op het ogenblik van de veroordeling de sanctie wordt bepaald en dat de goederen in beslag worden genomen. De staatssecretaris wil voorkomen dat de goederen die in de aanvangsfase van de procedure in beslag worden genomen, kunnen worden teruggegeven na toekenning van een zekere termijn. Onder het motto "misdaad loont niet" moet worden voorkomen dat de in beslag genomen goederen kunnen worden teruggegeven.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vraagt zich af of de staatssecretaris, gelet op diens uitleg, een andere formulering voorstelt.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) kondigt aan dat amendementen zullen worden ingediend om dit euvel te verhelpen.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) verwijst naar de memorie van toelichting, die bepaalt dat het vermoeden van onschuld niet kan worden aangevoerd in de SUO-procedure, aangezien deze betrekking heeft op personen die al zijn veroordeeld. Het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek wordt echter ook ingesteld bij bedrieglijk onvermogen; in dat geval kan het vermoeden van onschuld wel worden aangevoerd. De spreker vraagt zich af of de procedure anders niet in strijd zou zijn met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

In zijn brief aan de commissie vraagt de Orde van Vlaamse Balies (OVB) zich af waarom het wetsontwerp, in plaats van een nieuwe procedure in te stellen, niet voorziet in een meer stelselmatige toepassing van de bestaande wettelijke instrumenten om bedrieglijk onvermogen aan te pakken.

De staatssecretaris preciseert dat het vermoeden van onschuld overeind blijft voor andere nieuwe feiten die naar aanleiding van een SUO aan het licht zouden komen en waarvoor dan een ander onderzoek wordt ingesteld. Het vermoeden van onschuld valt dus niet per

EPE. Il va de soi qu'il existe une législation en ce qui concerne la saisie et la confiscation.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Projet de loi portant des mesures diverses relatives à l'amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (I) (DOC 53 2934/001)

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire et est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

L'enquête pénale d'exécution (EPE)

Art. 2 et 3

L'article 2 insère dans le livre II, du Code d'instruction criminelle, un chapitre 1^{er bis} intitulé "De l'enquête pénale d'exécution".

L'article 3 insère dans le nouveau chapitre 1^{er bis}, une section 1 intitulée "Notion et principes généraux".

Ces articles n'appellent aucun commentaire.

*
* * *

Les articles 2 et 3 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 4

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, explique que l'article 4 définit ce qu'est une enquête pénale d'exécution (EPE). Il s'agit de l'ensemble des actes qui tendent à la recherche, l'identification et la saisie du patrimoine sur lequel la condamnation au paiement d'une amende, d'une confiscation spéciale ou des frais de justice peut être exécutée.

definitie weg omdat een SUO wordt opgestart. Uiteraard bestaat er voor de inbeslagname en de verbeurdverklaring een wettelijke regeling.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Wetsontwerp houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken (I) (DOC 53 2934/001)

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek (SUO)

Art. 2 en 3

Artikel 2 strekt ertoe in boek II van het Wetboek van strafvordering een hoofdstuk 1^{bis} in te voegen, luidende "Strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek".

Artikel 3 voegt in het nieuwe hoofdstuk 1^{bis} een afdeling 1 in, luidende "Begrip en algemene beginselen".

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

De artikelen 2 en 3 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, legt uit dat artikel 4 het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek (SUO) definieert. Het gaat om het geheel van handelingen dat gericht is op de opsporing, de identificatie en de inbeslagname van het vermogen waarop de veroordeling tot betaling van een geldboete, een bijzondere verbeurdverklaring of de gerechtskosten kan worden uitgevoerd.

M. Koenraad Degroote (N-VA) se réfère au § 3 de cet article qui stipule que “L'EPE est menée à l'égard de l'auteur condamné ou de la partie civilement responsable condamnée, (...) et à l'égard de tiers qui conspirent sciemment et volontairement avec le condamné afin de soustraire son patrimoine à l'exécution des condamnations exécutoires.”. L'intervenant estime que la formulation de ce paragraphe est trop générale en ce qui concerne les tiers. L'OVB est d'ailleurs également de cet avis et estime qu'il convient de nuancer le texte en faisant la distinction entre les tiers qui sont de bonne foi et ceux qui sont de mauvaise foi.

La ministre précise que l'EPE est prévue à l'encontre des personnes ayant fait l'objet d'une condamnation mais également à l'encontre des tiers qui, de concert avec le condamné, auraient fait en sorte de soustraire son patrimoine à l'exécution de la confiscation. Bien que ces tiers puissent également s'être rendus coupables d'insolvabilité frauduleuse, l'objectif de l'EPE est d'abord de permettre la saisie du patrimoine.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande quelle est la différence entre les tiers décrits à cet article et les co-auteurs ou les complices?

La ministre précise que bien que l'on ne soit pas dans une procédure pénale mais dans une enquête pénale d'exécution, les notions de corréité et de complicité et tiers de mauvaise foi peuvent être comparables.

Mme Sonja Becq (CD&V) se réfère au dernier alinéa du paragraphe 6 qui stipule que “les membres du ministère public peuvent utiliser les renseignements qui ont été collectés régulièrement dans le cadre de l'EPE lorsqu'ils exercent leur office dans d'autres procédures pénales et civiles”.

Selon Mme Becq, cet alinéa crée en fait une base légale pour la collecte de preuves dans d'autres enquêtes.

La ministre confirme que, à l'instar d'une enquête judiciaire classique, il se peut que des éléments infraktionnels soient découverts à charge de tiers à l'occasion d'une EPE. Il appartiendra alors au magistrat du parquet de décider de poursuivre ou non ces infractions.

M. Koenraad Degroote (N-VA) se réfère à l'exemple cité par l'OVB en ce qui concerne les tiers de mauvaise foi. Afin d'éviter la saisie de ses biens, un père

De heer Koenraad Degroote (N-VA) verwijst naar § 3 van dit artikel, dat bepaalt dat “(h)et SUO wordt gevoerd ten aanzien van de veroordeelde dader of de veroordeelde burgerrechtelijke aansprakelijke partij, (...) en de derden die wetens en willens met de veroordeelde samenspannen om zijn vermogen te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de uitvoerbare veroordelingen”. De spreker is van mening dat deze paragraaf te algemeen is geformuleerd wat de derden betreft. De OVB is trouwens dezelfde mening toegedaan en vindt dat de tekst een meer genuanceerd beeld moet scheppen door een onderscheid te maken tussen derden die te goeder trouw zijn, en die welke te kwader trouw zijn.

De minister preciseert dat het SUO kan worden ingesteld tegen personen die veroordeeld zijn geweest, maar eveneens tegen de derden die, samen met de veroordeelde, handelingen zouden hebben gesteld om het vermogen van de veroordeelde aan tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring te onttrekken. Hoewel die derden zich eveneens schuldig kunnen hebben gemaakt aan bedrieglijk onvermogen, strekt het SUO er in de eerste plaats toe de inbeslagname van het vermogen mogelijk te maken.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vraagt waarin de bij dit artikel beoogde derden verschillen van de mededaders of de medeplichtigen.

De minister geeft aan dat het hier niet om een strafrechtprocedure, maar om een strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek gaat, maar dat de begrippen mededaderschap en medeplichtigheid en derde te kwader trouw niettemin vergelijkbaar kunnen zijn.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) verwijst naar § 6, laatste lid, waarin staat: “De leden van het openbaar ministerie kunnen de inlichtingen die op regelmatige wijze zijn verzameld in het raam van het SUO aanwenden wanneer zij hun ambt uitoefenen in andere strafrechtelijke en burgerrechtelijke procedures.”.

Volgens de spreekster wordt met dit lid in feite een basis gecreëerd voor het verzamelen van bewijzen in andere onderzoeken.

De minister bevestigt dat naar aanleiding van een SUO, net als in een klassiek gerechtelijk onderzoek, elementen van misdrijven ten laste van derden kunnen worden ontdekt. De parketmagistraat zal dan moeten beslissen of die strafbare feiten al dan niet worden vervolgd.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) verwijst naar het door de OVB gegeven voorbeeld in verband met derden die te kwader trouw zijn. Een veroordeelde vader

condamné inscrit son appartement au nom de son fils. Il occupe l'appartement lui-même car il en a l'usufruit mais le bien appartient à son fils. Aux termes du projet de loi, ce fils est-il considéré comme un tiers de mauvaise foi?

La ministre répond par l'affirmative. Si aucune possibilité d'action n'est prévue envers des tiers, l'EPE perd tout son sens et n'est plus efficace.

La saisie étant facultative, le projet de loi tente de trouver une solution afin de permettre l'exécution de la décision judiciaire.

Mme Carina Van Cauter (*Open Vld*) estime que si une personne achète de bonne foi, à un prix raisonnable, un bien appartenant à une personne condamnée, elle ne peut être considérée comme un tiers de mauvaise foi. La ministre a déclaré que le projet de loi n'insérait pas dans le droit pénal de nouvelle définition de tiers malhonnêtes. Mme Van Cauter demande s'il est exact que des éléments infractionnels découverts à l'occasion d'une EPE pourraient servir à alimenter d'autres enquêtes que celles portant sur une éventuelle insolvenabilité frauduleuse.

La ministre précise que si le bien a été acheté à un prix normal et que les fonds qui ont servi à l'achat ont une origine légale, l'acheteur ne sera pas considéré comme malhonnête. La terminologie de cet article doit être lue dans le cadre de l'EPE. S'il s'avère, au cours de l'EPE, qu'un tiers s'est rendu coupable de complicité à une insolvenabilité frauduleuse, il appartiendra au parquet de décider s'il faut ouvrir une enquête pénale séparée. Les nouveaux éléments ainsi découverts pourront être transmis au magistrat par la police. L'article crée donc une base légale pour la circulation de l'information.

La ministre confirme à Mme Becq que le tiers peut fournir des preuves de son innocence.

Mme Carina Van Cauter (*Open Vld*) et consorts introduisent les amendements n°s 1 et 2 (DOC 53 2934/002).

L'amendement n° 1 vise à supprimer au § 3 les mots "ou de la partie civilement responsable condamnée". Mme Van Cauter donne lecture de la justification de son amendement. Elle conclut que l'exclusion de la partie civilement responsable du champ des personnes susceptibles de faire l'objet d'une EPE n'empêche évidemment pas que cette partie soit approchée dans le cadre d'une telle EPE en tant que "tiers de mauvaise foi".

schrijft zijn appartement in op naam van zijn zoon om de inbeslagneming van zijn goederen te voorkomen. Hij bewoont het appartement zelf, want hij heeft er het vruchtgebruik van, maar het pand behoort toe aan zijn zoon. Wordt die zoon volgens het wetsontwerp beschouwd als een derde te kwader trouw?

De minister antwoordt bevestigend. Als er niet is voorzien in een mogelijkheid tot actie ten opzichte van derden, dan verliest het SUO al zijn betekenis en is het niet langer doeltreffend.

Aangezien de inbeslagneming facultatief is, wordt geprobeerd in het wetsontwerp een oplossing te vinden, zodat de gerechtelijke beslissing kan worden uitgevoerd.

Mevrouw Carina Van Cauter (*Open Vld*) is van mening dat als iemand te goeder trouw tegen een redelijke prijs een goed koopt dat eigendom is van een veroordeelde, die persoon niet kan worden beschouwd als een derde te kwader trouw. De minister heeft verklaard dat het wetsontwerp in het strafrecht geen nieuwe definitie van het begrip "malafide derde" zou invoeren. De spreekster vraagt of het juist is dat elementen van een misdrijf die worden ontdekt naar aanleiding van een SUO, voor andere onderzoeken dan die naar eventuele frauduleuze insolventie zouden kunnen worden gebruikt.

De minister preciseert dat als het goed is gekocht tegen een normale prijs en het geld voor de aankoop van legale oorsprong is, de koper niet als malafide zal worden beschouwd. De terminologie van dit artikel moet worden gelezen in de context van het SUO. Als tijdens het SUO blijkt dat een derde medeplichtig is aan frauduleuze insolventie, dan moet het parket beslissen of een afzonderlijk strafrechtelijk onderzoek wordt geopend. De aldus ontdekte nieuwe elementen kunnen door de politie aan de magistraat worden overgedragen. Het artikel schept dus een wettelijke basis voor de doorstroming van de informatie.

De minister bevestigt mevrouw Becq dat de derde bewijzen van zijn onschuld kan leveren.

Mevrouw Carina Van Cauter (*Open Vld*) c.s. dient de amendementen nrs. 1 en 2 (DOC 53 2934/002) in.

Amendment nr. 1 strekt ertoe in § 3 de woorden "of de veroordeelde burgerrechtelijke aansprakelijke partij" weg te laten. De indienster leest de verantwoording van haar amendement voor. Zij besluit dat als de burgerrechtelijke aansprakelijke partij wordt uitgesloten van de personen die in aanmerking komen voor een SUO, zulks uiteraard niet verhindert dat die partij in het kader van een dergelijk SUO wordt benaderd als een "malafide derde".

L'amendement n° 2 vise à ajouter un alinéa au § 5 de l'article 4, rédigé comme suit: "Sans préjudice de l'application de l'article 16bis de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, le magistrat EPE peut, au cours de l'EPE, autoriser une partie civile à consulter le dossier afin de l'informer des avoirs sur lesquels la condamnation exécutoire au paiement de dommages-intérêts peut être exécutée. Le magistrat EPE peut limiter la consultation du dossier ou la prise d'une copie de celui-ci à la partie du dossier à l'égard de laquelle la partie civile peut justifier d'un intérêt".

Mme Van Cauter donne lecture de la justification de son amendement.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande concrètement si une partie civile, qui n'a pas été indemnisée car elle n'a pas de vue sur le patrimoine du condamné, peut prendre l'initiative de demander au parquet de pouvoir consulter une partie du dossier d'enquête. Elle demande de quelle manière les autres créanciers peuvent être informés du fait qu'il existe des biens saisissables, par exemple l'ONSS.

La ministre répond que ces créanciers peuvent avoir glané des informations lors de la consultation du dossier d'instruction initial, comme par exemple, l'existence de comptes bancaires auprès d'institutions financières. Ces créanciers peuvent à un certain moment, mandater des huissiers de justice pour une saisie. La consultation des registres des hypothèques peut également révéler l'existence de biens immobiliers. Il va de soi que si plusieurs créanciers se présentent, il faudra établir un ordre de priorité.

La ministre fait remarquer qu'une condamnation peut être assortie d'une confiscation avec attribution à la partie civile ou d'une simple condamnation à des dommages-intérêts. Dans ce cas, la partie civile doit être proactive et rechercher elle-même les avoirs patrimoniaux de la personne condamnée, par exemple en consultant les registres des hypothèques. L'EPE peut révéler certaines informations intéressantes sur les avoirs patrimoniaux. L'amendement n°1 prévoit que les parties civiles peuvent avoir accès à ces informations. Cela dépendra des actions entreprises par les parties civiles pour avoir accès au dossier EPE.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) précise que l'amendement ne modifie pas l'ordre de classement

Amendement nr. 2 strekt ertoe aan artikel 4, § 5, een paragraaf toe te voegen luidend: "Onvermindert de toepassing artikel 16bis wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, kan de SUO-magistraat tijdens het SUO aan een burgerlijke partij de inzage van het dossier toestaan om hen te informeren over de vermogensbestanddelen waarop de uitvoerbare veroordeling tot betaling van een schadevergoeding kan worden uitgevoerd. De SUO-magistraat kan de inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel van het dossier waarvoor de burgerlijke partij een belang kan doen gelden".

De indienster geeft lezing van de verantwoording van haar amendement.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt concreet of een burgerlijke partij die niet is vergoed omdat zij geen zicht had op het vermogen van de veroordeelde, het initiatief kan nemen om aan het parket te vragen een deel van het onderzoeks dossier te mogen raadplegen. Zij vraagt hoe de andere schuldeisers ervan op de hoogte kunnen worden gebracht dat er voor beslag vatbare goederen zijn, zoals de RSZ.

De minister antwoordt dat de schuldeisers informatie kunnen hebben gelezen tijdens de raadpleging van het oorspronkelijke onderzoeks dossier, zoals het bestaan van bankrekeningen bij financiële instellingen. Die schuldeisers kunnen op een bepaald ogenblik gerechtsdeurwaarders de opdracht geven tot inbeslagneming over te gaan. Het bestaan van onroerende goederen kan ook blijken uit de raadpleging van de hypothekregisters. Het spreekt voor zich dat men in geval van meerdere schuldeisers een rangorde zal moeten vaststellen.

De minister merkt op dat een veroordeling gepaard kan gaan met een verbeurdverklaring met toewijzing aan de burgerlijke partij, of gewoonweg met een veroordeling tot schadevergoeding. In dat geval moet de burgerlijke partij proactief handelen en zelf nagaan wat het vermogen van de veroordeelde is, bijvoorbeeld door de hypothekregisters te raadplegen. Het SUO kan bepaalde interessante informatie over het vermogen aan het licht brengen. Amendement nr. 1 bepaalt dat de burgerlijke partijen toegang tot die informatie mogen hebben. Het zal van de actie van de burgerlijke partijen afhangen of het SUO-dossier kan worden ingezien.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) preciseert dat het amendement de rangorde van de schuldeisers

des créanciers. Actuellement, il arrive que plusieurs créanciers disposent d'un titre exécutoire à charge d'une même personne. Ceux-ci peuvent déposer une plainte au pénal sur base de la qualification d'insolvabilité frauduleuse. Dans ce cas, c'est la personne qui prendra l'initiative de porter plainte qui pourra prendre connaissance du dossier répressif et en tirer les conclusions utiles pour l'exécution de son titre. La situation est identique dans l'EPE: les créanciers devront prendre l'initiative de consulter par exemple, le registre des hypothèques. Idéalement, tous les jugements qui ont acquis force de chose jugée, devraient être exécutés, ce qui n'est pas le cas actuellement. *Mme Van Cauter* insiste auprès de la ministre afin qu'elle oriente sa politique dans ce sens.

Mme Sonja Becq (CD&V) partage les mêmes préoccupations. Elle plaide pour un traitement équitable de tous les créanciers.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) se réfère au § 6, alinéa 3 de cet article, qui stipule que les fonctionnaires de police qui, dans le cadre de l'EPE, ont collecté des renseignements qui peuvent être importants pour une information ou une instruction en cours ou une autre EPE, les portent immédiatement à la connaissance du ministère public compétent ou du juge d'instruction compétent.

M. Van Hecke estime que le texte accorde trop de pouvoir aux agents de police en leur attribuant la compétence de décider quelles sont les informations importantes à transmettre à d'autres magistrats que celui pour lequel il effectue sa mission. Qu'en est-il du respect du secret de l'enquête? L'intervenant est d'avis qu'il appartient au magistrat dont dépend le policier de juger quelles informations il transmet à ses collègues concernés. Quid si le policier ne transmet pas les informations?

La ministre confirme l'interprétation de l'article que donne *M. Van Hecke*. Actuellement déjà, dans une enquête judiciaire classique, un juge d'instruction qui découvre des éléments intéressants pour une autre enquête, transmet ces éléments aux magistrats concernés dans les autres ressorts. Le législateur a d'ailleurs voulu encourager la transmission directe des informations sans passer par le parquet comme boîte aux lettres. Afin de permettre une transmission efficace des informations, l'article crée une dérogation légale au principe du secret de l'enquête. Actuellement, les policiers disposent déjà de cette compétence.

niet wijzigt. Thans gebeurt het dat verscheidene schuldeisers op dezelfde persoon een uitvoerbare titel hebben. Die kunnen strafrechtelijk klacht indienen op basis van de kwalificatie bedrieglijke insolventie. In dat geval mag degene die het initiatief tot klachtindiening neemt, het strafdossier inzien en er de nodige conclusies voor de uitvoering van zijn titel uit trekken. De situatie is identiek bij het SUO: de schuldeisers zullen het initiatief moeten nemen om bijvoorbeeld het hypotheekregister te raadplegen. *Idealiter* zouden alle in kracht van gewijsde gegane vonnissen ten uitvoer moeten worden gelegd, hetgeen momenteel niet het geval is. Mevrouw Van Cauter dringt er bij de minister op aan dat zij haar beleid in die zin zou bijsturen.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) deelt die bekommerringen. Zij pleit voor een billijke behandeling van alle schuldeisers.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) verwijst naar § 6, derde lid, van het hier besproken artikel, dat als volgt luidt: "De politieambtenaren die in het raam van het SUO inlichtingen hebben verzameld die van belang kunnen zijn voor een lopend opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek of een ander SUO, brengen deze informatie onmiddellijk ter kennis van het bevoegde openbaar ministerie of de bevoegde onderzoeksrechter."

Volgens *de heer Van Hecke* verschafft de tekst te veel macht aan de politieambtenaar, door hem de bevoegdheid te verlenen te beslissen wat de belangrijke informatie is die moet worden bezorgd aan andere magistraten dan diegene voor wie hij zijn opdracht vervult. Hoe staat het met geheim van het onderzoek? *De spreker* vindt dat het de magistraat van wie de politieambtenaar afhangt, toekomt te oordelen welke informatie hij aan diens betrokken collega's bezorgt. *Quid* indien de politieambtenaar de informatie niet bezorgt?

De minister bevestigt de interpretatie die *de heer Van Hecke* aan het artikel geeft. Nu al speelt een onderzoeksrechter die, in het kader van een traditioneel gerechtelijk onderzoek, voor een ander onderzoek interessante gegevens ontdekt, de desbetreffende gegevens door aan de betrokken magistraten in de andere rechtsgebieden. De wetgever heeft trouwens de rechtstreekse bezorging van informatie willen aanmoedigen, zonder dat het parket daarbij als doorgaen fuit fungeert. Om een doeltreffende informatie-uitwisseling mogelijk te maken, beheert het artikel een wettelijke afwijking van het beginsel van het onderzoeksgeheim. Momenteel beschikken de politieambtenaren al over die bevoegdheid.

Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente, mentionne plusieurs corrections d'ordre légitistique:

- dans le texte français du § 5, alinéa 3, il convient de remplacer les mots “le magistrat EPE décide d'accorder le droit de consulter” par les mots “le magistrat EPE décide d'accorder l'autorisation de consulter”;
- dans le texte néerlandais du § 6, alinéa 3, il convient de remplacer les mots “deze informatie” par les mots “deze inlichtingen”;
- Au paragraphe 8, alinéa 5, il convient de remplacer les mots “grâce royale” par une référence aux articles 110 et 111 de la Constitution.

La commission et la ministre marquent leur accord sur ces corrections.

*
* *

Les amendements n°s 1 et 2 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié et corrigé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 5 et 6

L'article 5 insère le titre d'une nouvelle section intitulée “Organes de l'enquête”.

L'article 6 stipule que l'acteur principal de l'EPE est le magistrat du parquet. Il est responsable de l'EPE en vue de l'exécution de la condamnation coulée en force de chose jugée. L'article décrit ses compétences et les actes qu'il peut accomplir.

M. Renaat Landuyt (sp.a) fait remarquer qu'il convient de remplacer au § 3 le terme “magistrat” par “membre du ministère public”.

La ministre et la commission marquent leur accord avec cette correction.

*
* *

L'article 5 et l'article 6, ainsi corrigé, sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Voorzitter Kristien Van Vaerenbergh maakt melding van verscheidene wetgevingstechnische verbeteringen:

- in de Franse tekst van § 5, derde lid, behoren de woorden “*le magistrat EPE décide d'accorder le droit de consulter*” te worden vervangen door de woorden “*le magistrat EPE décide d'accorder l'autorisation de consulter*”;
- in de Nederlandse tekst van § 6, derde lid, behoren de woorden “*deze informatie*” te worden vervangen door de woorden “*deze inlichtingen*”;
- in § 8, vijfde lid, behoren de woorden “*koninklijke genade*” te worden vervangen door een verwijzing naar de artikelen 110 en 111 van de Grondwet.

De commissie en de minister zijn het met die verbeteringen eens.

*
* *

De amendementen nrs. 1 en 2 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde en verbeterde artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5 en 6

Artikel 5 strekt tot invoeging van een nieuwe afdeling met als opschrift “Organen van het onderzoek”.

Artikel 6 stelt in uitzicht dat de parketmagistraat de belangrijkste speler is bij het SUO. Hij draagt voor het SUO de verantwoordelijkheid, met het oog op de ten-uitvoerlegging van de in kracht van gewijsde gegane veroordeling. Het artikel beschrijft zijn bevoegdheden en de handelingen die hij mag verrichten.

De heer Renaat Landuyt (sp.a) merkt op dat in § 3 de term “magistraat” behoort te worden vervangen door de bewoordingen “lid van het openbaar ministerie”.

De minister en de commissie zijn het met die verbetering eens.

*
* *

De aldus verbeterde artikelen 5 en 6 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art.7

L'article 7 décrit les missions de l'OCSC (Organe Central pour la Saisie et la Confiscation) qui peut être chargé d'une EPE par le magistrat.

Mme Sonja Becq (CD&V) estime que le directeur de l'OCSC ne peut pas déléguer de mission à un de ses collaborateurs si ce dernier n'est pas magistrat.

La ministre confirme que le directeur de l'OCSC peut déléguer une mission à ses collaborateurs, à condition qu'ils soient magistrats du ministère public, comme le précisent d'ailleurs, d'une part, le § 2 de cet article: "L'EPE dont est chargé l'OCSC peut uniquement être menée par un magistrat de l'OCSC, qui en porte la responsabilité" et, d'autre part, le § 5 qui stipule: "Le magistrat de l'OCSC qui mène l'EPE peut se faire assister par le personnel de l'OCSC et par les fonctionnaires visés à l'article 19 de la loi du 26 mars 2003 portant création de l'OCSC (...)".

*
* * *

L'article 7 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 8 et 9

L'article 8 insère une section 3 intitulée "Ouverture de l'enquête" et l'article 9 fixe les conditions cumulatives à l'ouverture d'une EPE, à savoir le défaut de paiement complet de la confiscation, des amendes ou des frais de justice imposés, pour autant que le montant de l'obligation de paiement soit important.

M. Koenraad Degroote (N-VA) demande pour quelles raisons aucun recours n'est prévu contre la décision du ministère public compétent d'ouvrir une EPE ou d'en charger l'OCSC.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) se réfère au § 2 qui mentionne que "S'il ressort des renseignements dont dispose le ministère public ou le Service public fédéral Finances que le condamné a omis ou omettra de satisfaire à son obligation de paiement (...)"". Sur base de quels critères va-t-on préjuger qu'un condamné "omettra" de satisfaire à son obligation de paiement?

Art. 7

Artikel 7 omschrijft de taken van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (COIV), dat door een magistraat kan worden belast met een SUO.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vindt dat de directeur van het COIV zijn taak niet mag delegeren aan een van zijn medewerkers, zo die geen magistraat is.

De minister bevestigt dat de directeur van het COIV een taak mag delegeren aan zijn medewerkers, op voorwaarde dat het magistraten van het openbaar ministerie zijn; dat wordt overigens bevestigd in § 2 van dit artikel, luidende: "Het SUO waarmee het COIV wordt gelast kan enkel gevoerd worden door een magistraat van het COIV, die hiervoor de verantwoordelijkheid draagt"; een andere bevestiging daarvan is terug te vinden in § 5, die als volgt luidt: "De magistraat van het COIV die het SUO voert mag zich laten bijstaan door het personeel van het COIV en door de ambtenaren bedoeld in artikel 19 van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (...)".

*
* * *

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 8 en 9

Artikel 8 strekt tot invoeging van een afdeling 3 met als opschrift "Opening van het onderzoek", terwijl artikel 9 de cumulatieve voorwaarden voor de opening van een SUO beoogt vast te leggen; die voorwaarden luiden: "(...) gebreke van volledige betaling van de opgelegde bijzondere verbeurdverklaring, de geldboetes of de gerechtskosten (...) en mits het bedrag van de betalingsverplichting belangrijk is".

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vraagt waarom geen beroep kan worden ingesteld tegen de beslissing van het bevoegde openbaar ministerie om een SUO te voeren of het COIV daarmee te belasten.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) verwijst naar § 2, verwoord als volgt: "Indien uit de inlichtingen waarover het openbaar ministerie of de Federale Overheidsdienst Financiën beschikt blijkt dat de veroordeelde zijn betalingsverplichting heeft verzuimd of zal verzuimen (...)"". Hij vraagt naar de criteria op grond waarvan zal worden geoordeeld dat een veroordeelde "zal" verzuimen aan zijn betalingsverplichting te voldoen.

Afin de répondre à cette remarque, *M. Philippe Goffin (MR) et consorts* introduisent l'amendement n° 4 (DOC 53 2934/002) tendant à préciser au § 2 qu'il doit s'agir d'éléments sérieux et concrets. En effet, sur base de la rédaction actuelle de l'article, le défaut de paiement est présumé. Les auteurs de l'amendement estiment que la disposition est une porte ouverte à toute dérive même s'il est certain que dans certaines hypothèses il y aura lieu d'agir rapidement, voire avant l'invitation au paiement de confiscations spéciales, amendes ou frais de justice afin d'éviter que le condamné n'organise son insolvabilité. Dès lors, pour allier efficacité et liberté, l'amendement prévoit qu'il est nécessaire que le Ministère public ou le SPF Finances disposent d'éléments sérieux et concrets que le condamné ne satisfera pas à son obligation de paiement pour passer outre à une invitation d'exécution et débuter une EPE.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) et consorts déposent également l'amendement n° 3 (DOC 53 2934/002) tendant à préciser que l'importance du montant de l'obligation de paiement est déterminée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur proposition du ministre de la Justice, en fonction du montant à récupérer et de la gravité des faits infractionnels à la base de la condamnation.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) émet des doutes sur l'amendement n° 4. Il ne comprend pas pourquoi on ne pourrait pas inviter le condamné à payer même si l'on a des doutes sur son intention de le faire. En outre, le fait que les éléments d'informations doivent être sérieux et concrets semble une évidence.

La ministre précise que la règle générale est évidemment d'inviter la personne à payer mais parfois, lorsque l'on constate clairement que la personne met tout en œuvre pour échapper à l'exécution (constructions diverses, fausses informations sur les avoirs, ...), il faut avoir recours à une EPE.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) signale qu'étant donné la longueur de la procédure, si la personne avait voulu organiser son insolvabilité, elle aurait largement eu le temps de le faire.

*
* * *

Als antwoord op die opmerking dient *de heer Philippe Goffin (MR) c.s. amendment nr. 4* (DOC 53 2934/002) in, dat ertoe strekt in § 2 te verduidelijken dat het om ernstige en concrete elementen moet gaan. Zoals het artikel momenteel is verwoord, wordt immers vermoed dat de betrokken niet zal betalen. Volgens de indieners van dit amendement zet deze bepaling de deur wagenwijd open voor uitwassen, ook al staat het in bepaalde gevallen vast dat snel zal moeten worden opgetreden, zelfs vóór het verzoek bijzondere verbeurdverklaringen, geldboetes of gerechtskosten te betalen, om te voorkomen dat de veroordeelde zich insolvent laat verklaren. Om te bewerkstelligen dat efficiënt wordt opgetreden en dat tegelijk de individuele vrijheid van de betrokken wordt gevrijwaard, beoogt dit amendement te bepalen dat het openbaar ministerie of de Federale Overheidsdienst Financiën, om de betrokken geen betalingsverzoek te moeten bezorgen en een SUO te moeten instellen, over ernstige en concrete elementen behoort te beschikken waaruit blijkt dat de veroordeelde zijn betalingsverplichting niet in acht zal nemen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) c.s. dient *amendment nr. 3* (DOC 53 2934/002) in, dat ertoe strekt te verduidelijken dat de omvang van het bedrag van de betalingsverplichting wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de minister van Justitie, op basis van de omvang van het in te vorderen bedrag en van de ernst van de strafbare feiten die aan de veroordeling ten grondslag liggen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) heeft zijn twijfels over amendement nr. 4. Hij ziet niet in waarom men de veroordeelde niet zou kunnen verzoeken tot betaling over te gaan, ook al betwijfelt men of hij wel de intentie heeft dat te doen. Bovendien lijkt het de evidentie zelve dat de elementen van informatie ernstig en concreet moeten zijn.

De minister verduidelijkt dat als algemene regel uiteraard geldt dat de persoon wordt verzocht te betalen, maar dat men in bepaalde gevallen waarin men duidelijk vaststelt dat de persoon alles in het werk stelt om aan de uitvoering te ontkomen (diverse constructies, foute informatie over de tegoeden enzovoort), wel moet overgaan tot een SUO.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) geeft aan dat de procedure dermate lang is dat een betrokken die zich insolvent wil laten verklaren, daarvoor ruimschoots de tijd zou hebben.

*
* * *

Les amendements n°s 3 et 4 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 8 et l'article 9, tel qu'amendé, sont adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 10

L'article 10 insère une section 4 intitulée "Compétences des organes d'exécution".

*
* * *

L'article 10 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 11 et 12

L'article 11 insère une sous-section 1 intitulée: "Actes d'exécution ordinaires" et l'article 12 précise les actes que peut poser le magistrat qui mène une EPE, à savoir, tout acte d'enquête autorisé dans le cadre de l'information pour autant que cet acte puisse contribuer à atteindre l'objectif de l'EPE.

Il est interdit au magistrat de prendre des mesures privatives de liberté à l'encontre du condamné et des tiers malhonnêtes. Il peut requérir un service de police afin d'effectuer une enquête patrimoniale à l'égard des personnes précitées.

Ces articles ne suscitent aucune question.

*
* * *

Les articles 11 et 12 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 13

Cet article concerne l'audition, par le magistrat ou la police, du condamné et des tiers concernant leur situation patrimoniale. L'article fixe les conditions de cette audition: le droit de se taire, la mise à disposition d'un interprète, le droit d'avoir une copie du texte de l'audition.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande si la loi Salduz dont d'application.

De amendementen nrs. 3 en 4 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De aldus geamendeerde artikelen 8 en 9 worden aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 10

Artikel 10 voegt een afdeling 4 in, met als opschrift "Bevoegdheden van de uitvoeringsorganen".

*
* * *

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 11 en 12

Artikel 11 voegt een onderafdeling 1 in, met als opschrift "Gewone uitvoeringshandelingen". Artikel 12 verduidelijkt de handelingen die mogen worden gesteld door de magistraat die een SUO uitvoert, met name elke onderzoeksdaad die toegelaten is in het raam van een opsporingsonderzoek, op voorwaarde dat die handeling kan bijdragen tot het bereiken van het doel van het SUO.

Het is de magistraat verboden vrijheidsberovende maatregelen te nemen ten aanzien van de veroordeelde en van malafide derden. Hij kan een beroep doen op de politie om een vermogensonderzoek uit te voeren.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

De artikelen 11 en 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 13

Dit artikel heeft betrekking op het verhoren, door de magistraat of door de politie, van de veroordeelde en van derden over hun vermogenssituatie. Het artikel bepaalt waaraan dat verhoor moet voldoen: de betrokken heeft het recht te zwijgen, mag om een tolk verzoeken en heeft recht op een afschrift van de tekst van zijn verhoor.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vraagt of de Salduz-wet in die gevallen geldt.

La ministre répond par l'affirmative lorsqu'il apparaît que le condamné met tout en œuvre pour organiser son insolvenabilité; dans les autres cas, la loi Salduz ne s'appliquent pas.

Mme Sonja Becq (CD&V) s'inquiète de savoir si cette procédure ne posera pas de problème si les pièces doivent être utilisées ultérieurement dans le cadre d'une enquête judiciaire autre que l'EPE.

La ministre confirme que les règles Salduz ne seront pas appliquées de manière systématique mais uniquement lorsque ce sera nécessaire, par exemple lorsque, pendant l'interrogatoire du condamné, le délit de l'insolvenabilité frauduleuse est constaté.

*
* * *

L'article 13 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 14

La ministre déclare que cet article vise la désignation d'un conseiller technique qui, sans prestation de serment, donne un avis sur la situation patrimoniale du condamné ou du tiers.

L'article n'appelle aucune remarque.

*
* * *

L'article 14 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 15

L'article 15 concerne l'accès à un lieu non accessible au public avec l'accord écrit préalable de la personne concernée, afin de rechercher et de saisir les biens et supports d'information.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) et consorts introduisent l'amendement n° 5 (DOC 53 2934/002) tendant à remplacer l'article par le texte suivant:

"§ 2. Sans préjudice de l'article 464/22, le magistrat EPE ou le service de police requis peut, moyennant l'accord préalable de l'utilisateur légitime, effectuer à tout moment une recherche dans un système informatique privé qui se trouve dans un lieu non accessible au public.

De minister antwoordt dat dit het geval is wanneer blijkt dat de veroordeelde alles in het werk stelt om zich insolvent te maken; in de andere gevallen wordt de Salduz-wet niet toegepast.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt zich af of deze procedure geen problemen zal doen rijzen als de stukken later moeten worden gebruikt in het kader van een ander gerechtelijk onderzoek dan het SUO.

De minister bevestigt dat de Salduz-wet niet systematisch zal worden toegepast, maar alleen wanneer dat nodig is, bijvoorbeeld bij vaststelling van het misdrijf bedrieglijk onvermogen tijdens het vroeging van de veroordeelde.

*
* * *

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 14

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op de aanwijzing van een technisch adviseur die, zonder eedaflegging, een advies geeft over de vermogenssituatie van de veroordeelde of de derde.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 15

Artikel 15 heeft betrekking op het betreden van een niet voor het publiek toegankelijke plaats met de schriftelijke en voorafgaande toestemming van de betrokkenen, om de goederen en informatiedragers op te sporen en in beslag te nemen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 53 2934/002) om het artikel te vervangen door de volgende bepaling:

"§ 2. Onverminderd artikel 464/22, kan de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst, na de voorafgaande toestemming van de rechtmatige gebruiker, te allen tijde een zoektocht uitvoeren in een privaat informaticasysteem dat zich bevindt op een niet voor het publiek toegankelijke plaats.

Sauf opposition de l'utilisateur légitime, le magistrat EPE peut étendre la recherche à un système informatique ou une partie de celui-ci qui se trouve dans un autre lieu que celui où la recherche est effectuée si:

1° cette extension est nécessaire pour collecter les renseignements visés à l'article 464/29, § 2, 2° et

2° si d'autres mesures pour collecter ces renseignements seraient disproportionnées ou s'il existe un risque que, sans cette extension, ces renseignements soient perdus.

L'extension de la recherche dans un système informatique ne peut pas excéder les systèmes informatiques ou les parties de tels systèmes auxquels les personnes autorisées à utiliser le système informatique qui fait l'objet de la mesure ont spécifiquement accès;

Si les données rassemblées par l'extension de la recherche dans un système informatique sont utiles pour atteindre l'objectif de l'EPE, elles sont saisies.”.

Mme Van Cauter explique que le présent amendement précise à quelles conditions le magistrat EPE ou le fonctionnaire de police requis peut effectuer une recherche dans un lieu non accessible au public en vue de collecter les renseignements relatifs à la situation patrimoniale du condamné qui sont stockés dans un système informatique privé.

Outre l'autorisation de l'occupant présent dans l'habitation, celle de l'utilisateur du système informatique est éventuellement requise, elle aussi, lorsqu'il s'agit de personnes différentes. On peut songer au cas dans lequel le fonctionnaire de police qui a été autorisé par le condamné présent à pénétrer dans son habitation souhaite fouiller l'ordinateur portable qu'il y a découvert.

Si l'ordinateur portable est (également) utilisé par d'autres habitants absents à ce moment (des parents du condamné ou son épouse, par exemple) ou éventuellement par des tiers qui ne résident pas à cet endroit, l'autorisation de ces personnes est requise pour accéder aux données stockées dans l'ordinateur portable, qui peuvent par exemple être des fichiers comportant des informations utiles concernant le patrimoine du condamné.

Dès que le consentement requis est accordé, la recherche déjà entamée dans le système informatique peut être étendue d'office à un autre système informatique situé en Belgique ou à l'étranger, sans qu'une autorisation complémentaire explicite de l'utilisateur légitime soit nécessaire. Il suffit que l'utilisateur légitime

Hij kan, behoudens verzet van de rechtmatige gebruiker, de zoekactie uitbreiden naar een informaticasysteem of een deel daarvan dat zich op een andere plaats bevindt dan waar de zoekactie wordt uitgevoerd, als:

1° deze uitbreiding noodzakelijk is om de inlichtingen bedoeld in artikel 464/29, § 2, 2°, te verzamelen, en

2° indien andere maatregelen om deze inlichtingen te vergaren disproportioneel zouden zijn, of indien er een risico bestaat dat zonder deze uitbreiding deze inlichtingen verloren gaan.

De uitbreiding van de zoekactie in een informaticasysteem mag zich niet verder uitstrekken dan tot de informaticasystemen of de delen daarvan waartoe de personen die gerechtigd zijn het onderzochte informaticasysteem te gebruiken, in het bijzonder toegang hebben.

Als de door de uitbreiding van de zoekactie in een informaticasysteem aangetroffen gegevens nuttig zijn voor het doel van het SUO worden ze in beslag genomen.”.

Mevrouw Van Cauter geeft aan dat dit amendement verduidelijkt onder welke voorwaarden de SUO-magistraat of de gevorderde politieambtenaar een zoekactie mag uitvoeren op een niet-publieke plaats om inlichtingen te verzamelen over de vermogenssituatie van de veroordeelde die opgeslagen zijn in een privaat informaticasysteem.

Naast de toestemming van de aanwezige bewoner van de woning is eventueel ook toestemming van de gebruiker van het informaticasysteem vereist, als het om verschillende personen gaat. Er kan gedacht worden aan de situatie waarin de aanwezige veroordeelde toestemming verleent om zijn woning te betreden en de politieambtenaar de in deze woning aanwezige laptop wenst te doorzoeken.

Indien de laptop (ook) wordt gebruikt door op dat moment afwezige andere bewoners (bv. echtgenote of familieleden van de veroordeelde) of eventueel door niet-inwonende derden, is de toestemming van deze personen vereist om toegang te krijgen tot de gegevens opslagen in laptop, bijvoorbeeld bestanden die nuttige informatie bevatten over het vermogen van de veroordeelde.

Nadat de vereiste toestemming is verleend, kan de tijdens de reeds gestarte zoekactie in het informaticasysteem uitgebreid worden naar een ander informaticasysteem in België of in het buitenland, zonder dat hiervoor een bijkomende expliciete toestemming van de rechtmatige gebruiker is vereist. Het volstaat

ne s'oppose pas à l'extension de la recherche.

Le consentement à la recherche (étendue) ne doit pas toujours être constaté par écrit, bien qu'un écrit puisse s'avérer utile pour éviter toutes contestations ultérieures.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) fait remarquer que l'amendement ne précise pas que l'accord de la personne condamnée doit être donné par écrit.

A la suite d'une remarque de *M. Van Hecke, Mme Van Cauter et consorts* introduisent également le sous-amendement n° 11 (sous-amendement à l'amendement n° 5) (DOC 53 2934/002) visant à préciser que l'accord de la personne condamnée doit être donné par écrit.

* * *

L'amendement n°11 (sous-amendement à l'amendement n° 5) est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 5, ainsi amendé, est adopté par le même vote.

L'article 15, ainsi amendé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 16

L'article 16 précise que le magistrat EPE ou le service de police requis peut pénétrer dans un lieu accessible au public afin de rechercher et de saisir les biens et supports d'information utiles.

L'article ne suscite aucun commentaire.

* * *

L'article 16 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 17

L'article 17 stipule que le magistrat EPE ou le service de police requis peut fouiller un navire, un véhicule ou tout autre moyen de transport s'il existe des

dat de rechtmatige gebruiker zich niet verzet tegen de uitbreidning van de zoeking.

Het is niet vereist dat de toestemming voor de (uitgebreide) zoeking steeds schriftelijk wordt vastgesteld, hoewel dit aangewezen kan zijn om latere betwistingen uit te sluiten.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) merkt op dat in het amendement niet wordt gepreciseerd dat de veroordeelde persoon schriftelijk toestemming moet geven.

Als gevolg van een opmerking van de heer *Van Hecke* dient *mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* c.s. dient ook subamendement nr. 11 (subamendement op amendement nr. 5) (DOC 53 2934/002) in, dat tot doel heeft aan te geven dat de veroordeelde persoon schriftelijk toestemming moet geven.

* * *

Amendement nr. 11 (subamendement op amendement nr. 5) wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gemaendeerde amendement nr. 5 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Het aldus gemandeerde artikel 15 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 16

Artikel 16 beoogt aan te geven dat de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst een voor het publiek toegankelijke plaats mag betreden om nuttige goederen en informatiedragers op te sporen en in beslag te nemen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

* * *

Artikel 16 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 17

Artikel 17 strekt ertoe te preciseren dat de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst een vaartuig, voertuig of enig ander vervoermiddel mag doorzoeken

indices sérieux d'y trouver des biens ou des supports d'information.

L'article ne suscite aucun commentaire.

*
* *

L'article 17 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 18

L'article 18 précise les conditions de la fouille corporelle du condamné ou du tiers malhonnête par le magistrat ou le service de police requis ainsi que la fouille de leurs bagages.

L'article ne suscite aucun commentaire.

*
* *

L'article 18 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 19

L'article 19 dresse la liste des renseignements que le magistrat EPE ou le service de police requis peut demander aux banques et institutions financières dans le cadre de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande si l'article 46quater du Code d'instruction criminelle est d'application (procédure de demande de renseignements auprès des banques).

La ministre précise qu'il s'agit ici d'un règlement spécifique mais identique à celui de l'article 46quater CIC.

M. Van Hecke fait remarquer que cet article risque de créer la confusion auprès des banques étant donné qu'elles pourront être sollicitées sur base des deux articles. Il aurait été plus opportun de simplement se référer à l'article 46quater CIC.

indien er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan dat er in het vaartuig, voertuig of vervoermiddel goederen of informatiedragers aanwezig zijn.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 17 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 18

Artikel 18 bepaalt de nadere voorwaarden die de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst in acht moeten nemen bij de lichaamsfouillering van de veroordeelde of de malafide derde, alsook bij de controle van hun bagage.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 18 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 19

Artikel 19 lijst de inlichtingen op die de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst mag vragen aan de banken en de financiële instellingen in het kader van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vraagt of artikel 46quater van het Wetboek van strafvordering van toepassing is (procedure voor het vragen van inlichtingen aan de banken).

De minister preciseert dat het hier om een identieke regeling gaat als in artikel 46quater van het Wetboek van strafvordering, maar dan wel specifiek.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) merkt op dat dit artikel voor verwarring kan zorgen bij de banken, aangezien zij op grond van twee verschillende artikelen gevraagd kunnen worden om inlichtingen te verstrekken. Het ware eenvoudiger geweest te verwijzen naar artikel 46quater van het Wetboek van strafvordering.

La ministre répond que l'on est ici dans une autre phase de la procédure. La rédaction de cet article répond par ailleurs aux remarques du Conseil d'État.

*
* *

L'article 19 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 20

L'article 20 traite des demandes de renseignements auprès d'un opérateur de télécommunication afin d'obtenir l'identification d'un abonné ou des services auxquels il est abonné.

L'article ne suscite aucun commentaire.

*
* *

L'article 20 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 21

L'article 21 précise que le magistrat EPE peut autoriser un service de police à procéder à une observation.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) fait remarquer qu'il n'est pas fait référence à l'article 47sexies du CIC en ce qui concerne les conditions d'observations par la police. Pourquoi prévoir un régime différent à cet article?

La ministre répond que cette disposition a été écrite dans le cadre spécifique de l'EPE sans faire référence aux dispositions relatives à une enquête judiciaire classique. En outre, le Conseil d'État a recommandé de procéder de la sorte.

M. Van Hecke demande si, comme dans une enquête judiciaire, certains moyens techniques peuvent être mis en œuvre dans une EPE. Il convient, selon lui, de garantir un parallélisme des procédures entre l'enquête judiciaire et l'EPE.

La ministre répond qu'elle a repris les éléments essentiels après avoir examiné s'ils étaient applicables à l'EPE.

De minister antwoordt dat het hier een andere fase van de procedure betreft. De formulering van dit artikel komt trouwens tegemoet aan de opmerkingen van de Raad van State.

*
* *

Artikel 19 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 20

Artikel 20 gaat over het vragen van inlichtingen aan een telecomoperator om een abonnee en de diensten waarop deze geabonneerd, is te kunnen identificeren.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 20 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 21

Artikel 21 preciseert dat de SUO-magistraat een politiedienst kan machtigen om over te gaan tot een observatie.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) merkt op dat niet verwezen wordt naar artikel 47sexies van het Wetboek van strafvordering wat de voorwaarden voor observatie door de politie betreft. Waarom voorziet dit artikel in een andere regeling?

De minister antwoordt dat deze bepaling specifiek in het kader van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek werd opgenomen, zonder te verwijzen naar de bepalingen met betrekking tot een gewoon gerechtelijk onderzoek. Overigens heeft de Raad van State aanbevolen om aldus te handelen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vraagt of bij een SUO bepaalde technische hulpmiddelen kunnen worden aangewend, zoals in een gerechtelijk onderzoek. Volgens hem moeten voor een gerechtelijk onderzoek en een SUO parallelle procedures worden uitgewerkt.

De minister antwoordt dat ze de kernelementen heeft overgenomen, na zich ervan te hebben vergewist of ze van toepassing zijn voor een SUO.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande si des moyens techniques peuvent être utilisés sans autorisation préalable. Il rappelle que le CIC prévoit une observation par la police pendant maximum un mois alors que le présent article prévoit directement une observation de trois mois. Il attire l'attention sur le coût d'une telle observation par la police. Pourquoi ne pas prévoir une observation d'un mois pour commencer et la prolonger si nécessaire?

La ministre précise qu'il est légitime de prévoir une observation de trois mois étant donné que l'on se trouve dans une autre phase de l'enquête. Il ne s'agit pas ici d'instruire des infractions mais d'enquêter sur les avoirs d'une personne déjà condamnée. En outre, ces observations ne sont pas automatiques et sont soumises à l'autorisation du parquet.

Le secrétaire d'État indique que le nouvel article 464/14, § 3 du Code d'instruction criminelle, inséré par l'article 21 du projet de loi, doit se comprendre dans le cadre de l'application des peines. La disposition doit être neutre d'un point de vue technologique. C'est le cas selon la rédaction proposée de l' article 464/14, § 3, 4°, qui prévoit que l'autorisation de procéder à l'observation est écrite et contient la manière dont l'observation sera exécutée. Si la loi devait contenir une énumération limitative des moyens technologiques et que ceux-ci venaient à évoluer, il faudrait alors adapter la loi. Le fait que le ministère public soit tenu de décrire la manière dont l'observation sera exécutée est suffisant. De plus, il est très compliqué de demander de procéder à une observation contenant en tous temps les moyens techniques. La rédaction proposée de la disposition est donc la plus sûre.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) n'est pas du tout convaincu par cette réponse. L'article 47sexies, § 3, 4° du Code d'instruction criminelle prévoit que l'autorisation de procéder à l'observation contient la manière dont l'observation sera exécutée, y compris la permission d'utiliser des moyens techniques dans les cas prévus au § 2, alinéa 2, et à l'article 56bis, alinéa 2. Si on ne prévoit pas cette permission dans l'article 464/14, § 3, on ne saura pas si des moyens techniques peuvent être utilisés ou pas, et, dans l'affirmative, s'il faut une permission pour ce faire. Si on veut autoriser les moyens techniques, il paraît évident qu'une permission doit être demandée afin d'en avoir une trace écrite et de pouvoir vérifier a posteriori si les services de police ont agi conformément à l'autorisation reçue. L'orateur ne demande pas une énumération de tous les moyens techniques pouvant être utilisés, il demande une rédaction

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vraagt of technische hulpmiddelen mogen worden gebruikt zonder voorafgaande toestemming. Hij wijst erop dat het Wetboek van strafvordering bepaalt dat een observatie door de politie hoogstens één maand mag duren, terwijl in dit artikel meteen sprake is van een observatie van drie maanden. Hij wijst op de kosten van een dergelijke observatie door de politie. Waarom niet beginnen met een observatie van een maand, en indien nodig de termijn verlengen?

De minister wijst erop dat een drie maanden durende observatie legitiem is, aangezien het hier een andere fase van het onderzoek betreft. Het gaat hier niet om het onderzoeken van misdrijven, maar onderzoek te doen naar het vermogen van iemand die al veroordeeld is. Bovendien gebeurt die observatie niet automatisch; het parket moet er zijn toestemming voor geven.

De staatssecretaris geeft aan dat het bij artikel 21 van het wetsontwerp in uitzicht gestelde nieuwe artikel 464/14, § 3, van het Wetboek van strafvordering moet worden begrepen in het kader van de strafuitvoering. De bepaling moet neutraal zijn wat de technische hulpmiddelen betreft, en dat is het geval in het voorgestelde artikel 464/14, § 3, 4°: het legt een schriftelijke machtiging tot observatie op en het bepaalt hoe de observatie moet worden uitgevoerd. Mocht de wet een limitatieve opsomming van technische hulpmiddelen bevatten en mochten die evolueren, dan moet de wet worden bijgestuurd. Het volstaat dat het openbaar ministerie verplicht is te beschrijven hoe de observatie moet worden uitgevoerd. Bovendien is het bijzonder ingewikkeld de verrichting van een observatie te vragen, en daarbij te allen tijde de technische hulpmiddelen aan te geven. De voorgestelde formulering van de bepaling is dus de meest veilige oplossing.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) is door dit antwoord helemaal niet overtuigd. Artikel 47sexies, § 3, 4°, van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat de machtiging tot observatie de wijze vermeldt "waarop aan die observatie uitvoering zal worden gegeven, daaronder begrepen de toelating tot het gebruik van technische hulpmiddelen in de gevallen bepaald bij § 2, tweede lid, en artikel 56bis, tweede lid". Als die toelating niet in het voorgestelde artikel 464/14, § 3, wordt opgenomen, is onduidelijk of technische hulpmiddelen al dan niet mogen worden gebruikt en zo ja, of daartoe een toestemming vereist is. Als men de technische hulpmiddelen wil toestaan, lijkt het evident dat toestemming moet worden gevraagd, om er een schriftelijk bewijs van te hebben en achteraf te kunnen controleren of de politie in overeenstemming met de verleende machtiging heeft gehandeld. De spreker vraagt geen opsomming van alle

similaire à celle de l'article 47sexies, § 3, 4°. L'article proposé dans sa rédaction actuelle est incertain.

Le secrétaire d'État rappelle que toute observation ne nécessitera pas des moyens techniques. En outre, la rédaction proposée implique que, si des moyens techniques doivent être utilisés, cela devra être décrit puisque l'autorisation contient la manière dont l'observation sera exécutée. Le ministère public saura donc très facilement indiquer de quels moyens il s'agit. En l'absence d'une telle description, les moyens techniques ne pourront pas être utilisés. Le secrétaire d'État ne voit pas pourquoi il faudrait rédiger la disposition de manière identique à l'article 47sexies du Code d'instruction criminelle.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) est d'avis que la disposition rendra les choses beaucoup plus compliquées pour les acteurs de terrain et donnera des armes supplémentaires aux avocats pour ralentir les procédures.

Le secrétaire d'État considère au contraire que cette disposition simplifiera et clarifiera la situation.

*
* * *

L'article 21 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 22

La ministre précise que cet article définit les bases d'exemption pour des infractions commises dans le cadre de l'observation par les fonctionnaires de police et les magistrats EPE ayant donné l'accord.

M. Koenraad Degroote (N-VA) précise qu'une correction linguistique s'impose dans le texte néerlandais du nouvel article 464/15, § 2, al.2 où le mot "staf" doit être remplacé par le mot "straf".

La commission et la ministre marquent leur accord sur cette correction.

*
* * *

mogelijk te gebruiken technische hulpmiddelen, maar een formulering zoals die in artikel 47sexies, § 3, 4°, van het Wetboek van strafvordering. Zoals het artikel nu is ontworpen, is het onzeker.

De staatssecretaris herinnert eraan dat niet elke observatie technische middelen zal vergen. Bovendien houdt de voorgestelde formulering in dat als technische hulpmiddelen nodig zijn, dat schriftelijk moet worden vastgelegd aangezien de machtiging bepaalt hoe de observatie moet worden uitgevoerd. Het openbaar ministerie zal dus heel makkelijk kunnen opgeven over welke hulpmiddelen het gaat. Als er geen beschrijving is, kunnen geen technische hulpmiddelen worden aangewend. De staatssecretaris ziet niet waarom de bepaling identiek zou moeten zijn aan die in artikel 47sexies van het Wetboek van strafvordering.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) denkt dat de bepaling een en ander veel ingewikkelder zal maken voor de mensen in het veld en de advocaten bijkomende middelen zal geven om de procedures te vertragen.

De staatssecretaris is daarentegen van oordeel dat deze bepaling de situatie zal vereenvoudigen en verduidelijken.

*
* * *

Artikel 21 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 22

De minister preciseert dat dit artikel bepaalt welke vrijstellingsgronden gelden voor de politiemensen als die strafbare feiten plegen in het kader van een observatie, en voor de SUO-magistraten die er mee hebben ingestemd.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) preciseert dat een taalverbetering nodig is in het nieuwe artikel 464/15, § 2, tweede lid, waar het woord "staf" moet worden vervangen door het woord "straf".

De commissie en de minister gaan met die correctie akkoord.

*
* * *

L'article 22, ainsi corrigé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 23

La ministre précise que l'article 23 définit la notion d' "indicateur", celui-ci pouvant collecter tous les renseignements utiles concernant le patrimoine sur lequel la condamnation peut être exécutée.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 23 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 24

La ministre précise que cet article prévoit le contrôle permanent de l'observation et du recours aux indicateurs par le magistrat EPE.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 24 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 25

L'article 25 insère dans la section 4 une sous-section 2 intitulée: "Sous-section 2. — Actes d'exécution spécifiques".

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 25 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 26

La ministre précise que cet article prévoit les actes d'exécution limitatifs spécifiques pour lesquels le magistrat EPE est compétent.

Het aldus verbeterde artikel 22 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 23

De minister preciseert dat in dit artikel het begrip "informant" wordt gedefinieerd, dat wil zeggen degene die alle nuttige inlichtingen kan verzamelen over het vermogen waarop de veroordeling kan worden uitgevoerd.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 23 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 24

De minister preciseert dat dit artikel voorziet in permanente controle over de uitvoering van de observaties en over de door de SUO-magistraat aangewende informantenwerking.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 24 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 25

Met dit artikel wordt in afdeling 4 een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende "Onderafdeling 2. — Specifieke uitvoeringshandelingen".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 25 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 26

De minister preciseert dat dit artikel limitatief de specifieke uitvoeringshandelingen bepaalt waarvoor de SUO-magistraat bevoegd is.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) constate que cet article, tout comme l'article 27, fait glisser certaines compétences du juge d'instruction vers le magistrat EPE. Cela relève à son sens du débat sur le rôle du juge d'instruction. Celui-ci doit-il encore mener l'instruction de manière neutre et impartiale ou va-t-on modifier ce rôle? L'orateur constate que, ces dernières années, le juge d'instruction se voit retirer de plus en plus de tâches au profit du parquet. Cependant, il paraît logique que les actes touchant notamment à la vie privée, comme des perquisitions, doivent relever de la compétence du juge d'instruction. L'orateur regrette cette évolution.

Le secrétaire d'État considère qu'il faut suivre la logique suivante: tout ce qui relève de l'instruction est de la compétence du juge d'instruction, alors que ce qui relève de l'application de la peine est de la compétence du juge d'application des peines. Il s'agit de deux magistrats dans une position équivalente pour faire ce type d'acte.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) suit une logique différente: pour lui, ce qui compte c'est le type d'acte exécuté. Une perquisition par exemple requiert une neutralité et une objectivité qu'un juge d'instruction peut le mieux garantir vu sa position. L'orateur voit dans ces glissements de compétences une évolution systématique et dangereuse.

M. Koenraad Degroote (N-VA) indique que le Conseil supérieur de la Justice et l'*"Orde van Vlaamse Balies"* craignent aussi qu'il soit fait abus de l'enquête pénale d'exécution afin de constater des délits sur base d'actes d'instruction ne pouvant être utilisés que par le juge d'instruction. Il considère lui aussi qu'il faut faire attention à cette évolution qui est dangereuse.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) cite l'exemple concret d'une perquisition faite dans le cadre d'une enquête classique d'une affaire de fraude fiscale et donnant lieu à la découverte de drogue. Les services de police rédigent un procès-verbal à destination du procureur du Roi et cela aboutit à l'ouverture d'une nouvelle enquête. Cette situation serait-elle possible dans le cadre d'une enquête pénale d'exécution?

La ministre répond que l'approche serait complètement identique dans le cadre de l'enquête pénale d'exécution. Le ministère public demandera une autorisation du juge de l'application des peines afin d'effectuer une perquisition, et si une découverte est faite, par exemple de drogue, un procès-verbal sera rédigé à destination

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) stelt vast dat dit artikel, net als artikel 27, bepaalde bevoegdheden van de onderzoeksrechter naar de SUO-magistraat overheeft. Dat behoort volgens hem tot het debat over de rol van de onderzoeksrechter: moet die het onderzoek nog neutraal en onpartijdig voeren, of is men van plan zijn rol te wijzigen? De spreker merkt op dat de onderzoeksrechter de jongste jaren almaar meer van zijn taken naar het parket ziet gaan. Het lijkt nochtans logisch dat handelingen met betrekking tot de persoonlijke levenssfeer, zoals huiszoeken, tot de bevoegdheid van de onderzoeksrechter moeten behoren. De heer Van Hecke betreurt die ontwikkeling.

De staatssecretaris geeft aan dat men de volgende logica moet hanteren: al wat deel uitmaakt van het strafrechtelijk onderzoek, behoort tot de bevoegdheid van de onderzoeksrechter, terwijl al wat deel uitmaakt van de strafuitvoering, tot de bevoegdheid van strafuitvoeringsrechter behoert. Het gaat om twee magistraten die in een evenwaardige positie dergelijke handelingen stellen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) volgt een andere logica: wat voor hem telt, is het soort uitgevoerde handeling. Een huiszoeking vergt bijvoorbeeld een neutraliteit en een objectiviteit, die een onderzoeksrechter op grond van zijn positie het best kan waarborgen. De spreker ziet in die verschuiving van bevoegdheden een stelselmatige en gevaarlijke ontwikkeling.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) stipt aan dat de Hoge Raad voor de Justitie en de Orde van Vlaamse Balies ook vrezen dat het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek zal worden misbruikt om misdrijven vast te stellen op grond van onderzoeksdaaden waarvan alleen de onderzoeksrechter gebruik mag maken. Ook het lid vindt dat men waakzaam moet zijn voor die gevaarlijke evolutie.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) geeft het concrete voorbeeld van een huiszoeking in het kader van een traditioneel onderzoek in een zaak van fiscale fraude die aanleiding geeft tot het ontdekken van drugs. De politiediensten stellen een proces-verbaal op ten behoeve van de procureur des Konings, wat leidt tot het openen van een nieuw onderzoek. Zou die situatie mogelijk zijn in het kader van een strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek?

De minister antwoordt dat de aanpak volledig dezelfde zou zijn in het kader van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek. Het openbaar ministerie zal aan de strafuitvoeringsrechter toestemming vragen om een huiszoeking uit te voeren en als een ontdekking wordt gedaan, bijvoorbeeld van drugs, zal een proces-verbaal

du procureur du Roi qui décidera de l'ouverture d'une nouvelle enquête le cas échéant.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) propose d'évaluer cette nouvelle loi après un certain laps de temps car il craint des problèmes juridiques donnant lieu à des procédures qu'utiliseront les avocats, surtout dans les affaires de grande fraude, pour retarder les dossiers. Il faut s'assurer de ne pas créer de problème en pratique par l'entrée en vigueur de ce type de disposition.

Le secrétaire d'État rappelle qu'il s'agit ici de l'application d'une peine qui a donc lieu après une condamnation. Au lieu d'y voir un problème, il est convaincu au contraire que cette loi pourra constituer une solution afin que les condamnations de grands fraudeurs soient mieux exécutées. Il souligne aussi le fait que c'est bien un juge qui autorisera ces actes.

*
* *

L'article 26 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 27

La ministre précise que cet article prévoit le but et les conditions des perquisitions décidées par le magistrat EPE.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 27 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 28

La ministre précise que cet article concerne l'extension de la recherche vers un système informatique se trouvant dans un autre lieu que celui où la recherche est effectuée. Ces règles sont basées sur les règles applicables à l'enquête pénale.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) souhaite savoir quel type de magistrat est le magistrat EPE concrètement. Un magistrat du parquet n'est pas un juge. Pourquoi n'a-t-on pas choisi un juge d'instruction?

worden opgesteld dat bestemd is voor de procureur des Konings, die in voorkomend geval zal beslissen een nieuw onderzoek te openen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) stelt voor die nieuwe wet na enige tijd te evalueren want hij vreest dat juridische problemen zullen opduiken die dan aanleiding geven tot procedures die, vooral in grote fraudezaken, zullen worden aangegrepen door de advocaten om de dossiers te vertragen. Men moet er zich van vergewissen dat de inwerkingtreding van dergelijke bepalingen in de praktijk niet voor problemen zorgt.

De staatssecretaris wijst erop dat het hier gaat om de toepassing van een straf, die dus plaatsheeft na een veroordeling. In plaats van daarin een probleem te ontwaren, is hij er integendeel van overtuigd dat die wet een oplossing kan bieden, zodat de veroordelingen van grote fraudeurs beter worden uitgevoerd. Hij onderstreept ook dat die onderzoeksdaaden wel degelijk door een rechter zullen worden toegestaan.

*
* *

Artikel 26 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 27

De minister preciseert dat dit artikel beoogt het doel en de voorwaarden van de door de SUO-magistraat besliste huiszoeken vast te stellen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 27 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 28

De minister preciseert dat dit artikel betrekking heeft op de uitbreiding van de zoektocht naar een informatiessysteem dat zich op een andere plaats bevindt dan waar de zoektocht plaatsvindt. Die regels zijn gebaseerd op de regels die van toepassing zijn op het strafrechtelijk onderzoek.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) wenst te weten welk soort van magistraat de SUO-magistraat concreet is. Een parketmagistraat is geen rechter. Waarom heeft men niet voor een onderzoeksrechter gekozen?

La ministre indique qu'il s'agit d'un magistrat du parquet pouvant donner une délégation à un magistrat de l'OCSC. Elle rappelle qu'on est dans la phase d'application de la peine et non dans la phase de l'instruction. Elle réfère à la discussion de l'article 4 du projet de loi en discussion.

*
* *

L'article 28 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 29

La ministre précise que cet article règle les modalités de l'intervention d'un expert informatique ayant une connaissance particulière du système informatique faisant l'objet de la recherche.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 29 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 30

La ministre précise que cet article concerne le repérage et la localisation des communications électroniques.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 30 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 31

La ministre précise que cet article prévoit les modalités de l'interception et de l'enregistrement des communications privées ou des communications électroniques privées.

La présidente suggère d'apporter la correction technique suivante: la suppression du mot "beslissen" et "décider" au nouvel article 464/26, § 1.

La ministre et la commission sont d'accord avec ces corrections techniques.

De minister geeft aan dat het gaat om een parket-magistraat die een machtiging kan geven aan een magistraat van het COIV. Zij herinnert eraan dat men zich bevindt in de fase van de uitvoering van de straf en niet in die van het onderzoek. Zij verwijst naar de besprekking van artikel 4 van het onderhavige wetsontwerp.

*
* *

Artikel 28 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 29

De minister preciseert dat dit artikel de nadere regels bepaalt in verband met het optreden van een informatiekundige die een bijzondere kennis heeft van het informaticasysteem waarop de zoekende betrekking heeft.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 29 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 30

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op het opsporen en het lokaliseren van elektronische communicatiediensten.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 30 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 31

De minister stipt aan dat dit artikel beoogt de nadere regels te bepalen voor het afluisteren en het opnemen van privécommunicatie of -elektronische communicatie.

De voorzitter stelt voor in het nieuwe artikel 464/26, § 1, het woord "beslissen" en het woord "décider" weg te laten.

De minister en de commissie stemmen in met die technische correcties.

En outre, au nouvel article 464/26, § 3, al.3, la présidente suggère de modifier le texte néerlandais de la façon suivante: "Dezelfde personen zullen door de magistraat die het onderzoek voert in kennis worden gesteld van de verzamelde communicatie of telecommunicatie die volgens hem onder het beroepsgeheim valt (...)".

Le secrétaire d'État propose de modifier plutôt les deux versions pour s'assurer qu'elles aient un sens totalement identique. Il est convenu de modifier le texte néerlandais de la façon suivante: "Dezelfde personen zullen door de magistraat die het onderzoek voert in kennis worden gesteld van hetgeen volgens hem als communicatie of telecommunicatie onder het beroepsgeheim valt (...)" et le texte français de la manière suivante: "Ces mêmes personnes seront informées par le magistrat qui mène l'enquête des communications ou télécommunications recueillies qu'il estime relever du secret professionnel (...)".

Mme Sonja Becq (CD&V) se demande en outre si les 1^o et 2^o du nouvel article 464/26, § 2 concernant les conditions pour ordonner la mesure de surveillance sont des conditions cumulatives ou pas.

La ministre confirme qu'il s'agit bien de conditions cumulatives.

*
* * *

L'article 31, ainsi corrigé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 32

La ministre précise que cet article prévoit les modalités de l'observation à l'égard d'une habitation.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 32 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 33

La ministre précise que cet article prévoit les mesures provisoires , au cours de l'EPE, vis-à-vis du condamné

De voorzitter stelt voorts voor in het nieuwe artikel 464/26, § 3, derde lid, de Nederlandse tekst als volgt te wijzigen: "Dezelfde personen zullen door de magistraat die het onderzoek voert in kennis worden gesteld van de verzamelde communicatie of telecommunicatie die volgens hem onder het beroepsgeheim valt (...)".

De staatssecretaris stelt voor veeleer beide versies te wijzigen, om er zeker van te zijn dat ze volledig dezelfde betekenis hebben. Er wordt overeengekomen de Nederlandse tekst als volgt te wijzigen: "Dezelfde personen zullen door de magistraat die het onderzoek voert in kennis worden gesteld van hetgeen volgens hem als communicatie of telecommunicatie onder het beroepsgeheim valt (...)" . De Franse tekst wordt als volgt gewijzigd: "Ces mêmes personnes seront informées par le magistrat qui mène l'enquête des communications ou télécommunications recueillies qu'il estime relever du secret professionnel (...)".

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt zich bovendien af of de punten 1^o en 2^o van het nieuwe artikel 464/26, § 2, in verband met de voorwaarden om de bewakingmaatregel te bevelen, al dan niet cumulatieve voorwaarden zijn.

De minister bevestigt dat het wel degelijk om cumulatieve voorwaarden gaat.

*
* * *

Het aldus verbeterde artikel 31 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 32

De minister preciseert dat dit artikel de nadere regels bepaalt in verband met een observatie ten aanzien van een woning.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 32 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 33

De minister geeft aan dat in dit artikel bepaald wordt welke voorlopige maatregelen tijdens het SUO mogelijk

ou du tiers de mauvaise foi voulant soustraire son patrimoine à l'exécution de la condamnation.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 33 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 34

Cet article insère, dans la section 4, une sous-section 3 intitulée "Sous-section 3 – Saisie pour assurer l'exécution de la peine".

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 34 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 35

La ministre précise que l'article 35 prévoit les modalités de la saisie, par le magistrat EPE ou le fonctionnaire de police, pendant l'EPE. L'article décrit les biens et supports d'information qui sont saisissables.

Mme Sonja Becq (CD&V) se demande ce que comprend la notion de "fonctionnaire de police". S'agit-il de tous les agents de police ou uniquement des officiers de police judiciaire? Vise-t-on encore d'autres catégories de policiers?

En outre, elle propose une correction technique à l'alinéa 2 qui concerne l'article 464/29 et non 464/28.

La ministre répond que la notion englobe aussi les agents, dans l'exécution de leurs missions judiciaires. Par ailleurs, *la ministre et la commission* sont d'accord avec la correction technique proposée.

*
* *

L'article 35, ainsi corrigé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

zijn ten aanzien van de veroordeelde of de malafide derde die zijn vermogen wil onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de veroordeling.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 33 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 34

Dit artikel voegt in afdeling 4 een onderafdeling 3 in, lidend "Onderafdeling 3 – Inbeslagname ten behoeve van de strafuitvoering".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 34 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 35

De minister preciseert dat dit artikel de wijze bepaalt waarop de SUO-magistraat of de politieambtenaar tijdens het SUO tot inbeslagname kan overgaan. De goederen en informatiedragers die voor inbeslagname vatbaar zijn, worden in dit artikel beschreven.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt wat onder "politieambtenaar" dient te worden verstaan. Dekt dat begrip alle politiemensen, of alleen de officieren van gerechtelijke politie? Worden nog andere categorieën van politiemensen bedoeld?

Voorts stelt ze een technische verbetering voor in het tweede lid, waar "artikel 464/29" hoort te staan in plaats van "artikel 464/28".

De minister antwoordt dat de term "politieambtenaar" alle politiemensen omvat, bij de uitvoering van hun gerechtelijke taken. Voor het overige zijn *de minister en de commissie* het met de voorgestelde technische verbetering eens.

*
* *

Het aldus verbeterde artikel 35 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 36

La ministre précise que cet article prévoit les conditions de la saisie par le magistrat EPE de biens n'appartenant pas au condamné.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 36 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 37

La ministre indique que cet article prévoit les formalités de la saisie, en particulier concernant le procès-verbal.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 37 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 38

La ministre précise que cet article concerne les modalités de la copie d'informations concernant les transactions patrimoniales et le patrimoine du condamné et qui sont stockées dans un système informatique.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 38 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 39

La ministre précise que cet article prévoit les modalités de la saisie de biens immobiliers.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

Art. 36

De minister geeft aan dat dit artikel de wijze bepaalt waarop de SUO-magistraat beslag kan leggen op goederen die de veroordeelde niet toebehoren.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 36 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 37

De minister geeft aan dat dit artikel de formele afhandeling van een inbeslagneming regelt, in het bijzonder wat het proces-verbaal betreft.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 37 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 38

De minister preciseert dat dit artikel handelt over het kopiëren van in een informaticasysteem opgeslagen inlichtingen in verband met de vermogenstransacties of het vermogen van de veroordeelde.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 38 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 39

De minister geeft aan dat in dit artikel bepaald wordt hoe de inbeslagneming van onroerende goederen verloopt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

L'article 39 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 40

La ministre précise que cet article prévoit les modalités de la saisie de créances.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 40 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 41

La ministre indique que l'article 41 règle les modalités de la conservation et de la gestion des biens meubles saisis.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 41 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 42

La ministre indique que cet article concerne les conditions de l'aliénation de biens saisis.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 42 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 43

Cet article insère, dans le chapitre 1^{er} bis, une section 4 intitulée "Section 4. — Coûts de l'enquête".

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Artikel 39 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 40

De minister preciseert dat dit artikel bepaalt hoe de SUO-magistraat beslag kan leggen op schuldvorderingen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 40 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 41

De minister geeft aan dat dit artikel de bewaring en het beheer van in beslag genomen roerende goederen regelt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 41 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 42

De minister geeft aan dat dit artikel beschrijft hoe de vervreemding van in beslag genomen goederen verloopt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 42 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 43

Dit artikel strekt ertoe in hoofdstuk 1bis een afdeling 4 in te voegen met als opschrift "Afdeling 4 – Kosten van het onderzoek".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

L'article 43 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 44

La ministre indique que cet article définit les coûts de l'EPE et prévoit que les frais sont à charge du condamné. Il prévoit aussi les tarifs applicables à l'indemnité pour les actes d'exécution.

La ministre précise aussi que le § 2 du nouvel article 464/39 doit être supprimé, la disposition faisant déjà partie du deuxième alinéa de l'article.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) se demande, concernant la phrase du deuxième alinéa prévoyant que "les frais engendrés par des actes d'exécution irréguliers et les frais qui ne sont manifestement pas imputables au comportement personnel du condamné sont à charge de l'État", qui décidera, en cas de discussion, qui doit prendre en charge les frais.

La ministre indique qu'une procédure sera prévue afin de permettre au condamné de faire appel de cette décision en introduisant un recours devant le juge de l'application des peines. Cette procédure est décrite à l'article 7 du projet de loi DOC 53 2935/1 joint au présent projet.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) se demande si ce genre de discussion naîtra aussi lorsque, partant du principe que la personne ne paierait pas les frais, elle n'y aura pas été invitée, alors qu'elle était pourtant prête à payer ces frais.

La ministre répond qu'une discussion pourrait naître dans ce type de situation, mais le ministère public devra présenter des éléments pour permettre au juge de l'application des peines de prendre une décision.

*
* *

L'article 44 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*
* *

Artikel 43 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 44

De minister geeft aan dat dit artikel de kosten van het SUO omschrijft en erin voorziet dat de kosten ten laste van de veroordeelde komen. Voorts stelt het de tarieven in uitzicht die van toepassing zijn op de vergoeding voor de uitvoeringshandelingen.

Tevens preciseert de minister dat § 2 van het nieuwe artikel 464/39 moet worden weggelaten, aangezien die bepaling al is opgenomen in het tweede lid van het artikel.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) gaat in op de tweede zin van het tweede lid. Die zin voorziet in het volgende: "De kosten van onregelmatige uitvoeringshandelingen en de kosten die kennelijk niet te wijten zijn aan zijn persoonlijke gedraging komen ten laste van de Staat.". In dat verband vraagt het lid zich af wie bij onenigheid zal beslissen door wie de kosten moeten worden gedragen.

De minister stipt aan dat in een procedure zal worden voorzien om de veroordeelde de mogelijkheid te bieden tegen die beslissing beroep aan te tekenen, door beroep in te stellen bij de strafuitvoeringsrechter. Die procedure staat omschreven in artikel 7 van het bij dit wetsontwerp gevoegde wetsontwerp DOC 53 2935/001.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vraagt zich af of dergelijke discussie ook zal ontstaan wanneer, uitgaande van het beginsel dat de betrokkenen de kosten niet zou betalen, hij daar niet zal toe zijn verzocht, terwijl hij nochtans bereid was die kosten te betalen.

De minister antwoordt dat in een dergelijke situatie weliswaar discussie zou kunnen ontstaan, maar dat het openbaar ministerie gegevens zal moeten voorleggen om de strafuitvoeringsrechter de gelegenheid te bieden een beslissing te treffen.

*
* *

Artikel 44 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 45

L'article 45 insère dans le chapitre 1^{er} bis une section 5 intitulée: "Section 5 – Clôture de l'enquête pénale d'exécution".

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 45 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 46

La ministre indique que l'article 46 prévoit qu'il est mis fin à l'EPE si entre-temps le condamné satisfait à son obligation de paiement ou si la condamnation est éteinte.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 46 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 3

Saisie élargie par équivalent

Art. 47

La ministre indique que cet article prévoit différentes mesures concernant la saisie élargie par équivalent.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 47 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 45

Dit artikel strekt ertoe in hoofdstuk 1bis een afdeling 5 in te voegen met als opschrift "Afdeling 5 – Afsluiting van het strafuitvoeringsonderzoek".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 45 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 46

De minister stelt dat dit artikel in uitzicht stelt dat aan het SUO een einde wordt gesteld indien de veroordeelde inmiddels aan zijn betalingsverplichting heeft voldaan of indien de veroordeling teniet is gegaan.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 46 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 3

Verruimd beslag bij equivalent

Art. 47

De minister wijst erop dat dit artikel verschillende maatregelen beoogt in verband met het verruimd beslag bij equivalent.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 47 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

CHAPITRE 4

Prescription de la confiscation

Art. 48

La ministre précise que cet article prévoit en particulier l'allongement à dix ans des délais de prescription de la confiscation dans les affaires correctionnelles.

M. Koenraad Degroote (N-VA) souhaite connaître les raisons de cet allongement à dix ans de la prescription des confiscations spéciales pour des délits.

La ministre répond que la législation, qui prévoit cinq ou dix ans actuellement (art. 92 et 94 du Code pénal), comporte une lacune. Dans certains cas, les délais de prescription ne peuvent être déterminés vu l'absence d'une peine d'emprisonnement, par exemple lors d'une simple déclaration de culpabilité. Il s'agit donc de donner plus de temps pour la perception de ces peines patrimoniales.

M. Koenraad Degroote (N-VA) considère ce délai très long étant donné qu'il y a déjà une confiscation. C'est une question de sécurité juridique. L'orateur fait référence, à titre de comparaison, à la figure juridique de la mort civile qui a été supprimée de la Constitution depuis longtemps.

Le secrétaire d'État ne partage pas cette opinion. Il indique qu'en pratique, les délais de 5 ans sont souvent trop courts et c'est pourquoi on les allonge par cette disposition. Ce n'est pas la sécurité juridique qu'a le condamné de garder son patrimoine qui prime. Il faut prévoir suffisamment de temps pour pouvoir mettre la main sur ce patrimoine.

*
* * *

L'article 48 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 49

La ministre indique que l'article 49 prévoit les différentes causes de la suspension des délais de prescription.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

HOOFDSTUK 4

Verjaring van de verbeurdverklaring

Art. 48

De minister licht toe dat dit artikel meer bepaald in uitzicht stelt dat de verjaringstermijn van de verbeurdverklaring bij correctionele zaken wordt verlengd tot tien jaar.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) wil weten waarom de verjaringstermijn van de bijzondere verbeurdverklaringen voor wanbedrijven zou worden opgetrokken tot tien jaar.

De minister antwoordt dat de wetgeving, die momenteel in vijf of tien jaar voorziet (art. 92 en 94 van het Strafwetboek), een leemte vertoont. In sommige gevallen kan de verjaringstermijn niet worden bepaald omdat er geen gevangenisstraf werd uitgesproken, bijvoorbeeld bij een eenvoudige schuldigverklaring. Het is dus de bedoeling meer tijd te bieden voor de inning van die vermogensstraffen.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vindt die termijn heel lang, aangezien er al sprake is van een verbeurdverklaring. Het is een kwestie van rechtszekerheid. Bij wijze van vergelijking verwijst de spreker naar de rechtsfiguur van de burgerlijke dood die al lang uit de Grondwet werd geschrapt.

De staatssecretaris is het daarmee niet eens. Hij geeft aan dat een termijn van vijf jaar in de praktijk vaak te krap uitvalt; daarom zou die via deze bepaling worden verlengd. Niet de rechtszekerheid die de veroordeelde geniet om zijn vermogen te behouden, primeert. Er moet in voldoende tijd worden voorzien om op dat vermogen de hand te kunnen leggen.

*
* * *

Artikel 48 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 49

De minister stelt dat dit artikel voorziet in de verschillende gronden voor een schorsing van de verjaringstermijn.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

L'article 49 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 50

La ministre indique que cet article prévoit les différentes causes de l'interruption des délais de prescription.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 50 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 5

Sursis de l'exécution de la confiscation

Mme Carina Van Cauter et consorts introduisent *l'amendement n°6 (DOC 53 2934/02)*. L'amendement n° 6 vise à remplacer l'intitulé du chapitre 5 par ce qui suit:

"Confiscation en cas de suspension du prononcé de la condamnation et sursis de l'exécution de la confiscation".

Cet amendement tend à adapter l'intitulé actuel ("Sursis de l'exécution de la confiscation") en fonction de l'article article 50/1 (*nouveau*), qui modifie l'article 6 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation concernant la confiscation que le juge prononce lorsqu'il suspend le prononcé de la condamnation.

*
* * *

L'amendement n° 6 est adopté par 9 voix et 2 abstentions. L'intitulé du chapitre 5, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 50/1 (*nouveau*)

Mme Carina Van Cauter et consorts introduisent *l'amendement n° 7 (Doc 53 2934/02)*. L'amendement n° 7 vise à introduire un nouvel article 50/1 dans le chapitre, rédigé comme suit:

Artikel 49 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 50

De minister stelt dat dit artikel voorziet in de verschillende gronden voor een stuiting van de verjaringstermijn.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 50 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 5

Uitstel van de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring

Mevrouw Carina Van Cauter c.s. dient *amendment nr. 6 (DOC 53 2934/02)* in, dat ertoe strekt het opschrift van hoofdstuk 5 te vervangen door wat volgt:

"Verbeurdverklaring bij opschoring van de uitspraak van de veroordeling en uitstel van de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring".

Dit amendement strekt ertoe het bestaande opschrift van hoofdstuk 5 ("Uitstel van de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring") aan te passen, rekening houdend met artikel 50/1 (*nieuw*), dat beoogt artikel 6 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschoring, het uitstel en de probatie te wijzigen met betrekking tot de verbeurdverklaring die de rechter uitspreekt als hij de uitspraak van de veroordeling tot een straf opschort.

*
* * *

Amendment nr. 6 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen. Het aldus gewijzigde opschrift van hoofdstuk 5 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 50/1 (*nieuw*)

Mevrouw Carina Van Cauter c.s. dient *amendment nr. 7 (DOC 53 2934/02)* in, dat ertoe strekt in hoofdstuk 5 een nieuw artikel 50/1 in te voegen, luidende:

"Art. 50/1. Dans l'article 6 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, modifié par la loi du 19 décembre 2002, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Dans le cas où la suspension est ordonnée, le suspect, l'inculpé ou le prévenu est condamné aux frais et, s'il y a lieu, aux restitutions. La juridiction d'instruction ou de jugement peut ou doit condamner le suspect, l'inculpé ou le prévenu à la confiscation spéciale conformément à la législation applicable aux faits."

Mme Van Cauter précise que cet amendement tend à mettre en confiance l'article 6 de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation, qui règle la confiscation en cas de suspension du prononcé de la condamnation, avec les règles de droit commun inscrites dans les articles 42 et suivants du Code pénal et avec les dispositions spéciales dérogatoires.

*
* *

L'amendement n°7, visant à insérer le nouvel article 50/1, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 51

Le secrétaire d'État indique que cet article prévoit que le juge ne peut surseoir à l'exécution de la confiscation, de sorte que toute confiscation définitive est rendue exécutoire.

M. Koenraad Degroote (N-VA) fait référence à la discussion générale où cette problématique a été abordée, et où il avait fait certaines propositions. Il constate néanmoins que le sursis n'est plus possible en cas de condamnation à une peine de confiscation.

*
* *

L'article 51 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 51/1 (*nouveau*)

Mme Carina Van Cauter et consorts introduisent l'amendement n° 8 (Doc 53 2934/02). Cet amendement vise à insérer un article 51/1 rédigé comme suit:

"Art. 50/1. In artikel 6 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, gewijzigd bij wet van 19 december 2002, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Wordt de opschorting gelast, dan wordt de verdachte, de inverdenkinggestelde of de beklaagde veroordeeld in de kosten, en zo daartoe aanleiding bestaat, tot de teruggave. Het onderzoeks- of het vonnisgerecht kan of moet de verdachte, de inverdenkinggestelde of de beklaagde veroordelen tot bijzondere verbeurdverklaring overeenkomstig de op de feiten toepasselijke wetgeving."

Mevrouw Van Cauter preciseert dat dit amendement ertoe strekt artikel 6 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, dat de verbeurdverklaring regelt in geval van opschorting van de uitspraak van de veroordeling, in overeenstemming te brengen met de gemeenrechtelijke regeling opgenomen in artikel 42 en volgende van het Strafwetboek en met de afwijkende bijzondere regelingen.

*
* *

Amendement nr. 7, dat ertoe strekt een artikel 50/1 (nieuw) in te voegen, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 51

De staatssecretaris geeft aan dat dit artikel ervoorziet dat de rechter de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring niet kan uitstellen, zodat elke definitieve verbeurdverklaring uitvoerbaar wordt gesteld.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) verwijst naar de algemene besprekking, waarbij op dit knelpunt is ingegaan en in verband waarmee hij enkele voorstellen heeft gedaan. Niettemin stelt hij vast dat uitstel niet langer mogelijk is bij veroordeling tot een verbeurdverklaring.

*
* *

Artikel 51 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 51/1 (*nieuw*)

Mevrouw Carina Van Cauter c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 53 2934/02) in, dat ertoe strekt een artikel 51/1 in te voegen, luidende:

"Art. 51/1. Dans l'article 197 du Code d'instruction criminelle, modifié par les lois des 10 juillet 1967, 20 mai 1997 et 19 mars 2003, l'alinéa 2 est abrogé.".

Cet amendement a une portée purement juridico-technique. L'article 197, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle dispose que "néanmoins les poursuites pour le recouvrement des amendes seront faites, au nom du procureur du Roi, par le directeur de l'enregistrement et des domaines." Il y a chevauchement avec l'article 197bis du Code d'instruction criminelle, modifié par l'article 52 du projet de loi à l'examen, qui dispose que "les poursuites en vue du recouvrement de biens confisqués, des amendes et des frais de justice seront faites au nom du ministère public par le fonctionnaire compétent du SPF Finances, selon les indications du directeur de l'OCSC." L'expression "directeur de l'enregistrement et des domaines" figurant dans l'article 197 ne correspond en outre pas à la réalité de terrain, à la suite de la mise en œuvre des projets de réorganisation du SPF Finances.

*
* *

L'amendement n°8, visant à insérer le nouvel article 51/1, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 6

Le fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances spécialisé en matière de recouvrement de confiscations, l'exécution des confiscations sur la base d'une saisie élargie, l'optimisation du suivi de confiscations à l'étranger

Art. 52

La ministre indique que cet article prévoit diverses modifications de l'article 197bis du Code d'instruction criminelle concernant l'exécution des confiscations.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 52 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

"Art. 51/1. In artikel 197 van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967, 20 mei 1997 en 19 maart 2003, wordt het tweede lid opgeheven."

Dit amendement is een louter juridisch-technische verbetering. Artikel 197, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat "(d)e vervolgingen tot invordering van geldboeten (...) evenwel in naam van de procureur des Konings [worden] gedaan door de directeur van registratie en domeinen". Er is een overlapping met het door artikel 52 van dit wetsontwerp gewijzigde artikel 197bis van het Wetboek van strafvordering, dat bepaalt dat "de vervolgingen tot invordering van verbeurdverklaarde goederen, de geldboetes en de gerechtskosten (...) namens het openbaar ministerie [worden] gedaan door de bevoegde ambtenaar van de FOD Financiën, volgens de aanwijzingen van de directeur van het COIV". De in artikel 197 voorkomende term "directeur van registratie en domeinen" correspondeert bovendien niet met de realiteit in het veld, na de implementatie van de reorganisatieplannen bij de FOD Financiën.

*
* *

Amendment nr. 8, dat ertoe strekt een artikel 51/1 (nieuw) in te voegen, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 6

De ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën gespecialiseerd in de invordering van verbeurdverklaringen, het uitvoeren van de verbeurdverklaring op grond van het verruimde beslag en het optimaliseren van de opvolging van verbeurdverklaringen in het buitenland

Art. 52

De minister preciseert dat dit artikel voorziet in diverse wijzigingen van artikel 197bis van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaringen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 52 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

CHAPITRE 7 (NOUVEAU)

Pouvoir de modération du juge

Mme Carina Van Cauter et consorts introduisent l'amendement n° 9 (DOC 53 2934/02). L'amendement n° 9 vise à ajouter un Chapitre 7 intitulé: "Pouvoir de modération du juge".

*
* *

L'amendement n° 9, visant à insérer un nouveau chapitre 7, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 53 (nouveau)

Mme Carina Van Cauter et consorts introduisent l'amendement n° 10 (DOC 53 2934/02).

L'amendement n°10 insère un nouvel article 53 dans le Chapitre 7 précité, rédigé comme suit:

"Art. 53. L'article 43bis du Code pénal, inséré par la loi du 17 juillet 1990 et modifié par la loi du 19 décembre 2002 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le juge diminue au besoin le montant des avantages patrimoniaux visés à l'article 42, 3°, ou de l'évaluation monétaire visée à l'alinéa 2 afin de ne pas soumettre le condamné à une peine déraisonnablement lourde.".

Ces amendements ns° 9 et 10 se justifient de la manière suivante.

Pour les raisons détaillées dans l'exposé des motifs, l'article 51 du projet prévoit que l'exécution de la confiscation ne peut faire l'objet d'un sursis. Le fait que la figure du sursis ne puisse pas être associée à une peine déterminée reste la prérogative absolue du législateur (comme il l'a par exemple également fait pour la peine subsidiaire de la déchéance du droit de conduire à l'article 41 de la loi sur la police de la circulation routière). Étant donné que plus aucun sursis ne peut dès lors être associé à la confiscation et qu'il a été décidé, à juste titre, que le criminel ne peut pas rester en possession du produit illégitime de ses activités criminelles, il convient cependant de veiller à ce que les peines patrimoniales pécuniaires prononcées ne soient pas manifestement déraisonnables et n'empêchent totalement le condamné de réussir sa réintégration dans la société.

HOOFDSTUK 7 (NIEUW)

Matigingsbevoegdheid van de rechter

Mevrouw Carina Van Cauter c.s. dient amendement nr. 9 (DOC 53 2934/02) in, dat ertoe strekt een hoofdstuk 7 in te voegen, met als opschrift: "Matigingsbevoegdheid van de rechter".

*
* *

Amendement nr. 9, dat ertoe strekt een hoofdstuk 7 (nieuw) in te voegen, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 53 (nieuw)

Mevrouw Carine Van Cauter (Open Vld) c.s. dient amendement nr. 10 (DOC 53 2934/002) in.

Dit amendement voegt in het voormalde hoofdstuk 7 een nieuw artikel 53 in, luidende:

"Art. 53. Artikel 43bis van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1990 en gewijzigd bij de wet van 19 december 2002 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De rechter vermindert zo nodig het bedrag van de vermogensvoordelen bedoeld in artikel 42, 3, of van de geldwaarde bedoeld in het tweede lid om de veroordeelde geen onredelijk zware straf op te leggen."

De amendementen nrs. 9 en 10 worden verantwoord als volgt.

Om de redenen die uitvoerig worden vermeld in de memorie van toelichting, bepaalt artikel 51 van het wetsontwerp dat de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring niet kan worden uitgesteld. Het feit dat de figuur van het uitstel niet aan een bepaalde straf gekoppeld kan worden, blijft het absolute prerogatief van de wetgever (zoals hij dat bijvoorbeeld ook heeft gedaan bij de bijkomende straf van het verval van het recht tot sturen in artikel 41 van de wegverkeerswet). Aangezien er derhalve geen uitstel meer gekoppeld kan worden aan de verbeurdverklaring en er terecht voor werd geopteerd de criminale niet in het bezit te laten van de onrechtmatige opbrengst van zijn criminale activiteiten, moet er niettemin tegelijk op worden toegezien dat er geen manifest onredelijke vermogensstraffen worden uitgesproken die het de veroordeelde volstrekt onmogelijk maken zich met succes sociaal te re-integreren.

Dans son avis du 27 mars 2013 (point 4.b.), le Conseil supérieur de la justice indique à ce sujet que cette réglementation va “trop loin” et que “la possibilité de prononcer une confiscation avec sursis est considérée comme très utile en pratique” sans toutefois approfondir cette question.

On peut cependant se figurer les cas de délinquants toxicomanes qui ont été condamnés tant pour la détention que pour le trafic de stupéfiants, mais dans une large mesure pour entretenir leur propre dépendance. Il se peut que les revenus des activités criminelles aient été affectés en pratique à toutes sortes d'autres dépenses, comme l'achat de drogues pour financer la dépendance. Il arrive aussi que les condamnés se voient infliger la confiscation du chiffre d'affaires brut du commerce estimé. De telles condamnations hypothèquent le reclassement et risquent de mettre les intéressés à terre pour un long moment. Dans ces cas, le juge utilise à présent la technique du sursis. Néanmoins, il reste naturellement exclu que le message des pouvoirs publics puisse être que le crime paie.

Il convient dès lors d'indiquer expressément dans l'article 43bis du Code pénal que le juge pénal, lorsqu'il condamne à une confiscation des avantages patrimoniaux illégaux ou l'équivalent, ne peut pas infliger une peine déraisonnablement lourde. Concrètement, le “caractère raisonnable” est apprécié par le juge, notamment sur la base de la capacité financière du condamné (sauf si celui-ci s'est rendu délibérément insolvable afin de se soustraire à l'exécution de la peine) et de la gravité des faits commis. Le présent amendement renforce aussi le principe de l'individualisation de la peine.

En cas de confiscation de l'équivalent des avantages patrimoniaux blanchis qui font l'objet de l'infraction de blanchiment (art. 505 du Code pénal), il est déjà prévu que le juge peut réduire le montant confisqué en vue de ne pas soumettre le condamné à une charge qui grèverait trop lourdement son patrimoine au regard de l'étendue de celui-ci et de l'infraction commise (voir le rapport du projet de loi portant diverses mesures en matière de recèlement et de saisie, DOC 51 1603/6, p. 4). En ce qui concerne la confiscation élargie, la loi pénale (article 43quater, § 3, *in fine*, du Code pénal) dispose que le juge ne peut pas infliger de “peine déraisonnablement lourde”.

La formulation “ne pas soumettre le condamné à une peine déraisonnablement lourde” est empruntée à l'article 505, alinéa 6 existant, du Code pénal.

De Hoge Raad voor de Justitie stelt in zijn advies van 27 maart 2013 (punt 4.b.) in dit verband dat deze regeling te ver gaat en dat “de mogelijkheid om een verbeurdverklaring uit te spreken met uitstel [in de praktijk] zeer nuttig [wordt] gevonden”, evenwel zonder dat aspect uit te diepen.

Men kan zich niettemin de gevallen voorstellen van de drugsverslaafde delinquent die veroordeeld werd wegens zowel het bezit van als het dealen in verdovende middelen, maar in belangrijke mate om zijn eigen verslaving te onderhouden. Het gebeurt dat de opbrengsten van criminale activiteiten in de praktijk zijn gegaan naar allerhande andere uitgaven, zoals de aankoop van drugs om de verslaving te financieren. Het gebeurt eveneens dat de veroordeelde dan de bruto-omzet van de geschatte drugshandel als verbeurdverklaring opgelegd krijgt. Dergelijke veroordelingen maken de reclassering problematisch en dreigen de betrokkenen voor lange tijd aan de grond te doen zitten. In die gevallen gebruikt de rechter momenteel de techniek van het uitstel. Niettemin kan de overheid het uiteraard niet maken de boodschap uit te dragen dat misdaad loont.

Om die reden moet artikel 43bis van het Strafwetboek uitdrukkelijk bepalen dat de strafrechter de persoon die hij veroordeelt tot een verbeurdverklaring van de illegale vermogensvoordelen of het equivalent geen onredelijk zware straf mag opleggen. Het “redelijke” van de straf wordt door de rechter *in concreto* beoordeeld, onder meer op basis van de financiële draagkracht van de veroordeelde (tenzij die zich opzettelijk onvermogend heeft laten verklaren om zich te onttrekken aan de strafuitvoering) en de ernst van de gepleegde feiten. Dit amendement versterkt tevens het principe van de individualisering van de straf.

Bij de verbeurdverklaring van het equivalent van de witgewassen vermogensvoordelen die het voorwerp uitmaken van het witwasmisdrijf (artikel 505 van het Strafwetboek) is reeds bepaald dat de rechter het bedrag van de verbeurdverklaring kan verminderen om de veroordeelde niet te onderwerpen aan een straf die zijn vermogen al te zeer zou doen slinken, als men verhoudingsgewijs rekening houdt met de omvang van dat vermogen en met het gepleegde misdrijf (zie het verslag over het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake de heling en de inbesagneming, DOC 51 1603/006, blz. 4). Wat de verruimde verbeurdverklaring betreft, bepaalt de strafwet (artikel 43quater, § 3, *in fine*, van het Strafwetboek) dat de rechter geen “onredelijk zware straf” mag opleggen.

De bewoordingen “geen onredelijk zware straf op te leggen” zijn overgenomen uit het bestaande artikel 505, zesde lid, van het Strafwetboek.

Le secrétaire d'État considère que cet amendement constitue une méthode très utile pour permettre au magistrat d'appliquer une sanction raisonnable, étant donné les problèmes que posait le sursis à l'exécution de la confiscation.

*
* *

L'amendement n°10, qui vise à insérer un nouvel article 53, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

B. Projet de loi portant des mesures diverses relatives à l'amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (II). (DOC 2935/001)

CHAPITRE 1^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article précise que le projet de loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

La présidente indique que, dans l'ensemble du projet de loi, les termes néerlandais "strafuitvoeringsrechter" et "strafuitvoeringsrechtbank" ont été traduits en français de manière incorrecte. Les mots "juge d'application des peines" doivent être modifiés en "juge de l'application des peines" et les mots "tribunal d'application des peines" doivent être modifiés en "tribunal de l'application des peines".

La ministre et la commission sont d'accord avec cette correction.

*
* *

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

L'enquête pénale d'exécution (EPE)

Section 1^{ere}

Modification du Code d'Instruction criminelle

Art. 2

De staatssecretaris vindt dat dit amendement een zeer nuttige manier aanreikt om de magistraat in staat te stellen een redelijke straf op te leggen, aangezien het uitstel van de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring problemen zou doen rijzen.

*
* *

Amendement nr. 10, dat strekt tot invoeging van een nieuw artikel 53, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

B. Wetsontwerp houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken (II) (DOC 53 2935/001)

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel verduidelijkt dat het wetsontwerp een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

De voorzitter geeft aan dat de woorden "strafuitvoeringsrechter" en "strafuitvoeringsrechtbank" in het hele wetsontwerp fout in het Frans werden vertaald. De woorden "juge d'application des peines" moeten worden gewijzigd in "juge de l'application des peines", en de woorden "tribunal d'application des peines" in "tribunal de l'application des peines".

De minister en de commissieleden stemmen in met deze verbeteringen.

*
* *

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek (SUO)

Afdeling 1

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

Art. 2

La ministre indique que cet article concerne le contrôle de la régularité de l'observation par la chambre des mises en accusation.

Mme Carina Van Cauter et consorts introduisent l'amendement n° 1 (Doc 53 2935/02). Cet amendement tend à remplacer les mots "à l'article 464/14" par les mots "aux articles 464/14 et 464/27", et ce dans l'article 464/18, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé. Cet amendement d'ordre juridico-technique étend le champ d'application du contrôle exercé par la chambre des mises en accusation sur la régularité de l'observation à l'observation appliquée en tant qu'acte d'exécution spécifique (article 464/27 proposé du Code d'instruction criminelle).

*
* * *

L'amendement n°1 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 3

La ministre indique que cet article concerne la procédure d'autorisation du juge de l'application des peines statuant sur la demande d'autorisation de procéder à des actes d'exécution spécifiques.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 3 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 4

La ministre indique que cet article concerne la possibilité pour le magistrat EPE d'introduire un pourvoi en cassation contre le jugement du juge de l'application des peines.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op de controle door de kamer van inbeschuldigingstelling van de regelmatigheid van de observatie.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 53 2935/002) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 464/18, § 1, eerste lid, de woorden "artikel 464/14" te vervangen door de woorden "de artikelen 464/14 en 464/27". Dit juridisch-technisch amendement verruimt het toepassingsgebied van de controle die de kamer van inbeschuldigingstelling uitoefent over de regelmatigheid van de observatie, tot de observatie die is aangewend als specifieke uitvoeringshandeling (voorgesteld artikel 464/27 van het Wetboek van strafvordering).

*
* * *

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op de procedure tot machtiging van de strafuitvoeringsrechter die zich uitspreekt over het verzoek om specifieke uitvoeringshandelingen te mogen stellen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op de mogelijkheid waarover de SUO-magistraat beschikt om bij het Hof van Cassatie een cassatieberoep in te stellen tegen het vonnis van de strafuitvoeringsrechter.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

L'article 4 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 5

La ministre indique que cet article prévoit les modalités de la levée de l'acte d'exécution sur les biens.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 5 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 6

La ministre indique que l'article 6 décrit la procédure d'aliénation des biens saisis.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 6 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 7

La ministre précise que cet article concerne le règlement des frais de l'EPE.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 7 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Section 2

Modification du Code judiciaire

Art. 8

La ministre indique que cet article concerne la composition du tribunal de l'application des peines en matière d'application des peines.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5

De minister geeft aan dat dit artikel de nadere regels bepaalt waaraan de opheffing van de uitvoeringshandelingen met betrekking tot goederen moeten voldoen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 6

De minister geeft aan dat dit artikel de vervreemdingsprocedure van de in beslag genomen goederen omschrijft.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 6 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 7

De minister preciseert dat dit artikel de betaling van de kosten van het SUO regelt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Afdeling 2

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 8

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op de samenstelling van de strafuitvoeringsrechtbank in strafuitvoeringszaken.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

L'article 8 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 9

La ministre indique que l'article 9 règle les principes de la compétence territoriale du juge de l'application de peines.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 9 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 10

La ministre indique que cet article concerne la communication au ministère public des actions civiles relatives à l'exécution des décisions judiciaires.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* *

L'article 10 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Section 3

Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Art. 11

La ministre indique que cet article, comme l'article suivant, concerne la réforme de l'enquête de solvabilité à laquelle procède l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

Mme Gerda Mylle (CD&V) se demande si les magistrats de liaison, mentionnés au nouvel article 15, § 1^{er}, alinéa 2, à qui le directeur peut déléguer l'enquête de solvabilité, sont les mêmes que les magistrats ordinaires.

La ministre indique que ce sont uniquement les deux magistrats de liaison, outre le directeur et le directeur

Artikel 8 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 9

De minister geeft aan dat dit artikel de principes van de territoriale bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechter regelt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 9 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 10

De minister preciseert dat dit artikel gaat over de kenning aan het openbaar ministerie van de burgerrechtelijke vorderingen betreffende de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Art. 11

De minister geeft aan dat dit artikel, net als artikel 12, betrekking heeft op de hervorming van de onderzoeken naar de solvabiliteit welke worden gevoerd door het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

Mevrouw Gerda Mylle (CD&V) vraagt zich af of de verbindingsmagistraten als bedoeld in het nieuwe artikel 15, § 1, tweede lid, aan wie de directeur het onderzoek naar de solvabiliteit kan delegeren, dezelfde magistraten zijn als de gewone magistraten.

De minister stipt aan dat naast de directeur en de adjunct-directeur van het COIV alleen de twee

adjoint de l'OCSC, qui sont des magistrats du ministère public, qui ont cette prérogative de mener l'enquête.

*
* *

L'article 11 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 12

La ministre indique que cet article, comme l'article 11, concerne la réforme de l'enquête de solvabilité à laquelle procède l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation (OCSC).

Mme Sonja Becq (CD&V) pose une question concernant le nouvel article 15bis, § 6. Il prévoit notamment une peine d'amende pour la personne qui refuse sciemment et volontairement, sans motif légitime, de procéder à la communication d'informations demandées par l'OSCS.

Le nouvel article 464/12, § 3 du Code d'instruction criminelle tel que proposé (DOC 2934/001, p.75) concerne également le refus de donner des renseignements demandés par le magistrat EPE, mais il prévoit que la personne doit prêter son concours sans délai et est sujette à une peine d'emprisonnement et d'une amende en cas de refus. Pourquoi cette différence de formulation et de peines applicables entre les deux textes? Ne faudrait-il pas faire coïncider ces articles?

La ministre précise que l'article 464/12, § 3 se réfère à l'article 46quater, § 3, alinéa 3 du Code d'instruction criminelle concernant la communication de données financières qui prévoit que "toute personne qui refuse de prêter son concours aux réquisitions visées au présent article est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement." L'article 464/12, § 3 et l'article 46quater, § 3, alinéa 3 concernant le même type de faits, la sanction choisie ici a été alignée sur la sanction prévue par l'article 46quater, § 3, alinéa 3. L'article 15bis, § 6, par contre, ne concerne pas uniquement des données financières mais aussi d'autres types de données. Il reprend la formulation de ce même article qui existait précédemment.

Mme Sonja Becq (CD&V) est pourtant d'avis que le refus, sciemment et volontairement, sans motif légitime,

verbindingsmagistraten, die magistraten van het openbaar ministerie zijn, het prerogatief genieten om het onderzoek te voeren.

*
* *

Artikel 11 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 12

De minister geeft aan dat dit artikel, net als artikel 11, betrekking heeft op de hervorming van die onderzoeken naar de solvabiliteit welke worden gevoerd door het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (COIV).

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) stelt een vraag over het nieuwe artikel 15bis, § 5. Dat voorziet namelijk in een geldboete voor de personen "die willens en wetens, zonder wettige reden, weigeren of nalaten om over te gaan tot de mededeling van de [door het COIV] gevraagde inlichtingen".

Het ontworpen nieuwe artikel 464/12, § 3, van het Wetboek van strafvordering (DOC 53 2934/001, blz. 75) slaat ook op de weigering de door de SUO-magistraat gevraagde inlichtingen te verstrekken, maar het bepaalt dat de persoon onverwijd zijn medewerking moet verlenen en dat hij zich in geval van weigering blootstelt aan een gevangenisstraf en een geldboete. Waarom dit verschil in formulering en inzake geldende straffen tussen beide teksten? Zouden die artikelen niet gelijkluidend moeten zijn?

De minister preciseert dat artikel 464/12, § 3, verwijst naar artikel 46quater, § 3, derde lid, van het Wetboek van strafvordering in verband met de kennisgeving van financiële gegevens, dat het volgende bepaalt: "iedere persoon die zijn medewerking weigert aan de vorderingen bedoeld in dit artikel, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van zeventig EUR tot tienduizend EUR of met een van die straffen alleen.". Aangezien artikel 464/12, § 3, en artikel 46quater, § 3, derde lid op hetzelfde soort van feiten slaan, heeft de in artikel 46quater, § 3, derde lid, bepaalde sanctie model gestaan voor de hier gekozen sanctie. Artikel 15bis, § 6, heeft daarentegen niet alleen op financiële gegevens betrekking maar ook op andere soorten van gegevens. Het neemt de formulering over van datzelfde artikel dat voorheen bestond.

De bewuste en opzettelijke weigering, zonder wettige reden, zou volgens *mevrouw Sonja Becq (CD&V)*

devrait être sanctionné plus lourdement que le simple refus de collaborer. Il y a là une incohérence à son sens.

Le secrétaire d'État estime que cette remarque est justifiée et qu'elle est susceptible d'entraîner une modification éventuelle.

*
* * *

L'article 12 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 13

La ministre indique que l'article 13 concerne l'organisation interne de l'OCSC.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) souhaite en savoir plus concernant l'impact budgétaire de ce projet de loi, notamment sur l'OCSC.

Le secrétaire d'État répond que l'impact budgétaire devrait être positif mais qu'on ne peut encore l'évaluer précisément à l'heure actuelle.

*
* * *

L'article 13 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 14

Cet article prévoit la date d'entrée en vigueur de la loi.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

*
* * *

L'article 14 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

nochtans zwaarder moeten worden bestraft dan de loutere weigering om mee te werken. Dat is volgens haar een incoherentie.

De staatssecretaris acht die opmerking gerechtvaardigd en vindt dat ze tot een eventuele wijziging zou kunnen leiden.

*
* * *

Artikel 12 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 13

De minister geeft aan dat dit artikel betrekking heeft op de interne organisatie van het COIV.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) wenst meer inlichtingen over de budgettaire weerslag van dit wetsontwerp, meer bepaald voor het COIV.

De staatssecretaris antwoordt dat de budgettaire weerslag positief zou moeten zijn, maar dat hij thans nog niet nauwkeurig kan worden bepaald.

*
* * *

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 14

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de wet.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* * *

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

IV. — RÉUNION EN APPLICATION DE L'ARTICLE 94 DU RÈGLEMENT

Les textes amendés ont été soumis à une deuxième lecture au cours de la réunion du 26 novembre 2013. Les textes adoptés en première lecture sont joints en annexe au présent rapport.

Au cours de cette réunion, la commission a examiné la note de légistique rédigée par le Service juridique.

Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente, rappelle que l'article 94.3 du Règlement prévoit ce qui suit en ce qui concerne les réunions au cours desquelles les textes sont soumis à une deuxième lecture:

“Dans la seconde séance, sur rapport éventuel présenté par la commission compétente relativement aux seules modifications visées au n° 1, sont exclusivement soumis à une discussion et à un vote, les amendements adoptés, les articles rejetés et les nouveaux amendements qui seraient motivés par cette adoption ou ce rejet, tous autres nouveaux amendements étant interdits.”

Elle indique que, pour tenir compte d'une série de remarques du Service juridique, il est indispensable d'amender les textes adoptés en première lecture.

La commission doit dès lors décider à l'unanimité de déroger à la disposition précitée du Règlement.

M. Bert Schoofs (VB) refuse la présentation d'autres amendements que ceux qui découlent de l'adoption des amendements adoptés au cours de la précédente réunion.

La commission constate par conséquent qu'il n'est plus possible de présenter des amendements.

Pour le reste, elle souscrit à la plupart des corrections formelles et linguistiques proposées par le Service juridique.

La présidente donne ensuite lecture des points suivants de la note de légistique.

IV. — VERGADERING MET TOEPASSING VAN ARTIKEL 94 VAN HET REGLEMENT

De geamendeerde teksten werden aan een tweede lezing onderworpen tijdens de vergadering van 26 november 2013. De in eerste lezing aangenomen teksten gaan als bijlage bij dit verslag.

Tijdens deze vergadering heeft de commissie de door de Juridische Dienst opgestelde wetgevingstechnische nota besproken.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, voorzitter, herinnert er aan dat artikel 94.3 van het Reglement het volgende bepaalt omtrent vergaderingen waarin de teksten aan een tweede lezing worden onderworpen:

“In de tweede vergadering wordt, op eventueel verslag van de bevoegde commissie, dat uitsluitend de in nr. 1 bedoelde wijzigingen [de aangenomen amendementen of verworpen artikelen] behandelt, alleen beraadslaagd en gestemd over de aangenomen amendementen, de verworpen artikelen en de nieuwe amendementen die hun grond mochten vinden in die aanneming of verwerping, doch met uitsluiting van alle andere nieuwe amendementen.”

Zij stipt aan dat aan een aantal opmerkingen van de Juridische Dienst uitsluitend kan worden tegemoetgekomen door de in eerste lezing aangenomen teksten te amenderen.

De commissie moet dan eenparig afwijken van de zo-even geciteerde bepaling van het Reglement.

De heer Bert Schoofs (VB) gaat niet akkoord met de indiening van andere amendementen dan deze die hun grond vinden in de aanneming van amendementen die tijdens de voorgaande vergadering werden aangenomen.

De commissie stelt bijgevolg vast dat er geen andere amendementen kunnen worden ingediend.

Voor het overige gaat zij akkoord met het merendeel van de vormelijke en taalkundige verbeteringen die door de Juridische Dienst werden voorgesteld.

De voorzitter geeft vervolgens lezing van de volgende punten uit de wetgevingstechnische nota.

A. Projet de loi portant des mesures diverses relatives à l'amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (I) (DOC 53 2934/001)

Le Service juridique de la Chambre propose d'utiliser toujours la même expression dans le texte néerlandais lorsqu'il est question de transmission par fax. Il est proposé d'utiliser l'expression "per telefax".

Ensuite, le Service juridique constate qu'il est prévu que certains documents sont transmis "par envoi recommandé", afin de tenir compte de la possibilité d'envoyer des recommandés par voie électronique. Dans certaines dispositions du projet de loi, il est toutefois question d'une "lettre recommandée" ou d'un "courrier recommandé". Si ces différences en matière de terminologie ne sont pas justifiées, il est proposé d'utiliser partout la notion d'"envoi recommandé".

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, et la commission souscrivent aux deux propositions, et le texte du projet de loi est adapté en conséquence.

Art. 17

Le Service juridique fait remarquer qu'au début de l'article 464/10 proposé, les mots "een vaartuig" ne concordent pas avec les mots "un navire". La notion de "navire" est en effet plus restrictive que la notion de "vaartuig", dès lors que le mot "navire" vise uniquement un bateau de fort tonnage. Il est dès lors proposé de remplacer les mots "un navire" par les mots "un bateau".

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, et la commission souscrivent à cette proposition, et le texte du projet de loi est adapté en conséquence.

Art. 30

Selon le Service juridique, dans l'article 464/25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, proposé, les mots "elektronische communicatiedienst" ne concordent pas avec les mots "communications électroniques". Afin de rétablir la concordance, il est proposé de remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "elektronische communicatiedienst" par les mots "elektronische communicaties". Cette remarque s'applique également à l'alinéa suivant, où il est proposé de remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "de oorsprong of de bestemming van de elektronische

A. Wetsontwerp houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken (I) (DOC 53 2934/001)

De Juridische Dienst van de Kamer stelt voor om steeds dezelfde uitdrukking te gebruiken wanneer er sprake is van bezorging per fax. Er wordt voorgesteld om de uitdrukking "per telefax" te gebruiken.

Voorts stelt de Juridische Dienst vast dat er wordt bepaald dat sommige stukken worden bezorgd "per aangetekende zending", teneinde er rekening mee te houden dat ze ook elektronisch kunnen worden bezorgd. In een aantal bepalingen van het wetsontwerp is er echter sprake van een "aangetekend schrijven" of een "ter post aangetekende zending". Indien deze verschillende terminologie niet verantwoordbaar is, wordt voorgesteld om overal notie "aangetekende zending" te gebruiken.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, en de commissie gaan akkoord met beide voorstellen en de tekst van het wetsontwerp wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 17

De Juridische Dienst merkt op dat in het begin van het ontworpen artikel 464/10 de woorden "een vaartuig" en de woorden "un navire" niet overeenstellen. Het begrip "navire" is immers beperkter dan het begrip "vaartuig", aangezien het woord "navire" alleen doelt op een "vaartuig" met een grote tonnenmaat. We stellen bijgevolg voor de woorden "un navire" te vervangen door de woorden "un bateau".

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, en de commissie gaan akkoord met dit voorstel en de tekst van het wetsontwerp wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 30

Volgens de Juridische Dienst stemmen in het ontworpen artikel 464/25, § 1, eerste lid, 2^o, de woorden "elektronische communicatiedienst" en de woorden "communications électroniques" niet overeen. Om de overeenstemming te herstellen, wordt voorgesteld in de Nederlandse versie de woorden "elektronische communicatiedienst" te vervangen door de woorden "elektronische communicaties". Deze opmerking geldt ook voor het volgende lid, waar wordt voorgesteld in de Nederlandse versie de woorden "de oorsprong of

communicatiedienst" par les mots "de oorsprong of de bestemming van de elektronische communicaties".

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, et la commission marquent leur accord sur cette proposition et le texte du projet de loi est adapté en conséquence.

Art. 31

Le Service juridique suggère de remplacer, dans l'article 464/26, § 7, alinéa 1^{er}, proposé, dans la phrase introductory, les mots "s'occupe" par les mots "a pour tâche".

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, réplique qu'il est préférable de remplacer les mots "s'occupe" par les mots "se charge".

Par ailleurs, la note de légistique relève que, dans le § 8 du même article, la construction de la phrase ne permet pas d'établir si "au plus tard à la clôture de l'EPE" se rapporte à "ordonne" ou à "la destruction".

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, précise que le magistrat EPE ordonne, au plus tard à la clôture de l'EPE, la destruction. Ces précisions lèvent tout doute quant à la manière dont il y a lieu de comprendre la disposition citée.

Art. 39

Le Service juridique fait observer que la version néerlandaise de l'article 466/33, § 8, alinéa 1^{er}, proposé, n'est pas correcte, étant donné qu'il n'est pas précisé expressément à qui est communiquée la décision judiciaire. Le texte doit donc être mis en concordance avec la version française.

On remplacera donc les mots "ter kennis gebracht door middel van een aangetekend schrijven of een proces-verbaal toegezonden of overhandigd aan de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en aan de bevoegde hypotheekbewaarder" par les mots "ter kennis gebracht van de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en van de bevoegde hypotheekbewaarder door de toezending of overhandiging van een aangetekend schrijven of een proces-verbaal".

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, suggère une formulation alternative. Elle propose de remplacer les mots cités par les mots "ter kennis

de bestemming van de elektronische communicatie-dienst" te vervangen door de woorden "de oorsprong of de bestemming van de elektronische communicaties".

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, en de commissie gaan akkoord met dit voorstel en de tekst van het wetsontwerp wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 31

De Juridische Dienst suggereert in het ontworpen artikel 464/26, § 7, eerste lid, in de inleidende zin, in de Franse versie, de woorden "s'occupe" door de woorden "a pour tâche" te vervangen.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, replineert dat het beter is om de woorden "s'occupe" te vervangen door de woorden "se charge".

Voorts wordt in de wetgevingstechnische nota opgemerkt dat in § 8 van hetzelfde artikel wegens de zinsbouw niet kan worden uitgemaakt of de woorden "uiterlijk bij de afsluiting van het SUO" samengaan met het woord "beveelt" dan wel met het woord "vernietiging".

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, legt uit dat de SUO-magistraat uiterlijk bij afsluiting van het SUO de vernietiging beveelt. Door deze uitleg kan er geen twijfel meer bestaan over de manier waarop de aangehaalde bepaling moet worden begrepen.

Art. 39

De Juridische Dienst merkt op dat de Nederlandse versie van het ontworpen artikel 464/33, § 8, eerste lid, niet correct is aangezien niet uitdrukkelijk wordt bepaald van wie het afschrift of de rechterlijke beslissing ter kennis wordt gebracht. De tekst dient dus in overeenstemming te worden gebracht met de Franse versie.

Men vervangt daartoe de woorden ter kennis gebracht door middel van een aangetekend schrijven of een proces-verbaal toegezonden of overhandigd aan de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en aan de bevoegde hypotheekbewaarder" door de woorden "ter kennis gebracht van de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en van de bevoegde hypotheekbewaarder door de toezending of overhandiging van een aangetekend schrijven of een proces-verbaal".

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, suggereert een alternatieve formulering. Zij stelt voor om de aangehaalde woorden te vervangen door de woorden

gebracht van de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en van de bevoegde hypothekbewaarder doormiddel van de toezending van de beslissing middels een aangetekend schrijven of door overhandiging ervan vastgesteld bij proces-verbaal.”. Dans la version française, les mots “par le biais de l’envoi de la décision par envoi recommandé ou remise constatée par procès-verbal” devraient être insérés après les mots “au conservateur des hypothèques”.

La commission marque son accord sur la proposition formulée par la ministre et la disposition est adaptée en conséquence.

Art. 46

Le Service juridique indique que, dans l’article 464/41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, proposé, le mot français “entre-temps” n’a pas d’équivalent dans la version néerlandaise.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, propose de supprimer ce mot. La commission n’y voit pas d’inconvénient.

B. Projet de loi portant des mesures diverses relatives à l’amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (II) (DOC 53 2935/001)

Le Service juridique formule, au sujet du projet de loi DOC 53 2935/001, la même remarque concernant l’utilisation des expressions “per telefax” (dans le texte néerlandais) et “par envoi recommandé” que celle qu’il avait faite pour le projet de loi DOC 53 2934/001.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, et la commission marquent leur accord sur les deux propositions et le texte du projet de loi est adapté en ce sens.

Art. 11

Le Service juridique propose de remplacer, dans l’article 15, § 2, alinéa 2, *in limine*, proposé, les mots “Ceci vaut également à l’égard des entreprises” / “Hetzelfde geldt jegens ondernemingen” par les mots “La même demande peut également être adressée aux entreprises” / “Hetzelfde verzoek kan eveneens worden gericht aan ondernemingen”, afin d’assurer la concordance logique avec l’alinéa 1^{er}.

“ter kennis gebracht van de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en van de bevoegde hypothekbewaarder doormiddel van de toezending van de beslissing middels een aangetekend schrijven of door overhandiging ervan vastgesteld bij proces-verbaal.” In de Franse versie zouden de woorden “par le biais de l’envoi de la décision par envoi recommandé ou remise constatée par procès-verbal” moeten worden ingevoegd na de woorden “au conservateur des hypothèques”.

De commissie gaat akkoord met het voorstel van de minister en de bepaling wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 46

De Juridische Dienst wijst er op dat in de Franse versie van het ontworpen artikel 464/41, § 1, eerste lid, 1^o, het woord “entre-temps” geen tegenhanger heeft in de Nederlandse versie.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, stelt voor om dit woord weg te laten. De commissie heeft hiertegen geen bezwaar.

B. Wetsontwerp houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken (II) (DOC 53 2935/001)

De Juridische Dienst maakt met betrekking tot het wetsontwerp DOC 53 2935/001 dezelfde opmerking over het gebruik van de noties “per telefax” en “bij aangetekende zending” als bij het wetsontwerp DOC 53 2934/001.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, en de commissie gaan akkoord met beide voorstellen en de tekst van het wetsontwerp wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 11

De Juridische Dienst stelt voor om in het ontworpen artikel 15, § 2, tweede lid, *in limine*, de woorden “Hetzelfde geldt jegens ondernemingen” / “Ceci vaut également à l’égard des entreprises” door de woorden “Hetzelfde verzoek kan eveneens worden gericht aan ondernemingen” / “La même demande peut également être adressée aux entreprises”. Daarmee zou de tekst logisch aansluiten bij het eerste lid.

Dans le même article 15, § 3, proposé, il est proposé par ailleurs de remplacer les mots “des indices que le condamné tente” par les mots “des indices dont il ressort que le condamné tente”.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, et la commission souscrivent à ces deux propositions. La ministre propose ensuite, avec l'accord de la commission, d'insérer, dans le texte néerlandais du § 3, les mots “waaruit blijkt dat” entre les mots “er aanwijzingen zijn” et les mots “zijn dat de veroordeelde”.

Le texte du projet de loi est adapté en ce sens.

Art. 12

Le Service juridique suggère de remplacer, dans l'article 15bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, in limine, proposé, de remplacer les mots “Dans les conditions fixées par l'article 15, § 3” / “Onder de voorwaarden bepaald in artikel 15, § 3” par les mots “Dans les cas visés à l'article 15, § 3” / “In de bij artikel 15, § 3, bepaalde gevallen”. En effet, l'article 15, § 3, ne fixe pas de conditions mais décrit deux cas. Il convient d'apporter les mêmes corrections à l'alinéa 2, *in limine*.

Il est ensuite constaté que, dans le même article 15bis, § 9, alinéa 2, première phrase, proposé, le mot français “condamnée” n'a pas d'équivalent dans la version néerlandaise.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, souscrit à la proposition du Service juridique de modifier la terminologie au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

En ce qui concerne l'observation relative au § 9, elle propose d'insérer, dans la version néerlandaise, le mot “veroordeelde” avant les mots “burgerlijk aansprakelijke partij”.

La commission y souscrit et les dispositions du projet de loi sont adaptées en conséquence.

*
* *

L'ensemble du projet de loi DOC 53 2934/001, ainsi modifié et corrigé sur le plan légitistique, est adopté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Er wordt ook voorgesteld in hetzelfde ontworpen artikel 15, § 3, in de Franse versie, de woorden “des indices que le condamné tente” te vervangen door de woorden “des indices dont il ressort que le condamné tente”.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, en de commissie gaan akkoord met deze voorstellen. Voorts stelt de minister, met instemming van de commissie, voor om in de Nederlandse versie van § 3 de woorden “waaruit blijkt dat” in te voegen tussen de woorden “er aanwijzingen zijn” en de woorden “zijn dat de veroordeelde”.

De tekst van het wetsontwerp wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 12

De Juridische Dienst suggereert om in het ontworpen artikel 15bis, § 1, eerste lid, in limine, de woorden “Onder de voorwaarden bepaald in artikel 15, § 3” / “Dans les conditions fixées par l'article 15, § 3” te vervangen door de woorden “In de bij artikel 15, § 3, bepaalde gevallen” / “Dans les cas visés à l'article 15, § 3”. In artikel 15, § 3, worden immers geen voorwaarden, maar twee gevallen omschreven. Dezelfde verbeteringen zouden moeten worden aangebracht in het tweede lid, *in limine*.

Voorts wordt vastgesteld dat in hetzelfde ontworpen artikel 15bis, § 9, tweede lid, eerste volzin, het Franse woord “condamnée” geen tegenhanger heeft in de Nederlandse versie.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, gaat akkoord met het voorstel van de Juridische Dienst om in § 1, eerste lid, de terminologie te veranderen.

Wat de opmerking aangaande § 9 betreft, stelt zij voor om in de Nederlandse versie het woord “veroordeelde” in te voegen voor de woorden “burgerlijk aansprakelijke partij”.

De commissie gaat hiermee akkoord en de bepalingen van het wetsontwerp worden dienovereenkomstig aangepast.

*
* *

Het geheel van wetsontwerp DOC 53 2934/001, aldus gemaandeed en wetgevingstechnisch versterkt, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

L'ensemble du projet de loi DOC 53 2935/001, ainsi modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Articles qui nécessitent une disposition d'exécution (article 78, 2, du Règlement):

- DOC 53 2934: article 9;
- DOC 53 2935: *nihil*.

Het geheel van wetsontwerp DOC 53 2935/001, aldus gemaenderd en wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Artikelen die een uitvoeringsbepaling vergen (artikel 78, 2, Reglement):

- DOC 53 2934: artikel 9;
- DOC 53 2935: *nihil*.

ANNEXES

BIJLAGEN

ANNEXE A — BIJLAGE A

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

PROJET DE LOI

portant des mesures diverses relatives à
l'amélioration du recouvrement des peines
patrimoniales et des frais de justice en
matière pénale (I)

TEXTE ADOPTÉ EN PREMIÈRE LECTURE
PAR LA
COMMISSION DE LA JUSTICE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

WETSONTWERP

houdende diverse maatregelen betreffende
de verbetering van de invordering van de
vermogensstraffen en de gerechtskosten in
strafzaken (I)

TEKST AANGENOMEN IN EERSTE LEZING
DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Documents précédents:

Doc 53 **2934/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2934/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Démocratique en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellations (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

<p style="text-align: center;">CHAPITRE 1^{er}</p> <p>Disposition générale</p> <p style="text-align: center;">Article 1^{er}</p> <p>La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE 2</p> <p>L'enquête pénale d'exécution (EPE)</p> <p style="text-align: center;">Art. 2</p> <p>Dans le livre II, titre IV, du Code d'instruction criminelle, il est inséré un chapitre l'^{er}bis intitulé "De l'enquête pénale d'exécution".</p> <p style="text-align: center;">Art. 3</p> <p>Dans le chapitre l'^{er}bis, inséré par l'article 2, il est inséré une section 1 intitulée comme suit: "Notion et principes généraux".</p> <p style="text-align: center;">Art. 4</p> <p>Dans la section 1, insérée par l'article 3, il est inséré un article 464/1 rédigé comme suit:</p> <p>"Art. 464/1. § 1^{er}. L'enquête pénale d'exécution, ci-après "EPE", est l'ensemble des actes qui tendent à la recherche, l'identification et la saisie du patrimoine sur lequel la condamnation au paiement d'une amende, d'une confiscation spéciale ou des frais de justice peut être exécutée.</p> <p>§ 2. L'EPE est menée par et sous l'autorité et la direction du ministère public.</p> <p>Le magistrat du ministère public qui mène l'EPE, ci-après "magistrat EPE", veille à la légalité des actes d'exécution.</p> <p>§ 3. L'EPE est menée à l'égard de l'auteur <u>condamné</u>, <u>dénommé ci-après</u> "le condamné" et à l'égard de tiers qui conspirent sciemment et volontairement avec le condamné afin de soustraire son patrimoine à l'exécution des condamnations exécutoires.</p> <p>§ 4. Sauf les exceptions prévues par la loi, les actes d'exécution ne peuvent comprendre aucun acte de</p>	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 1</p> <p>Algemene bepaling</p> <p style="text-align: center;">Artikel 1</p> <p>Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 2</p> <p>Het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek (SUO)</p> <p style="text-align: center;">Art. 2</p> <p>In boek II, titel IV van het Wetboek van Strafvordering wordt een hoofdstuk <i>Ibis</i> ingevoegd, luidende: "Strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek".</p> <p style="text-align: center;">Art. 3</p> <p>In hoofdstuk <i>Ibis</i>, ingevoegd bij artikel 2, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende: "Begrip en algemene beginselen".</p> <p style="text-align: center;">Art. 4</p> <p>In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 3, wordt een artikel 464/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 464/1. § 1. Het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek, hierna het "SUO" genoemd, is het geheel van handelingen dat gericht is op <u>de</u> opsporing, de identificatie en de inbeslagname van het vermogen waarop de veroordeling tot betaling van een geldboete, een bijzondere verbeurdverklaring of de gerechtskosten kan worden uitgevoerd.</p> <p>§ 2. Het SUO wordt gevoerd door en onder het gezag en de leiding van het openbaar ministerie.</p> <p>De magistraat van het openbaar ministerie die het SUO voert, hierna "SUO-magistraat" genoemd, waakt over de wettigheid van de uitvoeringshandelingen.</p> <p>§ 3. Het SUO wordt gevoerd ten aanzien van de veroordeelde <u>dader</u>, <u>hierna</u> "de veroordeelde" genoemd en de derden die wetens en willens met de veroordeelde samenspannen om zijn vermogen te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de uitvoerbare veroordelingen.</p> <p>§ 4. Behoudens wettelijke uitzonderingen mogen de uitvoeringshandelingen geen enkele dwangmaatregel</p>
---	---

contrainte ni porter atteinte aux libertés et aux droits individuels. Les atteintes aux libertés et droits fondamentaux tolérées par la loi ne peuvent excéder ce qui est nécessaire pour atteindre l'objectif de l'EPE défini au § 1^{er}.

§ 5. Sauf les exceptions prévues par la loi, l'EPE est secrète.

Toute personne appelée à prêter son concours professionnel à l'EPE est tenue au secret. Celui qui viole ce secret est puni des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.

Sans préjudice de l'exercice du droit de défense dans d'autres procédures pénales par le condamné ou des tiers, le magistrat EPE décide sur l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir une copie, si le condamné ou un tiers ayant un intérêt en fait la demande. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.

Sans préjudice de l'application de l'article 16bis de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, le magistrat EPE peut, au cours de l'EPE, autoriser une partie civile à consulter le dossier afin de l'informer des avoirs sur lesquels la condamnation exécutoire au paiement de dommages-intérêts peut être exécutée. Le magistrat EPE peut limiter la consultation du dossier ou la prise d'une copie de celui-ci à la partie du dossier à l'égard de laquelle la partie civile peut justifier d'un intérêt.

§ 6. Le magistrat EPE communique, au besoin, tous les renseignements pertinents collectés dans le cadre de l'EPE et ayant trait au patrimoine du condamné au fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances, ou informe ce fonctionnaire que ces renseignements sont à disposition pour être consultés et prise d'une copie, en vue de faciliter le recouvrement des confiscations, amendes et frais de justice dus par le condamné.

Les fonctionnaires de police qui ne sont pas requis par le magistrat EPE communiquent immédiatement et d'initiative à ce magistrat les renseignements utiles pour l'EPE qu'ils ont collectés dans le cadre d'une information, d'une instruction ou d'une autre EPE.

noch schending inhouden van individuele rechten en vrijheden. De bij wet toegelaten inbreuken op de fundamentele rechten en vrijheden mogen niet verder gaan dan hetgeen nodig is voor het bereiken van het in § 1 omschreven doel van het SUO.

§ 5. Behoudens de wettelijke uitzonderingen is het SUO geheim.

Eenieder die beroepshalve zijn medewerking dient te verlenen aan het SUO is tot geheimhouding verplicht. Hij die dit geheim schendt, wordt gestraft met de in artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen.

Onverminderd de uitoefening van het recht van verdediging in andere strafprocedures door de veroordeelde of derden, beslist de SUO-magistraat over het verlenen van inzage van het dossier of het verkrijgen van een afschrift ervan, als de veroordeelde of een belanghebbende derde hierom verzoekt. Deze beslissing is niet vatbaar voor enig rechtsmiddel.

Onverminderd de toepassing artikel 16bis van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, kan de SUO-magistraat tijdens het SUO aan een burgerlijke partij inzage van het dossier verlenen om haar te informeren over de vermogensbestanddelen waarop de uitvoerbare veroordeling tot betaling van een schadevergoeding kan worden uitgevoerd. De SUO-magistraat kan de inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel van het dossier waarvoor de burgerlijke partij een belang kan doen gelden.

§ 6. De SUO-magistraat deelt, indien nodig, alle in het raam van het SUO verzamelde relevante inlichtingen over het vermogen van de veroordeelde mee aan de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën of deelt aan die ambtenaar mee dat deze inlichtingen ter beschikking zijn voor inzage en het nemen van een afschrift, met als doel het vergemakkelijken van de invordering van de door de veroordeelde verschuldigde verbeurdverklaringen, geldboeten en gerechtskosten.

De politieambtenaren die niet zijn gevorderd door de SUO-magistraat delen onmiddellijk en op eigen initiatief aan deze magistraat de voor het SUO nuttige inlichtingen mee die ze hebben verzameld in het raam van een opsporingsonderzoek, gerechtelijk onderzoek of een ander SUO.

Les fonctionnaires de police qui, dans le cadre de l'EPE, ont collecté des renseignements qui peuvent être importants pour une information ou une instruction en cours ou une autre EPE les portent immédiatement à la connaissance du ministère public compétent ou du juge d'instruction compétent. Lorsqu'ils découvrent au cours de l'EPE des faits qui peuvent former un délit ou un crime, ils en informent immédiatement le ministère public compétent.

Les membres du ministère public peuvent utiliser les renseignements qui ont été collectés régulièrement dans le cadre de l'EPE lorsqu'ils exercent leur fonction dans d'autres procédures pénales et civiles.

§ 7. Les sommes d'argent que le magistrat EPE et l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation, ci-après l'OCSC, reçoivent ou gèrent dans le cadre de l'EPE sont versées dès que possible au fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement de la confiscation, de l'amende et des frais de justice.

§ 8. Sans préjudice de l'application de l'article 16bis de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, l'EPE ne porte pas atteinte à l'exercice du droit de la partie civile ou de tiers de bonne foi d'exécuter leurs créances sur le patrimoine du condamné, conformément aux articles 7 et 8 du titre XVIII du livre III du Code civil.

En cas de concours d'une saisie-exécution civile avec une saisie pratiquée dans le cadre de l'EPE portant sur les mêmes avoirs patrimoniaux, les condamnations visées au § 1^{er} sont exécutées par le Service Public Fédéral Finances par le biais de l'exercice des droits accordés par la loi aux créanciers dans le cadre de la distribution par contribution ou de l'ordre.

Si le condamné ou le tiers visé au § 3 fait l'objet d'une procédure collective d'insolvabilité, les condamnations visées au § 1^{er} sont exécutées par le Service Public Fédéral Finances par le biais de l'exercice des droits accordés par la loi aux créanciers dans le cadre de la procédure collective d'insolvabilité.

De politieambtenaren die in het raam van het SUO inlichtingen hebben verzameld die van belang kunnen zijn voor een lopend opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek of een ander SUO, brengen deze inlichtingen onmiddellijk ter kennis van het bevoegde openbaar ministerie of de bevoegde onderzoeksrechter. Wanneer zij in de loop van het SUO feiten ontdekken die een wanbedrijf of misdaad kunnen uitmaken, stellen zij het bevoegde openbaar ministerie hiervan onmiddellijk in kennis.

De leden van het openbaar ministerie kunnen de inlichtingen die op regelmatige wijze zijn verzameld in het raam van het SUO aanwenden wanneer zij hun ambt uitoefenen in andere strafrechtelijke en burgerrechtelijke procedures.

§ 7. De geldsommen die de SUO-magistraat en het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring, hierna het COIV genoemd, ontvangen of beheren in het raam van het SUO worden zodra mogelijk gestort naar de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met invordering van de verbeurdverklaring, geldboete en de gerechtskosten.

§ 8. Onverminderd de toepassing van artikel 16bis van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, doet het SUO geen afbreuk aan de uitoefening van het recht van de burgerlijke partij of derden te goeder trouw om overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van titel XVIII van boek III van het Burgerlijk Wetboek hun schuldvorderingen ten uitvoer te leggen op het vermogen van de veroordeelde.

Bij samenloop van een burgerlijk uitvoerend beslag en een beslag gelegd in het raam van het SUO met betrekking tot dezelfde vermogensbestanddelen worden de in § 1 bedoelde veroordelingen verder ten uitvoer gelegd door de Federale Overheidsdienst Financiën via de uitoefening van de rechten die de wet toekent aan de schuldeisers in het raam van de evenredige verdeling of rangregeling.

Indien de veroordeelde of de in § 3 bedoelde derde het voorwerp is van een collectieve insolventieprocedure, worden de in § 1 bedoelde veroordelingen verder ten uitvoer gelegd door de Federale Overheidsdienst Financiën via de uitoefening van de rechten die de wet toekent aan de schuldeisers in het raam van de collectieve insolventieprocedure.

Au sens du présent paragraphe, une procédure collective d'insolvabilité est la faillite, la réorganisation judiciaire, le règlement collectif de dettes ou toute autre procédure collective judiciaire, administrative ou volontaire, belge ou étrangère, qui implique la réalisation des actifs et la distribution du produit de cette réalisation entre, selon le cas, les créanciers, les actionnaires, les associés ou les membres.

La remise ou réduction des peines dans le cadre d'une procédure collective d'insolvabilité ou d'une procédure de saisie civile ne peut être accordée qu'en application des articles 110 et 111 de la Constitution.

Le concours avec une saisie-exécution civile ou une procédure collective d'insolvabilité en cours ne constitue pas un obstacle à la collecte de renseignements sur le patrimoine du condamné par le ministère public dans le cadre de l'EPE et la communication de ceux-ci au Service Public Fédéral Finances.”

Art. 5

Dans le même chapitre I^{er}bis, il est inséré une section 2 intitulée: “Organes de l'enquête”.

Art. 6

Dans la section 2 insérée par l'article 5, il est inséré un article 464/2 rédigé comme suit:

“Art. 464/2. § 1^{er}. L'EPE est menée par et sous l'autorité et la direction du magistrat EPE compétent pour l'exécution de la condamnation coulée en force de chose jugée. Il en porte la responsabilité.

§ 2. Le magistrat EPE peut accomplir ou faire accomplir, sur l'ensemble du territoire du Royaume, tous les actes d'exécution qui relèvent de sa compétence.

§ 3. Le membre du ministère public près une cour d'appel qui mène l'EPE est revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Il exerce cette fonction sous la surveillance du procureur général.

§ 4. Le magistrat EPE peut requérir les services de police visés à l'article 2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, en vue de faire accomplir, à l'exception des limites prévues par la loi, tous les actes d'exécution nécessaires à l'EPE.

Een collectieve insolventieprocedure in de zin van deze paragraaf is het faillissement, de gerechtelijke reorganisatie, de collectieve schuldenregeling of elke andere Belgische of buitenlandse rechterlijke, administratieve of vrijwillige collectieve procedure die de realisatie van de activa en de verdeling van de opbrengst van die realisatie onder, naargelang van het geval, de schuldeisers, de aandeelhouders, de vennoten of de leden inhoudt.

De kwijtschelding of vermindering van de straffen in het raam van een collectieve insolventieprocedure of burgerlijke beslagprocedure kan enkel worden toegestaan met toepassing van de artikelen 110 en 111 van de Grondwet.

De samenloop met een uitvoerend burgerlijke beslag of een lopende collectieve insolventieprocedure vormt geen beletsel voor het verzamelen van inlichtingen over het vermogen van de veroordeelde door het openbaar ministerie in het raam van het SUO en de mededeling ervan aan de Federale Overheidsdienst Financiën.”

Art. 5

In hetzelfde hoofdstuk Ibis, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende: “Organen van het onderzoek”.

Art. 6

In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 5, wordt een artikel 464/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/2. § 1. Het SUO wordt gevoerd door en onder het gezag en de leiding van de SUO-magistraat die bevoegd is voor de tenuitvoerlegging van de in kracht van gewijsde gegane veroordeling. Hij draagt hiervoor de verantwoordelijkheid.

§ 2. De SUO-magistraat kan over het hele grondgebied van het Rijk alle uitvoeringshandelingen verrichten of laten verrichten die tot zijn bevoegdheid behoren.

§ 3. Het lid van het openbaar ministerie bij een hof van beroep die het SUO voert is bekleed met hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Hij oefent het ambt van officier van gerechtelijke politie uit onder het toezicht van de procureur-generaal.

§ 4. De SUO-magistraat kan de politiediensten bedoeld in artikel 2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt vorderen om, met uitzondering van de door de wet voorziene beperkingen, alle voor het SUO noodzakelijke uitvoeringshandelingen uit te voeren.

Les réquisitions sont adressées à l'autorité de police compétente et exécutées conformément aux articles 8 à 8/3 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Les services de police requis communiquent au magistrat requérant le rapport des missions qu'ils ont effectuées et les renseignements qu'ils ont collectés à cette occasion.”.

Art. 7

Dans la même section 2, il est inséré un article 464/3 rédigé comme suit:

“Art. 464/3. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut, dans les affaires qu'il détermine, charger le directeur de l'OCSC, de mener une EPE en son nom ou de lui prêter assistance pendant l'EPE qu'il mène lui-même.

Le directeur de l'OCSC peut proposer d'office au magistrat EPE de faire mener une EPE par l'OCSC. Il peut également proposer d'office à ce magistrat de prêter assistance à l'EPE qu'il mène.

§ 2. L'EPE dont est chargé l'OCSC peut uniquement être menée par un magistrat de l'OCSC, qui en porte la responsabilité.

§ 3. Sans préjudice du prescrit de l'article 464/2, § 1^{er}, la direction de l'EPE est entre les mains du magistrat de l'OCSC à qui cette enquête a été confiée. Il effectue sa mission sous l'autorité et la direction du directeur de l'OCSC.

Si l'OCSC prête assistance dans le cadre de l'EPE menée par le magistrat EPE, il le fait en étroite concertation avec ce magistrat.

§ 4. Dans l'exercice de la mission visée au § 2, le magistrat de l'OCSC qui mène l'EPE dispose des mêmes compétences que le magistrat EPE.

Il peut poser, sur tout le territoire du Royaume, tous les actes d'exécution qui relèvent de sa compétence.

Il est revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi. En cette qualité, il est placé sous la surveillance du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles.

De vorderingen worden gericht aan de bevoegde politieoverheid en uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 8 tot 8/3 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

De gevorderde politiedienst bezorgen het verslag van hun uitgevoerde opdrachten en de inlichtingen die ze naar aanleiding ervan hebben ingewonnen aan de vorderende magistraat.”.

Art. 7

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 464/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/3. § 1. De SUO-magistraat kan in de zaken die hij aanwijst, de directeur van het COIV, belasten met het voeren van een SUO in zijn naam, dan wel hem verzoeken bijstand te verlenen tijdens het SUO dat hij zelf voert.

De directeur van het COIV kan de SUO-magistraat ambtshalve voorstellen om het COIV een SUO te laten voeren. Hij kan deze magistraat ook ambtshalve voorstellen om bijstand te verlenen bij het SUO dat hij voert.

§ 2. Het SUO waarmee het COIV wordt gelast kan enkel gevoerd worden door een magistraat van het COIV, die hiervoor de verantwoordelijkheid draagt.

§ 3. Onverminderd hetgeen is bepaald in artikel 464/2, § 1, berust de leiding van het SUO bij de magistraat van het COIV aan wie dit onderzoek is toevertrouwd. Hij voert zijn opdracht uit onder het gezag en de leiding van de directeur van het COIV.

Indien het COIV bijstand verleent in het raam van het SUO gevoerd door de SUO-magistraat, doet hij dit in nauw overleg met deze magistraat.

§ 4. Bij de uitoefening van de in § 2 bedoelde opdracht beschikt de magistraat van het COIV die het SUO voert over dezelfde bevoegdheden als de SUO-magistraat.

Hij kan over het hele grondgebied van het Rijk alle uitvoeringshandelingen verrichten die tot zijn bevoegdheid behoren.

Hij is bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpopofficier van de procureur des Konings. In die hoedanigheid staat hij onder het toezicht van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel.

Il peut exécuter ou faire exécuter une enquête sur la solvabilité visée aux articles 15 et 15bis de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales. Cette enquête sur la solvabilité s'étend également à l'exécution de condamnations à une amende pénale ou aux frais de justice.

§ 5. Le magistrat de l'OCSC qui mène l'EPE peut se faire assister par le personnel de l'OCSC et par les fonctionnaires visés à l'article 19 de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, qui sont mis à disposition de l'OCSC.

Il peut requérir un service de police conformément à l'article 464/2, § 4, pour faire exécuter des actes d'exécution.”.

Art. 8

Dans le même chapitre I^{er}bis, il est inséré une section 3 intitulée: “Ouverture de l'enquête”.

Art. 9

Dans la section 3, insérée par l'article 8, il est inséré un article 464/4 rédigé comme suit:

“Art 464/4. § 1^{er}. Le ministère public peut ouvrir une EPE ou en charger l'OCSC à défaut de paiement complet de la confiscation spéciale, des amendes ou des frais de justice imposés, endéans le délai fixé par le ministère public ou le Service Public Fédéral Finances et pour autant que le montant de l'obligation de paiement soit important. Le Roi détermine, sur la proposition du ministre qui a la Justice dans ses attributions et par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, en fonction du montant à recouvrer de la condamnation ou de la gravité de l'infraction qui a motivé la condamnation, ce qui doit être entendu par un montant important de l'obligation de paiement.

La décision du ministère public compétent d'ouvrir une EPE ou d'en charger l'OCSC n'est susceptible d'aucun recours.

Hij kan een in de artikelen 15 en 15bis van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties bedoeld solvabiliteitsonderzoek uitvoeren of laten uitvoeren. Dit solvabiliteitsonderzoek strekt zich ook uit tot de tenuitvoerlegging van veroordelingen tot een penale boete of de gerechtskosten.

§ 5. De magistraat van het COIV die het SUO voert mag zich laten bijstaan door het personeel van het COIV en door de in artikel 19 van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties bedoelde ambtenaren die ter beschikking zijn gesteld van het COIV.

Hij kan overeenkomstig artikel 464/2, § 4, een politiedienst vorderen om uitvoeringshandelingen te laten uitvoeren.”.

Art. 8

In hetzelfde hoofdstuk Ibis wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende: “Opening van het onderzoek”.

Art. 9

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 8, wordt een artikel 464/4 ingevoegd, luidende:

“Art 464/4. § 1. Het bevoegde openbaar ministerie kan een SUO instellen of het COIV hiermee gelasten bij gebreke van volledige betaling van de opgelegde bijzondere verbeurdverklaring, de geldboetes of de gerechtskosten binnen de door het openbaar ministerie of de Federale Overheidsdienst Financiën bepaalde termijn en mits het bedrag van de betalingsverplichting belangrijk is. De Koning bepaalt, op voorstel van de minister bevoegd voor Justitie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, in functie van de hoogte van het in te vorderen bedrag van de veroordeling of de ernst van strafbaar feit dat ten grondslag ligt aan de veroordeling wat onder een belangrijk bedrag van de betalingsverplichting wordt verstaan.

Tegen de beslissing van het bevoegde openbaar ministerie om een SUO te openen of op te dragen aan het COIV kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.

§ 2. S'il ressort des renseignements dont dispose le ministère public ou le Service Public Fédéral Finances que le condamné a omis ou, suivant des éléments sérieux et concrets, omettra de satisfaire à son obligation de paiement, il ne doit plus être invité au préalable à satisfaire aux confiscations spéciales, aux amendes ou aux frais de justice.”.

Art. 10

Dans le même chapitre I^{er}bis, il est inséré une section 4 intitulée: “Compétences des organes d’exécution”.

Art. 11

Dans la section 4 insérée par l’article 10, il est inséré une sous-section 1 intitulée: “Actes d’exécution ordinaires”.

Art. 12

Dans la sous-section 1, insérée par l’article 11, il est inséré un article 464/5 rédigé comme suit:

“Art. 464/5. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut exécuter ou faire exécuter à titre d’acte d’exécution, par le service de police requis, tout acte d’enquête autorisé dans le cadre de l’information, visée à l’article 28bis, pour autant que cet acte puisse contribuer à atteindre l’objectif de l’EPE défini à l’article 464/1, § 1^{er}.

Dans l’exercice de la compétence visée à l’alinéa 1^{er}, il est interdit de prendre une mesure privative de liberté au sens des articles 1^{er} et 2 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

§ 2. Le magistrat EPE peut requérir un service de police visé à l’article 2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police afin d’effectuer une enquête patrimoniale.

Le service de police requis collecte des renseignements sur les possessions et les revenus du condamné et du tiers visé à l’article 464/1, § 3.

Sauf décision contraire du magistrat EPE, le service de police qui effectue l’enquête patrimoniale ne peut pas appliquer les actes d’exécution ordinaires visées aux articles 464/7, et 464/12 à 464/14, ni les actes

§ 2. Indien uit de inlichtingen waarover het openbaar ministerie of de Federale Overheidsdienst Financiën beschikt blijkt dat de veroordeelde zijn betalingsverplichting heeft verzuimd of, zoals blijkt uit ernstige en concrete elementen, zal verzuimen moet hij niet meer vooraf worden uitgenodigd om de bijzondere verbeurde-verklaringen, de geldboetes of de gerechtskosten te voldoen.”.

Art. 10

In hetzelfde hoofdstuk Ibis wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende: “Bevoegdheden van de uitvoeringsorganen”.

Art. 11

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 10, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende: “Gewone uitvoeringshandelingen”.

Art. 12

In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 11, wordt een artikel 464/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/5. § 1. De SUO-magistraat kan als uitvoeringshandeling elke in artikel 28bis bedoelde onderzoeksdaad, die toegelaten is in het raam van een opsporingsonderzoek, verrichten of laten verrichten door de gevorderde politiedienst, mits deze handeling kan bijdragen tot het bereiken van het in artikel 464/1, § 1, omschreven doel.

Bij de uitoefening van de in het eerste lid bedoelde bevoegdheid is het nemen van een vrijheidsberovende maatregel in de zin van de artikelen 1 en 2 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis verboden.

§ 2. De SUO-magistraat kan een in artikel 2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt bedoelde politiedienst vorderen om een vermogensoronderzoek uit te voeren.

De gevorderde politiedienst verzamelt inlichtingen over de bezittingen en de inkomsten van de veroordeelde en de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde.

Behoudens andersluidende beslissing van de SUO-magistraat kan de politiedienst die het vermogensoronderzoek uitvoert de in de artikelen 464/7 en 464/12 tot 464/14 bedoelde gewone uitvoeringshandelingen en de

d'exécution spécifiques définies à la sous-section 2.”.

Art. 13

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/6 rédigé comme suit:

“Art. 464/6. § 1^{er}. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut entendre des témoins, sans prestation de serment, le condamné ou le tiers visé à l'article 464/1, § 3, sur les transactions patrimoniales qui ont été effectuées par le condamné et le tiers, ainsi que sur la composition et la localisation de leur patrimoine.

Au début de l'audition, il est indiqué que la personne à entendre est interrogée en qualité de condamné, de tiers au sens de l'article 464/1, § 3, ou de témoin.

§ 2. Le témoin est tenu de répondre à toute question, sauf s'il peut invoquer une obligation de secret prévue par la loi ou s'il s'accuserait lui-même d'une infraction.

Le condamné ou le tiers a le choix de faire une déclaration, de répondre aux questions qui lui sont posées ou de se taire.

§ 3. Si la personne à entendre souhaite s'exprimer dans une autre langue que celle de l'enquête, soit il est fait appel à un interprète assermenté, soit ses déclarations sont notées dans sa langue, soit il lui est demandé de noter elle-même sa déclaration. Si l'audition a lieu avec l'assistance d'un interprète, son identité et sa qualité sont mentionnées.

§ 4. Il est dressé procès-verbal de l'audition du condamné, du tiers ou du témoin.

Si elle en fait la demande, la personne entendue peut recevoir gratuitement une copie du texte de son audition.”.

Art. 14

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/7 rédigé comme suit:

“Art. 464/7. Le magistrat EPE peut désigner un conseiller technique qui, sans prestation de serment,

specifieke uitvoeringshandelingen, die zijn omschreven in onderafdeling 2, niet aanwenden.”.

Art. 13

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/6. § 1. De SUO-magistraat, of gevorderde politiedienst, kan getuigen, zonder eedaflegging, de veroordeelde of de in art. 464/1, § 3, bedoelde derde verhoren over de vermogensrechtelijke verrichtingen die zijn uitgevoerd door de veroordeelde en de derde, alsook over de samenstelling en de vindplaats van hun vermogen.

Het verhoor begint met de mededeling dat de te verhoren persoon wordt ondervraagd in de hoedanigheid van veroordeelde, derde in de zin van artikel 464/1, § 3, of als getuige.

§ 2. De getuige is gehouden om elke vraag te beantwoorden, tenzij hij zich kan beroepen op een geheimhoudingsplicht die bij wet is ingesteld of hij zichzelf zou beschuldigen van een misdrijf.

De veroordeelde of de derde heeft de keuze om een verklaring af te leggen, te antwoorden op de hem gestelde vragen, of om te zwijgen.

§ 3. Indien de te verhoren persoon zich in een andere taal dan die van het onderzoek wenst uit te drukken, wordt ofwel een beroep gedaan op een beëdigd tolk, ofwel worden zijn verklaringen opgetekend in zijn taal, ofwel wordt hem gevraagd zelf zijn verklaring op te tekenen. Indien het verhoor met behulp van een tolk wordt afgенomen, worden diens identiteit en hoedanigheid vermeld.

§ 4. Van het verhoor van de veroordeelde, de derde of de getuige wordt een proces-verbaal opgemaakt.

De verhoorde kan op zijn vraag en kosteloos een afschrift van de tekst van zijn verhoor ontvangen.”.

Art. 14

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/7. De SUO-magistraat kan een technisch adviseur aanwijzen die, zonder eedaflegging, een advies

donne un avis sur la situation patrimoniale du condamné ou du tiers visé à l'article 464/1, § 3, ou sur certaines transactions patrimoniales qui ont été effectuées par le condamné et le tiers.”.

Art. 15

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/8 rédigé comme suit:

“Art. 464/8. § 1. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut, moyennant l'accord écrit préalable de la personne qui en a la jouissance effective, pénétrer à tout moment dans un lieu non accessible au public afin de rechercher et de saisir les biens et supports d'information visés aux articles 464/29, § 2, et 464/30, § 1^{er}.

§ 2. Sans préjudice de l'article 464/22, le magistrat EPE ou le service de police requis peut, moyennant l'accord préalable et écrit de l'utilisateur légitime, effectuer à tout moment une recherche dans un système informatique privé qui se trouve dans un lieu non accessible au public.

Sauf opposition de l'utilisateur légitime, le magistrat EPE peut étendre la recherche à un système informatique ou une partie de celui-ci qui se trouve dans un autre lieu que celui où la recherche est effectuée si:

1° cette extension est nécessaire pour collecter les renseignements visés à l'article 464/29, § 2, 2°, et

2° d'autres mesures pour collecter ces renseignements seraient disproportionnées ou il existe un risque que, sans cette extension, ces renseignements soient perdus.

L'extension de la recherche dans un système informatique ne peut pas excéder les systèmes informatiques ou les parties de tels systèmes auxquels les personnes autorisées à utiliser le système informatique qui fait l'objet de la mesure ont spécifiquement accès.

Si les données rassemblées par l'extension de la recherche conformément aux alinéas 2 et 3 dans un système informatique sont utiles pour atteindre l'objectif de l'EPE, elles sont saisies.

Art. 16

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/9 rédigé comme suit:

geeft over de vermogenssituatie van de veroordeelde of de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde of over welbepaalde vermogensrechtelijke verrichtingen die zijn uitgevoerd door de veroordeelde en deze derde.”.

Art. 15

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/8 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/8. § 1. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst kan, met de schriftelijke en voorafgaande toestemming van de persoon die het werkelijke genot ervan heeft, te allen tijde een niet voor het publiek toegankelijke plaats betreden om de in de artikelen 464/29, § 2 en 464/30, § 1, bedoelde goederen en informatie-dragers op te sporen en in beslag te nemen.

§ 2. Onverminderd artikel 464/22, kan de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst, na de voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechtmatige gebruiker, te allen tijde een zoekactie uitvoeren in een privaat informaticasysteem dat zich bevindt op een niet voor het publiek toegankelijke plaats.

Hij kan, behoudens verzet van de rechtmatige gebruiker, de zoekactie uitbreiden naar een informaticasysteem of een deel daarvan dat zich op een andere plaats bevindt dan waar de zoekactie wordt uitgevoerd, als:

1° deze uitbreiding noodzakelijk is om de bedoelde in artikel 464/29, § 2, 2°, bedoelde inlichtingen te verzamelen, en

2° andere maatregelen om deze inlichtingen te vergaren disproportioneel zouden zijn, of er een risico bestaat dat zonder deze uitbreiding deze inlichtingen verloren gaan.

De uitbreiding van de zoekactie in een informaticasysteem mag zich niet verder uitstrekken dan tot de informaticasystemen of de delen daarvan waartoe de personen die gerechtigd zijn het onderzochte informaticasysteem te gebruiken, in het bijzonder toegang hebben.

Als de door de uitbreiding van de zoekactie overeenkomstig het tweede en derde lid in een informaticasysteem aangetroffen gegevens nuttig zijn voor het doel van het SUO, worden ze in beslag genomen.

Art. 16

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/9 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/9. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut pénétrer dans un lieu accessible au public, pendant que le public y est également autorisé, afin de rechercher et de saisir les biens et supports d’information visés aux articles 464/29, § 2, et 464/30, § 1^{er}.”

Art. 17

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/10 rédigé comme suit:

“Art. 464/10. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut fouiller un navire, un véhicule ou tout autre moyen de transport, tant dans la circulation que stationné sur la voie publique ou en des lieux accessibles au public, s’il existe des indices sérieux et concrets qu’il y a dans le bateau, le véhicule ou le moyen de transport des biens ou des supports d’information visés aux articles 464/29, § 2, et 464/30, § 1^{er}, susceptibles d’être saisis.”.

Art. 18

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/11 rédigé comme suit:

“Art. 464/11. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut fouiller le condamné ou un tiers au sens de l’article 464/1, § 3, en palpant leur corps et les vêtements qu’ils portent, ainsi que contrôler leurs bagages, s’il existe des indices sérieux et concrets qu’ils portent sur eux des biens ou des supports d’information visés aux articles 464/298, § 2, et 464/30, § 1^{er}, susceptibles d’être saisis.”.

Art. 19

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/12 rédigé comme suit:

“Art. 464/12. § 1^{er}. Lors de l’exécution d’une condamnation à une confiscation, à une amende ou aux frais de justice après que le condamné ait été déclaré coupable d’une infraction passible d’un emprisonnement correctionnel principal d’un an ou d’une peine plus lourde, le magistrat EPE ou le service de police requis peut, par décision écrite et motivée des organismes et personnes visés à l’article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l’utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du

“Art. 464/9. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, kan een voor het publiek toegankelijke plaats betreden, gedurende de tijd dat het voor het publiek is toegelaten, om de in de artikelen 464/29, § 2 en 464/30, § 1 bedoelde goederen en informatiedragers op te sporen en in beslag te nemen.”

Art. 17

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/10 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/10. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, kan een vaartuig, voertuig of enig ander vervoermiddel doorzoeken, zowel in het verkeer als geparkeerd op de openbare weg of op voor het publiek toegankelijke plaatsen, indien er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan dat er in het vaartuig, voertuig of het vervoermiddel in de artikelen 464/29, § 2 en 464/30, § 1, bedoelde goederen of informatiedragers aanwezig zijn die vatbaar zijn voor inbeslagneming.”.

Art. 18

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/11 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/11. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, mag de veroordeelde of een derde in de zin van artikel 464/1, § 3, fouilleren door het betasten van hun lichaam en de kleding die ze dragen, evenals hun bagage controleren, indien er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan dat zij in de artikelen 464/29, § 2 en 464/30, § 1, bedoelde goederen of informatiedragers bij zich dragen die vatbaar zijn voor inbeslagneming.”.

Art. 19

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/12 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/12. § 1. Bij de tenuitvoerlegging van een veroordeling tot een verbeurdverklaring, geldboete of de gerechtskosten als gevolg van de schuldigverklaring van de veroordeelde aan een misdrijf waarop een correctionele hoofdgevangenisstraf staat van een jaar of een zwaardere straf, kan de SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, bij een schriftelijke en gemotiveerde beslissing van de in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de

terrorisme, demander la communication des renseignements suivants:

1° la liste des comptes bancaires, coffres bancaires ou instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, dont le condamné ou le tiers visé à l'article 464/1, § 3 est le titulaire, le mandataire ou le bénéficiaire final et, le cas échéant, toutes les précisions à ce sujet;

2° les transactions qui ont été réalisées pendant une période déterminée sur un ou plusieurs de ces comptes bancaires ou instruments financiers, y compris les détails concernant le compte émetteur ou récepteur;

3° les données concernant les titulaires ou mandataires qui, pendant une période déterminée, ont ou avaient accès à ces coffres bancaires.

Le magistrat EPE définit dans sa décision la forme dans laquelle les données mentionnées à l'alinéa 1^{er} lui sont communiquées.

§ 2. Si c'est nécessaire à l'exécution de la condamnation, le magistrat EPE peut en outre requérir, par décision écrite motivée, que:

1° pendant une période renouvelable de maximum deux mois, les transactions réalisées sur un ou plusieurs de ces comptes bancaires, coffres bancaires ou instruments financiers du condamné ou du tiers, seront surveillées;

2° la personne requise ou l'organisme requis ne pourra plus aliéner les créances et engagements liés à ces comptes bancaires, coffres bancaires ou instruments financiers pour une période qu'il détermine, mais qui ne peut excéder la période entre la prise de connaissance de ses réquisitions envoyées par télécopie ou courrier recommandé et cinq jours ouvrables après la notification des données visées au magistrat EPE.

La mesure cesse automatiquement à l'expiration du délai fixé par le magistrat EPE ou en cas de paiement intégral de la confiscation, de l'amende et des frais de justice dus.

financier van terrorisme bedoelde ondernemingen en personen de mededeling van de volgende inlichtingen vorderen:

1° de in artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten bedoelde lijst van bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten waarvan de veroordeelde of de derde bedoeld in artikel 464/1, § 3, titularis, gevoldmachtigde of de uiteindelijk gerechtigde is en, in voorkomend geval, alle nadere gegevens hieromtrent;

2° de transacties die in een bepaalde periode zijn uitgevoerd op één of meerdere van deze bankrekeningen of financiële instrumenten, met inbegrip van de bijzonderheden betreffende de rekening van herkomst of bestemming;

3° de gegevens met betrekking tot de titularissen of gevoldmachtigden, die tijdens een bepaalde periode toegang hebben of hadden tot deze bankkluizen.

De SUO-magistraat bepaalt in zijn beslissing de vorm waarin de in het eerste lid vermelde gegevens hem worden meegeleerd.

§ 2. Indien het noodzakelijk is voor de tenuitvoerlegging van de veroordeling, kan de SUO-magistraat bij een schriftelijke en met redenen omklede beslissing bovendien vorderen dat:

1° gedurende een vernieuwbare periode van maximum twee maanden de transacties met betrekking tot één of meerdere van deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten van de veroordeelde of de derde onder toezicht worden geplaatst;

2° de aangezochte persoon of onderneming de tegoeden en verbintenissen die verbonden zijn aan deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten, niet meer uit handen mag geven voor een termijn die hij bepaalt, maar die niet langer kan zijn dan de termijn die loopt van het ogenblik waarop zij kennis neemt van zijn vordering die door middel van een faxbericht of aangetekend schrijven is toegezonden tot vijf werkdagen na de kennisgeving van de bedoelde gegevens aan de SUO-magistraat.

De maatregel neemt van rechtswege een einde bij het verstrijken van de door de SUO-magistraat vastgestelde termijn of in geval van volledige betaling van de verschuldigde verbeurdverklaring, geldboete en gerechtskosten.

§ 3. La personne requise ou l'organisme requis visé au § 1^{er} doit prêter son concours sans délai à l'exécution des mesures visées aux §§ 1^{er} et 2.

La personne ou l'organisme qui refuse de prêter son concours aux réquisitions du magistrat EPE visées aux §§ 1^{er} et 2 est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement.

La personne ou l'organisme ou tout tiers, qui conserve ou gère des biens qui font l'objet d'une mesure visée au § 2, et qui les fait disparaître dans une intention frauduleuse est puni des peines prévues à l'article 507 du Code pénal. La tentative est punie des mêmes peines.

§ 4. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance des mesures visées aux §§ 1^{er} et 2 ou y prête son concours, est tenue de garder le secret.

Toute violation du secret sera punie conformément à l'article 458 du Code pénal.”.

Art. 20

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/13 rédigé comme suit:

“Art. 464/13. § 1^{er}. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut, par décision écrite et motivée, requérir l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques de lui communiquer les renseignements suivants:

1° l'identification d'un abonné ou d'un utilisateur habituel d'un service de communications électroniques ou du moyen de communication électronique utilisé;

2° l'identification des services de communications électroniques auxquels une personne déterminée est abonnée ou qui sont habituellement utilisés par une personne déterminée.

§ 2. Chaque opérateur d'un réseau de communications électroniques et chaque fournisseur d'un service de communications électroniques communiquent tous les renseignements disponibles dans le délai et selon les modalités fixés dans un arrêté royal pris par le Roi en exécution de l'article 46bis, § 2, alinéas 1^{er} et 2.

§ 3. De in § 1 bedoelde aangezochte persoon of onderneming is gehouden onverwijd zijn medewerking te verlenen aan de uitvoering van de in §§ 1 en 2 bedoelde maatregelen.

De persoon of onderneming die zijn medewerking weigert aan de vorderingen van de in §§ 1 en 2 bedoelde SUO-magistraat wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van zeventig euro tot tienduizend euro of met één van die straffen alleen.

De persoon of onderneming of elke derde, die goede- ren bewaart of beheert, die het voorwerp uitmaken van een in § 2 bedoelde maatregel en deze met bedrieg- lijk opzet wegmaaken, wordt gestraft met de in artikel 507 van het Strafwetboek bepaalde straffen. De poging wordt gestraft met dezelfde straffen.

§ 4. Iedere persoon die uit hoofde van zijn bediening kennis krijgt van de in §§ 1 en 2 bedoelde maatregelen of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheim- houding verplicht.

Iedere schending van het geheim wordt gestraft over- eenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.”.

Art. 20

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/13 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/13. § 1. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, kan bij een schriftelijke en gemotiveerde beslissing, van de operator van een elektronisch communicatiennetwerk of van de verstrekker van een elektronische communicatiedienst de mededeling van de volgende inlichtingen vorderen:

1° de identificatie van de abonnee of de gewoonlijke gebruiker van een elektronische communicatiedienst of van het gebruikte elektronische communicatiemiddel;

2° de identificatie van de elektronische communicatiediensten waarop een bepaalde persoon geabonneerd is of die door een bepaalde persoon gewoonlijk gebruikt worden.

§ 2. Iedere operator van een elektronisch communicatiennetwerk en iedere verstrekker van een elektronische communicatiedienst verstrekkt alle beschikbare inlichtingen binnen de termijn en de wijze die bepaald worden bij het door de Koning ter uitvoering van artikel 46bis, § 2, eerste en tweede lid, genomen besluit.

Tout refus de communiquer les données est puni d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 3. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance de la mesure ou y prête son concours est tenue de garder le secret.

Toute violation du secret sera punie conformément à l'article 458 du Code pénal.”.

Art. 21

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/14 rédigé comme suit:

“Art. 464/14. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut, par décision écrite et motivée, autoriser un service de police à procéder à une observation.

L'observation au sens du présent article est l'observation systématique, par un fonctionnaire de police, d'une ou de plusieurs personnes, de leur présence ou de leur comportement, ou de choses, de lieux ou d'événements déterminés.

§ 2. L'observation est possible dans les cas suivants:

1° les autres actes d'exécution ordinaires n'ont pas suffi ou ne peuvent raisonnablement pas suffire pour atteindre l'objectif de l'EPE défini à l'article 464/1, § 1^{er}, et

2° l'acte d'exécution est exclusivement appliqué aux fins d'exécution d'une condamnation coulée en force de chose jugée de paiement de confiscations, d'amendes et de frais de justice après que le condamné a été déclaré coupable d'une infraction possible d'un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou d'une peine plus lourde.

§ 3. L'autorisation de procéder à l'observation est écrite et contient les mentions suivantes:

1° les données de la décision judiciaire coulée en force de chose jugée qui font apparaître que le condamné est tenu au paiement de confiscations, d'amendes et de frais de justice après qu'il a été déclaré coupable d'une infraction possible d'un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou d'une peine plus lourde;

Weigering om de gegevens mee te delen, wordt gestraft met geldboete van zeventwintig euro tot tienduizend euro.

§ 3. Iedere persoon die uit hoofde van zijn bediening kennis krijgt van de maatregel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht.

Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.”.

Art. 21

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/14 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/14. § 1. De SUO-magistraat kan bij een schriftelijke en gemotiveerde beslissing een politiedienst machtigen om over te gaan tot een observatie.

De observatie in de zin van dit artikel is het stelselmatig waarnemen door een politieambtenaar van één of meerdere personen, hun aanwezigheid of gedrag, of van bepaalde zaken, plaatsen of gebeurtenissen.

§ 2. Observatie is mogelijk als:

1° de overige gewone uitvoeringshandelingen niet volstonden of redelijkerwijze niet kunnen volstaan om het in artikel 464/1, § 1, omschreven doel van het SUO te bereiken en

2° de uitvoeringshandeling uitsluitend wordt aangewend ter tenuitvoerlegging van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot betaling van verbeurdverklaringen, geldboeten en gerechtskosten, als gevolg van de schuldigverklaring van de veroordeelde aan een misdrijf waarop een correctionele hoofdgevangenisstraf staat van een jaar of een zwaardere straf;

§ 3. De machtiging tot observatie is schriftelijk en bevat volgende vermeldingen:

1° de gegevens van de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing waaruit blijkt dat de veroordeelde gehouden is tot betaling van verbeurdverklaringen, geldboeten en gerechtskosten, als gevolg van de schuldigverklaring aan een misdrijf waarop een correctionele hoofdgevangenisstraf staat van een jaar of een zwaardere straf;

2° les raisons pour lesquelles les autres actes d'exécution ordinaires n'ont pas suffi ou ne peuvent raisonnablement pas suffire pour atteindre l'objectif de l'EPE défini à l'article 464/1, § 1^{er};

3° le nom ou, si celui-ci n'est pas connu, une description aussi précise que possible de la personne ou des personnes observées, ainsi que des choses, des lieux ou des événements visés au § 1^{er}, alinéa 2;

4° la manière dont l'observation sera exécutée;

5° la période au cours de laquelle l'observation peut être effectuée et qui ne peut pas excéder trois mois à compter de la date de l'autorisation.

§ 4. En cas d'urgence, l'autorisation d'observation peut être accordée verbalement. Cette autorisation doit être confirmée dans les plus brefs délais dans la forme prévue au § 3.

§ 5. Le magistrat EPE peut à tout instant, de manière motivée, modifier, étendre ou prolonger son autorisation d'observation. Il peut à tout moment retirer son autorisation. Chaque fois que son autorisation est modifiée, étendue ou prolongée, il vérifie si les conditions visées au § 2 sont toujours remplies et procède à cet égard conformément au § 3, 1^o, 2^o, 3^o et 5^o.

§ 6. Le fonctionnaire de police chargé de la direction opérationnelle de l'exécution de l'observation fait rapport par écrit, de manière complète et conforme à la vérité au magistrat EPE sur l'exécution des observations. Il envoie directement ces rapports, qui sont confidentiels, à ce magistrat.

§ 7. Le fonctionnaire de police visé au § 6 dresse procès-verbal de l'exécution de l'observation, mais n'y mentionne aucun des éléments susceptibles de compromettre les techniques d'enquête policière utilisées ou la préservation de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur et des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation. Ces éléments ne figurent que dans le rapport écrit visé au § 6.

Il est fait référence dans un procès-verbal de l'autorisation d'observation et il est fait mention des indications visées au § 2, 1^o, 2^o, 3^o et 5^o. Le magistrat confirme par décision écrite l'existence de l'autorisation d'observation qu'il a accordée.

2° de redenen waarom de overige gewone uitvoeringshandelingen niet volstonden of redelijkerwijze niet kunnen volstaan om het in artikel 464/1, § 1, omschreven doel van het SUO te bereiken;

3° de naam of indien die niet bekend is, een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving van de in § 1, tweede lid, geobserveerde persoon of personen, alsmede van de zaken, plaatsen of gebeurtenissen;

4° de wijze waarop de observatie zal worden uitgevoerd;

5° de periode tijdens dewelke de observatie kan worden uitgevoerd en die niet langer mag zijn dan drie maanden te rekenen van de datum van de machtiging.

§ 4. In spoedeisende gevallen kan de machtiging tot observatie mondeling worden verstrekt. De machtiging moet zo spoedig mogelijk worden bevestigd in de in § 3 bepaalde vorm.

§ 5. De SUO-magistraat kan steeds op gemotiveerde wijze zijn machtiging tot observatie wijzigen, aanvullen of verlengen. Hij kan te allen tijde zijn machtiging intrekken. Hij gaat bij elke wijziging, aanvulling of verlenging van zijn machtiging na of de in § 2 bedoelde voorwaarden nog zijn vervuld en handelt daarbij overeenkomstig § 3, 1^o, 2^o, 3^o en 5^o.

§ 6. De politieambtenaar die de operationele leiding heeft over de uitvoering van de observatie brengt de SUO-magistraat volledig en waarheidsgetrouw schriftelijk verslag uit over de uitvoering van de observaties. Hij zendt die verslagen, die vertrouwelijk zijn, rechtstreeks aan deze magistraat.

§ 7. De in § 6 bedoelde politieambtenaar stelt procesverbaal op van de uitvoering van de observatie, doch vermeldt hierin geen elementen die de afscherming van de gebruikte positionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant en van de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie in het gedrang kunnen brengen. Deze elementen worden enkel opgenomen in het in § 6 bedoelde vertrouwelijk verslag.

In een proces-verbaal wordt verwezen naar de machtiging tot observatie en worden de in § 2, 1^o, 2^o, 3^o en 5^o bedoelde vermeldingen, opgenomen. De magistraat bevestigt bij schriftelijke beslissing het bestaan van de door hem verleende machtiging tot observatie.

Les procès-verbaux rédigés et la décision visée à l'alinéa 2 sont joints au dossier de l'EPE au plus tard à la fin de l'observation.

§ 8. Le magistrat EPE conserve un dossier séparé et confidentiel qui contient les pièces suivantes:

1° l'autorisation d'observation et les décisions de modification, d'extension ou de prolongation;

2° l'autorisation de commettre des infractions conformément à l'article 464/15;

3° les rapports confidentiels rédigés par le fonctionnaire de police chargé de la direction opérationnelle de l'exécution de l'observation.

Le magistrat EPE et le ministère public compétent sont les seuls à avoir accès à ce dossier séparé et confidentiel, sans préjudice du droit de consultation de la chambre des mises en accusation visé à l'article 464/18. Le contenu de ce dossier est couvert par le secret professionnel.”.

Art. 22

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/15 rédigé comme suit:

“Art. 464/15. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du § 2, il est interdit aux fonctionnaires de police, chargés de l'exécution d'une observation, de commettre des infractions dans le cadre de leur mission.

§ 2. Sont exemptés de peine les fonctionnaires de police qui, dans le cadre de leur mission et en vue de la réussite de celle-ci, commettant des infractions absolument nécessaires, ce avec l'accord exprès du magistrat EPE.

Le magistrat qui donne l'accord, dans le respect des dispositions relatives à l'EPE, n'encourt aucune peine.

Les fonctionnaires de police communiquent au magistrat EPE, par écrit et préalablement à l'exécution de l'observation, les infractions visées au § 2 qu'ils ont l'intention de commettre.

Si cette communication préalable n'a pas pu avoir lieu, les fonctionnaires de police informent sans délai le magistrat EPE des infractions qu'ils ont commises et en donnent ensuite confirmation par écrit.”.

De opgestelde processen-verbaal en de in het tweede lid bedoelde beslissing worden uiterlijk na het beëindigen van de observatie bij het dossier van het SUO gevoegd.

§ 8. De SUO-magistraat bewaart een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier dat de volgende stukken bevat:

1° de machtiging tot observatie en de beslissingen tot wijziging, aanvulling of verlenging;

2° de toelating tot het plegen van in artikel 464/15 bedoelde misdrijven;

3° de vertrouwelijke verslagen die zijn opgesteld door de politieambtenaar die de operationele leiding heeft over de uitvoering van de observatie.

De SUO-magistraat en het bevoegde openbaar ministerie hebben als enige toegang tot dit afzonderlijk en vertrouwelijk dossier, onverminderd het in artikel 464/18 bedoelde inzagerecht van de kamer van inbeschuldigingstelling. De inhoud van dit dossier valt onder het beroepsgeheim.”.

Art. 22

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/15 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/15. § 1. Onverminderd het in § 2 bepaalde is het de politieambtenaren, belast met de uitvoering van een observatie, verboden in het kader van hun opdracht strafbare feiten te plegen.

§ 2. Blijven vrij van straf de politieambtenaren die, in het kader van hun opdracht en met het oog op het welslagen ervan, de strikt noodzakelijke feiten plegen, mits uitdrukkelijk akkoord van de SUO-magistraat.

De magistraat die het akkoord verleent, met inachtneming van de bepalingen die betrekking hebben op het SUO, blijft vrij van straf.

De politieambtenaren melden schriftelijk en vóór de uitvoering van de observatie aan de SUO-magistraat de in § 2 bedoelde misdrijven die zij voornemens zijn te plegen.

Indien deze voorafgaande kennisgeving niet kon gebeuren, stellen de politieambtenaren de SUO-magistraat onverwijd in kennis van de misdrijven die zij hebben gepleegd en bevestigen dit nadien schriftelijk.”.

Art. 23

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/16 rédigé comme suit:

“Art. 464/16. § 1^{er}. Le magistrat EPE ou le ministère compétent peut, en recourant à des indicateurs, collecter tous les renseignements utiles concernant le patrimoine sur lequel la condamnation au paiement d'une confiscation, d'une amende ou des frais de justice peut être exécutée.

Le recours aux indicateurs au sens du présent article est le fait, pour un fonctionnaire de police, appelé “fonctionnaire de contact”, d'entretenir des contacts réguliers avec une personne, appelée “indicateur”, dont il est supposé qu'elle entretient des relations étroites avec une ou plusieurs personnes qui sont déclarées coupables d'une infraction et qui sont condamnées en conséquence au paiement de confiscations, d'amendes ou de frais de justice, ou avec un tiers visé à l'article 464/1, § 3 et qui fournit au fonctionnaire de police des renseignements et des données, demandés ou non, concernant les biens sur lesquels ces condamnations peuvent être exécutées.

§ 2. Le gestionnaire local des indicateurs communique dès que possible et spontanément et directement au magistrat EPE, dans un rapport confidentiel, tous les renseignements utiles à l'EPE.

Le magistrat EPE conserve les renseignements communiqués dans un dossier séparé et confidentiel. Le magistrat EPE et le ministère public compétent sont les seuls à avoir accès à ce dossier séparé et confidentiel, sans préjudice du droit de consultation de la chambre des mises en accusation visé à l'article 464/18. Le contenu de ce dossier est couvert par le secret professionnel.

Le magistrat EPE décide si, en fonction de l'importance des informations fournies et en tenant compte de la sécurité de l'indicateur, il en dresse un procès-verbal.

§ 3. L'organisation du recours aux indicateurs instauré à l'article 47decies, §§ 2 à 6, alinéa 2 est applicable au recours aux indicateurs visé au § 1^{er}.

Art. 24

Dans la même sous-section 1, il est inséré un article 464/17 rédigé comme suit:

Art. 23

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/16 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/16. § 1. De SUO-magistraat of het bevoegde openbaar ministerie kan via de informantenwerking alle nuttige inlichtingen verzamelen over het vermogen waarop de veroordeling tot betaling van een verbeurdverklaring, een geldboete of de gerechtskosten kan worden uitgevoerd.

De informantenwerking in de zin van dit artikel is het onderhouden van regelmatige contacten door een politieambtenaar, “contactambtenaar” genoemd, met een ander persoon, “informant” genoemd, van wie vermoed wordt dat hij nauwe banden heeft met één of meerdere personen, die schuldig zijn verklaard aan een misdrijf en die als gevolg hiervan is veroordeeld tot de betaling van verbeurdverklaringen, geldboeten of de gerechtskosten of met een in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde en die de politieambtenaar, al dan niet gevraagd, inlichtingen en gegevens verstrekken over de vermogensbestanddelen waarop deze veroordelingen kunnen worden uitgevoerd.

§ 2. De lokale informantenbeheerder deelt zodra mogelijk en spontaan alle voor het SUO nuttige inlichtingen in een vertrouwelijk verslag rechtstreeks mee aan de SUO-magistraat.

De SUO-magistraat bewaart de meegedeelde inlichtingen in een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier. De SUO-magistraat en het bevoegde openbaar ministerie hebben als enige toegang tot dit afzonderlijk en vertrouwelijk dossier, onverminderd het in de artikel 464/18 bedoelde inzagerecht van de kamer van inbeschuldigingstelling. De inhoud van dit dossier valt onder het beroepsgeheim.

De SUO-magistraat beslist of, in functie van het belang van de aangebrachte informatie en met inachtneming van de veiligheid van de informant, hiervan proces-verbaal wordt opgesteld.

§ 3. De organisatie van de informantenwerking ingesteld bij artikel 47decies, §§ 2 tot 6, tweede lid is van toepassing op de in artikel § 1 bedoelde informantenwerking.

Art. 24

In dezelfde onderafdeling 1 wordt een artikel 464/17 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/17. Le magistrat EPE veille au contrôle permanent de l'exécution des observations et du recours aux indicateurs par les services de police dans le cadre de cette enquête.”.

Art. 25

Dans la même section 4, il est inséré une sous-section 2 intitulée: “Actes d'exécution spécifiques”.

Art. 26

Dans la sous-section 2, insérée par l'article 25, il est inséré un article 464/19 rédigé comme suit:

“Art. 464/19. Le magistrat EPE peut, par décision écrite et motivée, exécuter ou faire exécuter à titre d'acte d'exécution par le service de police requis, les actes d'enquête qui, dans le cadre d'une instruction, sont de la compétence exclusive du juge d'instruction, s'ils sont nécessaires pour atteindre l'objectif de l'EPE défini à l'article 464/1, § 1^{er}.

Toutefois, l'exercice de la compétence visé à l'alinéa 1^{er} est limité aux actes d'exécution définis à la présente sous-section.”.

Art. 27

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/22 rédigé comme suit:

“Art. 464/22 . Le magistrat EPE peut, par décision écrite et motivée, effectuer ou faire effectuer par le service de police requis une perquisition dans un lieu non accessible au public afin de rechercher et de saisir les biens et supports d'information visés aux articles 464/29, § 2, et 464/30, § 1^{er}.

Aucune perquisition ne peut être effectuée avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir.”.

Art. 28

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/23 rédigé comme suit:

“Art. 464/23. Le magistrat EPE peut étendre la recherche qu'il effectue ou fait effectuer par le service

“Art. 464/17. De SUO-magistraat staat in voor de permanente controle over de uitvoering van observaties en de aangewende informantenwerking door de politiediensten in het raam van dit onderzoek.”.

Art. 25

In dezelfde afdeling 4 wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende: “Specifieke uitvoeringshandelingen”.

Art. 26

In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 25 wordt een artikel 464/19 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/19. De SUO-magistraat kan, bij een schriftelijke en gemotiveerde beslissing als uitvoeringshandeling, de onderzoekshandelingen, waarvoor in het kader van een gerechtelijk onderzoek uitsluitend de onderzoeksrechter bevoegd is, verrichten of laten verrichten door de gevorderde politiedienst als ze noodzakelijk zijn voor het bereiken van het in artikel 464/1, § 1, omschreven doel van het SUO.

De uitoefening van de bevoegdheid bedoeld in het eerste lid is evenwel beperkt tot de in deze onderafdeling omschreven uitvoeringshandelingen.”.

Art. 27

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/22 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/22 . De SUO-magistraat kan, bij een schriftelijke en gemotiveerde beslissing, een huiszoeking verrichten of laten verrichten door de gevorderde politiedienst, in een niet voor het publiek toegankelijke plaats om de in de artikelen 464/29, § 2, en 464/30, § 1, bedoelde goederen en informatiedragers op te sporen en in beslag te nemen.

Geen huiszoeking mag worden verricht vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds.”.

Art. 28

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/23 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/23. De SUO-magistraat kan de zoeking in een informaticasysteem of een deel daarvan, die hij

de police requis dans un système informatique ou une partie de celui-ci à un système informatique ou une partie de celui-ci qui se trouve dans un autre lieu que celui où la recherche est effectuée si:

1° cette extension est nécessaire pour collecter les renseignements visés à l'article 464/29, § 2, et

2° si d'autres mesures pour collecter ces renseignements seraient disproportionnées ou s'il existe un risque que, sans cette extension, ces renseignements soient perdus.”.

Art. 29

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/24 rédigé comme suit:

“Art. 464/24. § 1^{er}. Le magistrat EPE ou le service de police requis, peut ordonner aux personnes dont il présume qu'elles ont une connaissance particulière du système informatique qui fait l'objet de la recherche ou des services qui permettent de protéger ou de crypter les données qui sont stockées, traitées ou transmises par un système informatique, de fournir, dans une forme compréhensible, des informations sur le fonctionnement de ce système et sur la manière d'accéder aux données stockées, traitées ou transmises par ce système, .

§ 2. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut ordonner à toute personne appropriée de mettre en fonctionnement elle-même le système informatique ou, selon le cas, de rechercher, rendre accessibles, copier, rendre inaccessibles ou retirer les données pertinentes qui sont stockées, traitées ou transmises par ce système, dans la forme qu'il a demandée. Ces personnes sont tenues d'y donner suite, dans la mesure de leurs moyens.

§ 3. Celui qui refuse de fournir la collaboration ordonnée aux §§ 1^{er} et 2 ou qui entrave la recherche dans le système informatique est puni d'un emprisonnement de six mois à un an et d'une amende de vingt-six euros à vingt mille euros ou d'une de ces peines seulement.

§ 4. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance de la mesure ou y prête son concours est tenue de garder le secret.

Toute violation du secret sera punie conformément à l'article 458 du Code pénal.”.

uitvoert of laat uitvoeren door de gevorderde politiedienst uitbreiden naar een informaticasysteem of een deel daarvan dat zich op een andere plaats bevindt dan daar waar de zoekende plaatsvindt als:

1° deze uitbreiding noodzakelijk is om de in artikel 464/29, § 2, bedoelde inlichtingen, te verzamelen, en

2° indien andere maatregelen om deze inlichtingen te vergaren disproportioneel zouden zijn of indien er een risico bestaat dat zonder deze uitbreiding deze inlichtingen verloren gaan.”.

Art. 29

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/24 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/24. § 1. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, kan personen van wie hij vermoedt dat ze een bijzondere kennis hebben van het informaticasysteem dat het voorwerp uitmaakt van de zoekende of van diensten om gegevens die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen door middel van een informaticasysteem, te beveiligen of te versleutelen, bevelen om in een verstaanbare vorm inlichtingen te verstrekken over de werking ervan en over de wijze om toegang verkrijgen tot de gegevens die door middel daarvan worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen.

§ 2. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, kan iedere geschikte persoon bevelen om zelf het informaticasysteem te bedienen of de ter zake dienende gegevens, die door middel daarvan worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen, naargelang het geval, te zoeken, toegankelijk te maken, te kopiëren, ontoegankelijk te maken of te verwijderen, in de door hem gevorderde vorm. Deze personen zijn verplicht hieraan gevuld te geven, voorzover dit in hun mogelijkheden ligt.

§ 3. Hij die weigert de in §§ 1 en 2 gevorderde medewerking te verlenen of de zoekende in het informaticasysteem hindert, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar en met geldboete van zeventig euro tot twintigduizend euro of met één van die straffen alleen.

§ 4. Iedere persoon die uit hoofde van zijn bediening kennis krijgt van de maatregel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht.

Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.”.

Art. 30

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/25 rédigé comme suit:

“Art. 464/25. § 1^{er}. Le magistrat EPE ou le service de police requis peut faire procéder, en requérant un opérateur d'un réseau de communication électronique ou le fournisseur d'un service de communication électronique:

1° au repérage des données d'appel de moyens de communication électronique à partir desquels ou vers lesquels des appels sont adressés ou ont été adressés;

2° à la localisation de l'origine ou de la destination de communications électroniques.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, pour chaque moyen de communication électronique dont les données d'appel sont repérées ou dont l'origine ou la destination de la communication électronique est localisée, le jour, l'heure, la durée et, si nécessaire, le lieu de la communication électronique sont indiqués et consignés dans un procès-verbal.

Le magistrat EPE précise dans sa décision la durée pendant laquelle la mesure pourra s'appliquer, cette durée ne pouvant excéder, en ce qui concerne les futures données de communication électronique, deux mois à dater de l'ordonnance, sans préjudice de renouvellement.

§ 2. Chaque opérateur d'un réseau de communication électronique et chaque fournisseur d'un service de communication électronique communiquent les informations demandées dans un délai et selon les modalités fixés dans un arrêté royal pris par le Roi en exécution de l'article 88bis, § 2, alinéas 1^{er} et 3.

Toute personne qui refuse de prêter son concours technique aux réquisitions visées dans le présent article est punie d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 3. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance de la mesure ou y prête son concours est tenue de garder le secret.

Toute violation du secret sera punie conformément à l'article 458 du Code pénal.”.

Art. 30

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/25 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/25. § 1. De SUO-magistraat, of de gevorderde politiedienst, kan een operator van een elektronisch communicatiernetwerk of de verstrekker van een elektronische communicatiedienst vorderen om:

1° de oproepgegevens te doen opsporen van elektronische communicatiemiddelen van waaruit of waarnaar oproepen worden of werden gedaan;

2° de oorsprong of de bestemming van elektronische communicatiedienst te laten lokaliseren.

In de in het eerste lid bedoelde gevallen worden voor ieder elektronisch communicatiemiddel waarvan de oproepgegevens worden opgespoord of waarvan de oorsprong of de bestemming van de elektronische communicatiedienst wordt gelokaliseerd, de dag, het uur, de duur en, indien nodig, de plaats van de oproep vastgesteld en opgenomen in een proces-verbaal.

De SUO-magistraat vermeldt in zijn beslissing de duur van de maatregel die, wat de toekomstige elektronische communicatiegegevens betreft, niet langer kan zijn dan twee maanden te rekenen vanaf het bevelschrift, onverminderd een hernieuwing.

§ 2. Iedere operator van een elektronische communicatiedienst en iedere verstrekker van een elektronische communicatiedienst delen de gevorderde inlichtingen mee binnen de termijn en volgens de bij het door de Koning ter uitvoering van artikel 88bis, § 2 eerste en derde lid, genomen besluit bepaalde nadere regels.

Iedere persoon die zijn technische medewerking weigert aan de in dit artikel bedoelde vorderingen wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig euro tot tienduizend euro.

§ 3. Iedere persoon die uit hoofde van zijn bediening kennis krijgt van de maatregel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht.

Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.”.

Art. 31

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/26 rédigé comme suit:

"Art. 464/26. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut écouter, prendre connaissance et enregistrer, pendant leur transmission, des communications privées ou des communications électroniques privées.

En vue de permettre l'écoute, la prise de connaissance ou l'enregistrement direct de communications ou communications électroniques privées à l'aide de moyens techniques, le magistrat EPE ou le service de police requis peut également à l'insu ou sans le consentement de l'occupant, du propriétaire ou de ses ayants droit, ordonner la pénétration, à tout moment, dans un domicile ou dans un lieu privé.

§ 2. La mesure de surveillance visée au § 1 peut être ordonnée si:

1° elle est appliquée uniquement en vue de l'exécution d'une condamnation, passée en force de chose jugée, au paiement de confiscations, d'amendes et des frais de justice, prononcée après que le condamné a été déclaré coupable d'une infraction visé à l'article 90ter, §§ 2 à 4;

2° les autres actes d'exécution ordinaires n'ont pas suffi ou ne peuvent raisonnablement pas suffire pour atteindre l'objectif de l'EPE défini à l'article 464/1, § 1^{er}.

§ 3. La mesure de surveillance visée au § 1 ne peut être ordonnée qu'à l'égard soit du condamné, soit à l'égard des moyens de communication ou de télécommunication régulièrement utilisés par ce condamné, soit à l'égard des lieux présumés fréquentés par celui-ci. Elle peut l'être également à l'égard du tiers visé à l'article 464/1, § 3, ou à l'égard des personnes présumées être en communication régulière avec le condamné ou le tiers visé à l'article 464/1, § 3.

La mesure ne pourra porter sur les locaux utilisés à des fins professionnelles, la résidence ou les moyens de communication ou de télécommunication d'un avocat ou d'un médecin que si celui-ci est lui-même un condamné ou un tiers au sens de l'article 464/1, § 3, ou s'il existe des indices sérieux et concrets qui font apparaître que l'habitation ou les locaux utilisés à des fins professionnelles du médecin ou de l'avocat sont utilisés pour soustraire les biens ou supports d'information visés aux articles 464/29, § 2, et 464/30, § 1^{er}, à l'exécution de la condamnation à une confiscation, à une amende ou aux frais de justice.

Art. 31

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/26 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/26. § 1. De SUO-magistraat, kan de privécommunicatie of privé-elektronische communicatie, tijdens de overbrenging ervan, afluisteren, er kennis van nemen en opnemen.

Teneinde het mogelijk te maken om privécommunicatie of -elektronische communicatie direct af te luisteren, er kennis van te nemen of op te nemen met technische hulpmiddelen, kan de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst, te allen tijde, ook buiten medeweten of zonder de toestemming van hetzij de bewoner, hetzij de eigenaar of zijn rechthebbende, in een woning of in een private plaats binnendringen.

§ 2. De in § 1 bedoelde bewakingsmaatregel kan worden bevolen als:

1° hij uitsluitend aangewend wordt ter tenuitvoerlegging van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot de betaling van verbeurdverklaringen, geldboeten en gerechtskosten, die is uitgesproken na schuldigverklaring van de veroordeelde tot een in artikel 90ter, §§ 2 tot 4 bedoelde misdrijf ;

2° de gewone uitvoeringshandelingen niet volstonden of redelijkerwijze niet kunnen volstaan om het in artikel 464/1, § 1, omschreven doel van het SUO te bereiken.

§ 3. De in § 1 bedoelde bewakingsmaatregel kan alleen worden bevolen ten aanzien van de veroordeelde, ten aanzien van de communicatie- of telecommunicatiemiddelen die geregeld worden gebruikt door deze veroordeelde, of ten aanzien van de plaatsen waar deze vermoed wordt te vertoeven. De maatregel kan eveneens worden bevolen ten aanzien van de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde dan wel ten aanzien van de personen die vermoed worden regelmatig in contact te staan met de veroordeelde of de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde.

De maatregel kan alleen betrekking hebben op de lokalen aangewend voor beroepsdoeleinden, de woonplaats of de communicatie- of telecommunicatiemiddelen van een advocaat of een arts, indien deze zelf een veroordeelde of een derde is in de zin van artikel 464/1, § 3, of indien er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan waaruit blijkt dat de woning of beroepslokalen van de arts of de advocaat worden aangewend om de in de artikelen 464/29, § 2, en 464/30, § 1, bedoelde goederen of informatiedragers te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de veroordeling tot een verbeurdverklaring, geldboete of de gerechtskosten.

La mesure ne peut être exécutée sans que le bâtonnier ou le représentant de l'ordre provincial des médecins, selon le cas, en soit averti. Ces mêmes personnes seront informées par le magistrat qui mène l'enquête des communications ou télécommunications recueillies qu'il estime relever du secret professionnel et qui ne seront pas consignées au procès-verbal visé au § 7.

§ 4. La décision motivée du magistrat EPE portant demande d'autorisation adressée au juge de l'application des peines mentionne:

1° l'identité du condamné et, le cas échéant, du tiers visé à l'article 464/1, § 3;

2° les données de la décision passée en force de chose jugée qui font apparaître que l'EPE porte sur l'exécution d'une condamnation au paiement de confiscations, d'amendes et de frais de justice, après que le condamné ou un tiers visé à l'article 464/1, § 3, a été déclaré coupable d'une infraction visé à l'article 90ter, §§ 2 à 4;

3° le solde dû de la condamnation au paiement de la confiscation, de l'amende et des frais de justice;

4° les raisons pour lesquelles les actes d'exécution ordinaires n'ont pas suffi ou ne peuvent raisonnablement pas suffire pour atteindre l'objectif de l'EPE défini à l'article 464/1, § 1^{er};

5° l'identité de la personne, le moyen de communication ou de communication électronique ou le lieu soumis à la surveillance;

6° la période proposée pendant laquelle la surveillance peut être pratiquée et qui ne peut excéder un mois à compter de la signature de l'autorisation accordée sur la base de l'article 464/20.

§ 5. Le magistrat EPE peut, moyennant autorisation du juge de l'application des peines, prolonger une ou plusieurs fois la durée de la mesure de surveillance pour un nouveau terme qui ne peut à chaque fois dépasser un mois, avec un maximum de six mois, sans préjudice de sa décision de mettre fin à la mesure dès que les circonstances qui l'ont justifiée ont disparu.

De maatregel mag niet ten uitvoer worden gelegd, zonder dat, naar gelang van het geval, de stafhouder of de vertegenwoordiger van de provinciale orde van geneesheren ervan op de hoogte werden gebracht. Dezelfde personen zullen door de magistraat die het onderzoek voert in kennis worden gesteld van hetgeen volgens hem als communicatie of telecommunicatie onder het beroepsgeheim valt en niet zullen worden opgetekend in het in § 7 bedoelde proces-verbaal.

§ 4. De gemotiveerde beslissing van de SUO-magistraat houdende verzoek tot machtiging gericht aan de strafuitvoeringsrechter vermeldt:

1° de identiteit van de veroordeelde en in voorkomend geval de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde ;

2° de gegevens van de in kracht van gewijdsde gemaakte rechterlijke beslissing waaruit blijkt dat het SUO betrekking heeft op de uitvoering van een veroordeling tot de betaling van verbeurdverklaringen, geldboeten en gerechtskosten, als gevolg van een schuldigverklaring van de veroordeelde tot een in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, bedoelde misdrijf of van een in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde ;

3° het verschuldigde saldo van de veroordeling tot de betaling van de verbeurdverklaring, geldboete en gerechtskosten;

4° de redenen waarom de gewone uitvoeringshandelingen niet volstonden, of redelijkerwijze niet kunnen volstaan om het in artikel 464/1, § 1, omschreven doel van het SUO te bereiken;

5° de identiteit van de persoon, het communicatie- of elektronisch communicatiemiddel of de plaats die het voorwerp is van de bewakingsmaatregel;

6° de voorgestelde periode tijdens dewelke de bewaking kan worden uitgeoefend, welke niet langer mag zijn dan één maand te rekenen vanaf de ondertekening van de machtiging die werd verleend op grond van artikel 464/20.

§ 5. De SUO-magistraat kan, mits machtiging van de strafuitvoeringsrechter, de duur van de bewakingsmaatregel één of meer malen verlengen met een termijn die telkens niet langer mag zijn dan één maand, met een maximum van zes maanden, onverminderd zijn beslissing om aan de maatregel een einde te stellen, zodra de omstandigheden die deze gerechtvaardigd hebben, verdwenen zijn.

À l'expiration de la durée maximale, l'exécution de la mesure de surveillance peut être renouvelée moyennant autorisation du juge de l'application des peines, pour autant qu'il y ait de nouvelles circonstances, et ce pour un mois chaque fois, avec un maximum de six mois.

§ 6. Le magistrat EPE ou le fonctionnaire de police chargé de la direction opérationnelle de l'exécution de la mesure de surveillance prend les mesures prévues à l'article 90*quater*, §§ 2 et 4, si elles sont nécessaires à l'exécution de la mesure de surveillance. Les sanctions pénales prévues à l'article 90*quater*, § 2, alinéas 2 et 3, et § 4, alinéas 3 et 4, sont d'application aux personnes qui violent les obligations de collaboration et de secret.

§ 7. Le service de police chargé de l'exécution de la mesure de surveillance s'occupe:

1° de sélectionner et transcrire, sous le contrôle du magistrat EPE, les parties des enregistrements qui contiennent des renseignements jugés pertinents pour l'EPE concernant la situation patrimoniale du condamné et du tiers visé à l'article 464/1, § 3;

2° de traduire ou faire traduire, après autorisation du magistrat EPE, les renseignements pertinents dans la langue dans laquelle l'EPE est menée;

3° de déposer les enregistrements, accompagnés des transcriptions, des traductions et des notices effectuées, sous pli scellé, au secrétariat du ministère public qui mène l'EPE;

4° de détruire ou faire détruire, après autorisation du magistrat EPE, les enregistrements, les sélections de transcription et les traductions.

Le service de police requis dresse un procès-verbal dans lequel il fait rapport sur l'exécution de la mesure de surveillance et des missions visées à l'alinéa 1^{er} et l'envoie au magistrat EPE.

La communication ou communication électronique qui relève du secret professionnel ou du secret des sources journalistiques n'est pas consignée dans le procès-verbal dressé à la suite de la mission visée à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°.

Le service de police requis prend toutes les mesures nécessaires afin de garantir l'intégrité et la confidentialité de la communication ou communication électronique enregistrée, transcrise et traduite jusqu'à son dépôt au

Na het verstrijken van de maximumduur kan de uitvoering van de bewakingsmaatregel worden hernieuwd mits machtiging van de strafuitvoeringsrechter, voor zover er nieuwe omstandigheden voorhanden zijn en dit telkens voor één maand met een maximum van zes maanden.

§ 6. De SUO-magistraat of de politieambtenaar die belast is met de operationele leiding van de uitvoering van de bewakingsmaatregel, neemt de bij artikel 90*quater*, §§ 2 en 4, voorziene maatregelen als ze noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de bewakingsmaatregel. De in artikel 90*quater*, § 2, tweede en derde lid en § 4, derde en vierde lid, voorziene strafsancties zijn van toepassing op de personen die de verplichtingen tot medewerking en geheimhouding schenden.

§ 7. De politiedienst die belast is met de uitvoering van de bewakingsmaatregel staat in voor:

1° de selectie en transcriptie van de delen van de opnamen die voor het SUO relevant geachte inlichtingen betreffende de vermogenssituatie van de veroordeelde en de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde bevatten, onder het toezicht van de SUO-magistraat;

2° het vertalen, of het laten vertalen van de relevante inlichtingen naar de taal waarin van het SUO wordt gevoerd, na toelating van de SUO-magistraat;

3° de neerlegging van de opnamen, samen met de uitgevoerde transcripties, vertalingen en de gemaakte notities, onder verzegelde omslag, op het secretariaat van het openbaar ministerie dat het SUO voert;

4° het vernietigen of het laten vernietigen van de opnames, selecties van transcripties en vertalingen, na toelating van de SUO-magistraat;

De gevorderde politiedienst stelt een proces-verbaal op waarin hij verslag uitbrengt over de uitvoering van de bewakingsmaatregel en de opdrachten bedoeld in het eerste lid, dat aan de SUO-magistraat wordt toegezonden.

De communicatie of elektronische communicatie die onder het beroepsgeheim of journalistiek bronnengeheim valt, wordt niet opgetekend in het proces-verbaal dat wordt opgesteld naar aanleiding van de in het eerste lid, 1° en 2°, bedoelde opdracht .

De gevorderde politiedienst neemt alle noodzakelijke maatregelen om de integriteit en de vertrouwelijkheid te waarborgen van de opgenomen, overgeschreven en vertaalde communicatie of elektronische communicatie

secrétariat conformément à l'arrêté pris par le Roi en exécution de l'article 90*septies*, alinéa 5.

§ 8. Le secrétariat du ministère public qui mène l'EPE veille à la conservation des objets et actes déposés conformément au § 7, alinéa 1^{er}, 3^o.

Le magistrat EPE prend toutes les mesures nécessaires afin de garantir l'intégrité et la confidentialité des enregistrements, transcriptions et traductions déposés pendant leur conservation au secrétariat, conformément à l'arrêté pris par le Roi en exécution de l'article 90*septies*, alinéa 5.

Le magistrat EPE statue sur la consultation des objets et actes déposés par le condamné, le tiers visé à l'article 464/1, § 3 ou tout autre ayant droit conformément à l'article 464/1, § 5.

Le magistrat EPE ordonne la destruction des objets et actes déposés qui ne sont pas destinés à l'exploitation dans le cadre de l'EPE ou qui ne sont pas utilisables aux fins visées à l'article 464/1, § 6 au plus tard à la clôture de l'EPE.”.

Art. 32

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/27 rédigé comme suit:

“Art. 464/27. § 1^{er}. Le magistrat EPE qui mène l'enquête peut autoriser un service de police à effectuer une observation à l'égard d'une habitation ou d'une dépendance propre y enclose, au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal.

L'observation au sens du présent article est l'observation systématique, par un fonctionnaire de police, d'une ou de plusieurs personnes, de leur présence ou de leur comportement, ou de choses, de lieux ou d'événements déterminés.

§ 2. Les conditions de fond et de forme ainsi que les modalités d'exécution prévues à l'article 464/14 et la cause d'excuse visée à l'article 464/15 sont applicables à l'observation visée au § 1^{er}.

Le magistrat mentionne dans son autorisation d'observation l'adresse ou la localisation la plus précise possible de l'habitation visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sur laquelle porte l'observation.”.

tot de neerlegging ervan op het secretariaat overeenkomstig het besluit dat door de Koning wordt genomen ter uitvoering van artikel 90*septies*, vijfde lid.

§ 8. Het secretariaat van het openbaar ministerie dat het SUO voert, staat in voor de bewaring van de overeenkomstige § 7, eerste lid, 3^o, neergelegde voorwerpen en akten.

De SUO-magistraat neemt alle noodzakelijke maatregelen om tijdens de bewaring op het secretariaat, de integriteit en de vertrouwelijkheid te waarborgen van de neergelegde opnamen, transcripties en vertalingen overeenkomstig het besluit dat door de Koning wordt genomen ter uitvoering van artikel 90*septies*, vijfde lid.

De SUO-magistraat oordeelt over de inzage van de neergelegde voorwerpen en akten door de veroordeelde, de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde of elke andere belanghebbende overeenkomstig artikel 464/1, § 5.

De SUO-magistraat beveelt de vernietiging van de neergelegde voorwerpen en akten die niet bestemd zijn voor de exploitatie in het raam van het SUO of die niet bruikbaar zijn voor de doeleinden bedoeld in artikel 464/1, § 6, uiterlijk bij de afsluiting van het SUO.”.

Art. 32

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/27 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/27. § 1. De SUO-magistraat die het onderzoek voert kan een politiedienst machtigen om een observatie uit te voeren ten aanzien van een woning, of in de door deze woning omsloten eigen aanhorighed in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek.

Observatie in de zin van dit artikel is het stelselmatig waarnemen door een politieambtenaar van één of meerdere personen, hun aanwezigheid of gedrag, of van bepaalde zaken, plaatsen of gebeurtenissen.

§ 2. De grond- en vormvoorwaarden en de uitvoeringswijze die zijn ingesteld bij artikel 464/14 en de in artikel 464/15 bedoelde verschoningsgrond zijn van toepassing op de in § 1 bedoelde observatie .

De magistraat vermeldt in zijn machting tot observatie het adres of een zo nauwkeurig mogelijke plaatsbepaling van de in § 1, eerste lid, bedoelde woning waarop de observatie betrekking heeft.”.

Art. 33

Dans la même sous-section 2, il est inséré un article 464/28 rédigé comme suit:

“Art. 464/28. Lorsqu’au cours de l’EPE, il existe des indices sérieux que le condamné ou le tiers visé à l’article 464/1, § 3 veut, en tant que personne morale, soustraire son patrimoine à l’exécution de la condamnation à une confiscation, à une amende ou aux frais de justice sur ce patrimoine, le magistrat EPE peut, si des circonstances particulières le requièrent, ordonner les mesures suivantes:

1° la suspension de la procédure de dissolution ou de liquidation de la personne morale;

2° l’interdiction de transactions patrimoniales spécifiques susceptibles d’entraîner l’insolvabilité de la personne morale;

3° le versement d’un cautionnement dont il fixe le montant sur le compte de l’OCSC, en vue de garantir le respect des mesures qu’il ordonne.

Si les mesures visées à l’alinéa 1^{er} concernent des biens immeubles, il est procédé conformément à l’article 464/33.

La personne morale peut demander la levée de la mesure prise conformément à l’article 464/36.”.

Art. 34

Dans la même section 4, il est inséré une sous-section 3 intitulée: “Saisie pour assurer l’exécution de la peine”.

Art. 35

Dans la sous-section 3, insérée par l’article 34, il est inséré un article 464/29 rédigé comme suit:

“Art. 464/28. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut, par décision écrite et motivée, effectuer ou faire effectuer par le service de police requis toutes les saisies qui peuvent contribuer à atteindre l’objectif de l’EPE défini à l’article 464/1, § 1^{er}.

Chaque fonctionnaire de police peut procéder d’office à la saisie des biens meubles et documents visés au

Art. 33

In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel 464/28 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/28. Indien er tijdens het SUO ernstige aanwijzingen bestaan dat de veroordeelde of de derde in de zin van artikel 464/1, § 3 als rechtspersoon haar vermogen wil onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de veroordeling tot een verbeurdverklaring, geldboete of de gerechtskosten op dit vermogen, kan de SUO-magistraat de volgende maatregelen gelasten, indien bijzondere omstandigheden dat vergen:

1° de schorsing van de procedure van ontbinding of vereffening van de rechtspersoon;

2° het verbod van specifieke vermogensrechtelijke transacties die tot het onvermogen van de rechtspersoon kunnen leiden;

3° de storting van een borgsom op de rekening van het COIV tot een door hem bepaald bedrag, als waarborg voor de inachtneming van de maatregelen die hij gelast.

Indien de in het eerste lid bedoelde maatregelen betrekking hebben op onroerende goederen, wordt gehandeld overeenkomstig artikel 464/33.

De rechtspersoon kan om de opheffing van genomen maatregel verzoeken overeenkomstig artikel 464/36.”.

Art. 34

In dezelfde afdeling 4 wordt een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende: “Inbeslagneming ten behoeve van de strafuitvoering”.

Art. 35

In onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 34, wordt een artikel 464/29 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/28. § 1. De SUO-magistraat kan, bij een schriftelijke en gemotiveerde beslissing, alle inbeslagnemingen verrichten, of laten verrichten door de gevorderde politiedienst, die kunnen bijdragen tot het bereiken van het doel van het in artikel 464/1, § 1, omschreven SUO.

Iedere politieambtenaar mag ambtshalve overgaan tot de inbeslagneming van de roerende goederen en

§ 2 qui peuvent contribuer à atteindre l'objectif défini à l'article 464/1, § 1^{er}.

§ 2. Sont saisissables:

1° tous les biens meubles et immeubles, corporels ou incorporels, du patrimoine du condamné sur lesquels la condamnation exécutoire au paiement d'une confiscation, d'une amende et des frais de justice peut être exécutée;

2° tous les supports d'information, sous forme originale ou de copie, qui se trouvent chez le condamné ou des tiers, qui contiennent des informations sur les transactions patrimoniales effectuées par le condamné et sur la composition et l'emplacement de son patrimoine.

§ 3. Les biens insaisissables conformément aux articles 1408 à 1412bis du Code judiciaire ou à des lois spéciales ne peuvent en aucun cas être saisis.

Les supports d'information qui contiennent des informations couvertes par un secret professionnel sont insaisissables."

Art. 36

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/30 rédigé comme suit:

"Art. 464/30. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut saisir les biens visés à l'article 464/29, § 2, 1°, qui n'appartiennent pas au condamné aux conditions suivantes:

1° il existe suffisamment d'indices sérieux et concrets que le condamné a transféré le bien au tiers, même avant que la condamnation soit passée en force de chose jugée, dans le but manifeste d'empêcher ou de compliquer gravement le recouvrement de la confiscation, de la saisie et des frais de justice;

2° le tiers savait ou devait raisonnablement savoir que le bien lui a été cédé directement ou indirectement par le condamné en vue de le soustraire à l'exécution d'une condamnation exécutoire ou possible à une confiscation, une amende ou aux frais de justice.

documenten bedoeld in § 2 die kunnen bijdragen tot het bereiken van het doel van het in artikel 464/1, § 1, omschreven SUO.

§ 2. Zijn vatbaar voor inbeslagneming:

1° alle goederen, zowel roerende als onroerende, lichamelijke als onlichamelijke, in het vermogen van de veroordeelde, waarop de uitvoerbare veroordeling tot betaling van een verbeurdverklaring, geldboete en de gerechtskosten kan worden uitgevoerd;

2° alle informatiedragers, in origineel of in kopie, die zich bevinden bij de veroordeelde of derden, die inlichtingen bevatten over de vermogensrechtelijke verrichtingen die zijn uitgevoerd door de veroordeelde en over de samenstelling en de vindplaats van zijn vermogen.

§ 3. Goederen die ingevolge de artikelen 1408 tot 1412bis van het Gerechtelijk Wetboek of ingevolge bijzondere wetten niet vatbaar zijn voor beslag, mogen in geen geval in beslag worden genomen.

De informatiedragers die inlichtingen bevatten die gedekt zijn door een beroepsgeheim zijn niet vatbaar voor beslag."

Art. 36

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/30 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/30. § 1. De SUO-magistraat kan beslag leggen op de in artikel 464/29, § 2, 1°, bedoelde goederen die niet toebehoren aan de veroordeelde, onder de volgende voorwaarden:

1° er zijn voldoende ernstige en concrete aanwijzingen dat de veroordeelde het goed heeft overgedragen, zelfs voor het in kracht van gewijsde gaan van de veroordeling, aan de derde met het kennelijke doel de invordering van de verbeurdverklaring, geldboete en gerechtskosten te verhinderen, of in ernstige mate te bemoeilijken;

2° de derde wist of moest redelijkerwijs weten dat het goed dat hem rechtstreeks of onrechtstreeks is overgedragen door de veroordeelde met het oogmerk om het te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van een uitvoerbare of mogelijke veroordeling tot een verbeurdverklaring, geldboete of de gerechtskosten;

Dans sa décision, le magistrat mentionne les indices sérieux et concrets qui font apparaître que le condamné veut soustraire le bien au recouvrement de la confiscation, de l'amende et des frais de justice, ainsi que les informations dont il ressort ou peut être déduit que le tiers en a connaissance et qui justifient la saisie. Ces données figurent dans le procès-verbal dressé à l'occasion de la saisie.

§ 2. Les biens insaisissables conformément aux articles 1408 à 1412bis du Code judiciaire ou à des lois spéciales ne peuvent en aucun cas être saisis.”.

Art. 37

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/31 rédigé comme suit:

“Art. 464/31. § 1^{er}. Lorsqu'il est procédé à la saisie sur la base des articles 464/29, 464/30 et 464/32, le magistrat EPE saisissant ou le service de police saisissant rédige un procès-verbal énumérant les choses saisies.

§ 2. Le procès-verbal est présenté pour signature au saisi qui peut en recevoir une copie sans frais. Si le saisi refuse de signer le procès-verbal et/ou d'en recevoir une copie ou ne peut être joint, le magistrat EPE ou le fonctionnaire de police en fait mention sur l'original et la notification est réputée faite le jour où le verbalisant constate le refus. Si la copie n'est pas remise immédiatement, elle est envoyée dans les quarante-huit heures.

La copie du procès-verbal contient:

1° l'avertissement que le saisi ne peut plus se désaisir des biens qui font l'objet de la saisie, sous peine de l'application de l'article 507 du Code pénal;

2° les références de l'affaire;

3° le texte de l'article 507, alinéa 1^{er}, du Code pénal.”

Art. 38

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/32 rédigé comme suit:

In zijn beslissing vermeldt de magistraat de ernstige en concrete aanwijzingen waaruit blijkt de veroordeelde het goed wil onttrekken aan de invordering van de verbeurdverklaring, geldboete en gerechtskosten en de inlichtingen waaruit de wetenschap van de derde blijkt of kan worden afgeleid, die de inbeslagneming rechtvaardigen. Deze gegevens worden opgenomen in het proces-verbaal dat wordt opgemaakt naar aanleiding van de inbeslagneming.

§ 2. Goederen die ingevolge de artikelen 1408 tot 1412bis van het Gerechtelijk Wetboek of ingevolge bijzondere wetten niet vatbaar zijn voor beslag, mogen in geen geval in beslag worden genomen.”.

Art. 37

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/31 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/31. § 1. Ingeval wordt overgegaan tot inbeslagneming op grond van de artikelen 464/29, 464/30 en 464/32 maakt de beslagleggende SUO-magistraat of politiedienst een proces-verbaal op waarin de in beslag genomen zaken worden vermeld.

§ 2. Het proces-verbaal wordt ter ondertekening aan de beslagene aangeboden, die kosteloos afschrift van dit proces-verbaal kan ontvangen. Indien de beslagene weigert het proces-verbaal te ondertekenen en/of het afschrift daarvan in ontvangst te nemen of niet aangetroffen kan worden, maakt de SUO-magistraat of politieambtenaar daarvan melding op het origineel en wordt de kennisgeving geacht te zijn gedaan op de dag waarop de verbalisant de weigering vaststelt. Indien het afschrift niet onmiddellijk wordt overhandigd, wordt ze binnen de achtenveertig uur verstuurd.

Het afschrift van het proces-verbaal bevat:

1° de waarschuwing dat de beslagene, de goederen die het voorwerp zijn van het beslag, niet meer uit handen mag geven, op straffe van toepassing van artikel 507 van het Strafwetboek;

2° de referenties eigen aan de zaak;

3° de tekst van het artikel 507, eerst lid, van het Strafwetboek.”

Art. 38

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/32 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/32. Si des informations visées à l'article 464/29, § 2, 2°, sont stockées dans un système informatique, mais que la saisie du support n'est pas opportune, il est procédé à la copie de ces données, ainsi que des données nécessaires pour pouvoir les comprendre, sur des supports appartenant à l'autorité. En cas d'urgence ou pour des raisons techniques, il peut être fait usage de supports qui sont à la disposition de personnes habilitées à utiliser le système informatique."

Art. 39

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/33 rédigé comme suit:

"Art. 464/33. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut faire saisir les biens immeubles qui constituent une chose au sens de l'article 464/29, § 2, 1°.

§ 2. La saisie est pratiquée sur réquisition du magistrat EPE par procès-verbal signifié par le magistrat EPE ou le service de police requis, au propriétaire. Le cas échéant, le procès-verbal de saisie est signifié au non-propriétaire, à l'usufruitier, à l'emphytéote, au superficiaire et le cas échéant au locataire.

Le procès-verbal de saisie contient à peine de nullité:

1° une copie de la réquisition du magistrat EPE;

2° l'identité du saisi, avec mention de ses nom et prénom, de son domicile ou, à défaut de domicile, de sa résidence ainsi que la date et le lieu de naissance s'il s'agit d'une personne physique, ou de sa dénomination, sa forme juridique, son numéro d'entreprise et son siège s'il s'agit d'une personne morale;

3° une description du bien immeuble sur lequel la saisie est pratiquée selon la manière prescrite à l'article 141 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851;

4° un extrait de la matrice cadastrale, datant de moins de trois mois;

5° le texte du présent article et de l'article 507, alinéa 1^{er} du Code pénal.

§ 3. Dans les vingt-quatre heures suivant l'acte de saisie, le magistrat EPE ou le service de police requis présente le procès-verbal de saisie à la transcription au bureau des hypothèques du lieu où les biens sont situés.

"Art. 464/32. Wanneer de in 464/29, § 2, 2°, bedoelde inlichtingen zijn opgeslagen in een informaticasysteem, maar de inbeslagname van de drager daarvan niet wenselijk is, worden deze gegevens, evenals de gegevens noodzakelijk om deze te kunnen verstaan, gekopieerd op dragers die toebehoren aan de overheid. In geval van dringendheid of om technische redenen, kan gebruik gemaakt worden van dragers, die ter beschikking staan van personen die gerechtigd zijn om het informaticasysteem te gebruiken."

Art. 39

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/33 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/33. § 1. De SUO-magistraat kan de onroerende goederen die een zaak in de zin van artikel 464/29, § 2, 1°, vormen, in beslag laten nemen.

§ 2. Het beslag wordt op vordering van de SUO-magistraat gelegd bij proces-verbaal van de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst, dat aan de eigenaar wordt betekend. In voorkomend geval wordt het proces-verbaal betekend aan de blote eigenaar, de vruchtgebruiker, de erfpachter, de opstalhouder en desgevallend de huurder.

Het proces-verbaal bevat op straffe van nietigheid:

1° een afschrift van de vordering van de SUO-magistraat;

2° de identiteit van de beslagene, met vermelding van zijn naam, voornaam, woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats en de geboortedatum- en plaats, indien het een natuurlijk persoon betreft, of van haar benaming, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel, indien het een rechtspersoon betreft;

3° een omschrijving van het onroerend goed waarop beslag is gelegd op de wijze die is voorgeschreven door artikel 141 van de Hypotheekwet van 16 december 1851;

4° een uittreksel uit de kadastrale legger, die minder dan drie maanden oud is;

5° de tekst van dit artikel en van artikel 507, eerste lid, van het Strafwetboek;

§ 3. Binnen de vierentwintig uur na de handeling van het beslag biedt de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst het proces-verbaal van inbeslagname ter overschrijving aan op het hypotheekkantoor van de plaats waar de goederen gelegen zijn.

La transcription est faite par le conservateur des hypothèques, sous peine de dommages-intérêts, au plus tard dans les huit jours de la remise du procès-verbal de saisie précité. Néanmoins, la transcription prend date du jour de la remise de ce procès-verbal.

Si le conservateur ne peut procéder à la transcription du procès-verbal de saisie à l'instant où elle est requise, il fait mention sur les procès-verbaux originaux qui lui sont laissés, du jour et de l'heure où la remise lui en a été faite.

§ 4. La saisie ne porte pas préjudice à l'exercice du droit du propriétaire ou de toute autre personne habilitée de continuer à utiliser le bien immeuble saisi en bon père de famille.

§ 5. Les fruits civils produits par le bien immeuble pendant la durée de la saisie sont compris dans la saisie, sauf décision contraire du magistrat EPE.

Le magistrat EPE peut demander à l'OCSC de s'occuper de l'encaissement des fruits d'un bien immeuble. Si la saisie émane d'un magistrat de l'OCSC, il peut décider d'office d'encaisser ces fruits. Sans préjudice de l'application de l'article 464/36, la décision du magistrat EPE n'est susceptible daucun recours.

L'OCSC porte la décision visée à l'alinéa 2 à la connaissance du débiteur et du créancier de ces revenus par lettre recommandée à la poste ou par le biais de la remise d'un procès-verbal. La notification contient le texte du présent article et de l'article 507, alinéa 1^{er}; du Code pénal.

Dès réception de la notification, tous les fruits civils qui sont échus pendant la saisie sont compris d'office dans l'objet de la saisie.

Le débiteur et le créancier ne peuvent plus se désaisir des sommes d'argent comprises dans l'objet de la saisie d'une manière autre que celle visée à l'alinéa 6, sous peine d'application de l'article 507, alinéa 1^{er} du Code pénal.

Le débiteur des revenus peut uniquement procéder au paiement libératoire entre les mains de l'OCSC. Les paiements entre les mains du créancier, qui sont effectués après la notification régulière de la décision visée au § 5, alinéa 2 ne sont pas opposables à l'État.

§ 6. La saisie immobilière conservatoire est valable pendant trois années prenant cours à la date de sa

De overschrijving wordt door de hypotheekbewaarder, op straffe van schadevergoeding, gedaan uiterlijk binnen acht dagen na de afgifte van het voormalde proces-verbaal van inbeslagname. Als dagtekening van de overschrijving geldt evenwel de dag van afgifte van het proces-verbaal.

Als de hypotheekbewaarder de overschrijving van het proces-verbaal van inbeslagname niet kan verrichten op het ogenblik dat zij wordt gevorderd, dan vermeldt hij op de originele processen-verbaal die hem worden gelaten de dag en het uur waarop zij hem werden overhandigd.

§ 4. Het beslag doet geen afbreuk aan de uitoefening van het recht van de eigenaar of elke andere persoon die gerechtigd is om het in beslag genomen onroerend goed verder te gebruiken als een goede huisvader.

§ 5 De burgerlijke vruchten die het onroerend goed tijdens de duur van het beslag opbrengt zijn in het beslag begrepen, behoudens andersluidende beslissing van de SUO-magistraat.

De SUO-magistraat kan het COIV verzoeken om in te staan voor de inning van de vruchten van een onroerend goed. Indien het beslag uitgaat van een magistraat van het COIV kan hij ambtshalve beslissen deze vruchten te innen. Onverminderd de toepassing van artikel 464/36 staat er geen rechtsmiddel open tegen de beslissing van de SUO-magistraat.

Het COIV brengt de in het tweede lid bedoelde beslissing tweede lid ter kennis van de schuldenaar en schuldeiser van deze inkomsten bij een ter post aangetekend schrijven of door overhandiging van een proces-verbaal. De kennisgeving bevat de tekst van dit artikel en van het artikel 507, eerste lid, van het Strafwetboek.

Vanaf de ontvangst van de kennisgeving zijn alle burgerlijke vruchten die tijdens het beslag vervallen, van rechtswege begrepen in het voorwerp van het beslag.

De schuldenaar en schuldeiser mogen de geldsommen die begrepen zijn in het voorwerp van het beslag, niet meer op een andere wijze uit handen geven dan bedoeld in het zesde lid, op straffe van toepassing van artikel 507, eerste lid, van het Strafwetboek.

De schuldenaar van de inkomsten kan enkel bevrijdend betalen in handen van het COIV. Betalingen in handen van de schuldeiser, die zijn verricht na de regelmatige kennisgeving van de in het tweede lid bedoelde beslissing, zijn niet tegenstelbaar aan de Staat.

§ 6. Het bewarend beslag op onroerend goed geldt gedurende drie jaren met ingang van de dagtekening

transcription, sauf renouvellement conformément au § 7. À l'expiration de ce délai, la saisie cesse de plein droit de produire des effets et il n'en est plus fait mention dans les certificats hypothécaires.

Le délai visé à l'alinéa 1^{er} est suspendu pendant la procédure d'aliénation du bien immeuble, depuis la réception de l'autorisation d'aliéner par l'OCSC ou depuis la date de la décision d'aliéner par le magistrat de l'OCSC qui mène l'EPE jusqu'au jour où le bien est vendu.

À la demande du directeur de l'OCSC, le conservateur des hypothèques mentionne sommairement la décision définitive d'aliéner le bien immeuble en marge de l'exploit de saisie transcrit.

§ 7. Le magistrat EPE peut ordonner le renouvellement de la saisie pratiquée avant l'expiration de la durée de validité.

La décision du magistrat est notifiée par lui-même ou par le service de police requis par le biais d'un procès-verbal à la personne visée au § 2, alinéa 1. Le procès-verbal contient les mentions énumérées au § 2, alinéa 2.

Le renouvellement de la transcription a lieu sur présentation au conservateur des hypothèques d'un procès-verbal, signée par le magistrat EPE ou le service de police requis, contenant l'indication précise de la transcription à renouveler, accompagnée d'une copie de la réquisition du magistrat.

La durée du renouvellement est de trois ans. Le nouveau délai prend cours le jour du renouvellement de la transcription.

§ 8. En cas de levée de la saisie, il est procédé, à la notification de la décision du magistrat EPE, ou le cas échéant, de la décision judiciaire ordonnant la levée, aux personnes visées au § 2, alinéa 1^{er}, et au conservateur des hypothèques compétent par le biais de l'envoi ou la remise d'un courrier recommandé ou procès-verbal.

Le conservateur des hypothèques opère sur cette base la radiation de la transcription du procès-verbal. Après la radiation, il n'est plus fait mention de la saisie sur les certificats hypothécaires."

van de overschrijving, behoudens vernieuwing overeenkomstig § 7. Bij het verstrijken van deze termijn verliest het beslag van rechtswege zijn uitwerking en wordt er geen melding meer van gemaakt in hypothecaire getuigschriften.

De in het eerste lid bedoelde termijn wordt geschorst gedurende de procedure voor de vervreemding van het onroerend goed, vanaf de ontvangst van de toelating tot vervreemding door het COIV of vanaf de datum van de beslissing tot vervreemding door de magistraat van het COIV die het SUO voert, tot de dag waarop het goed is verkocht.

Op verzoek van de directeur van het COIV wordt de definitieve beslissing tot vervreemding van het onroerend goed door de hypothekbewaarder op beknopte wijze vermeld op de kant van het overgeschreven beslagexploot.

§ 7. De SUO-magistraat kan vóór het verstrijken van de geldigheidsduur de vernieuwing van het gelegde beslag bevelen.

De beslissing van de magistraat wordt door hemzelf of door de gevorderde politiedienst door middel van een proces-verbaal ter kennis gebracht aan de in § 2, eerste lid, bedoelde personen. Het proces-verbaal van kennisgeving bevat de in § 2, tweede lid, opgesomde vermeldingen.

De vernieuwing heeft plaats op overlegging aan de hypothekbewaarder van een proces-verbaal dat is ondertekend door de SUO-magistraat of de gevorderde politiedienst met nauwkeurige opgave van de te vernieuwen overschrijving samen met een afschrift van de vordering van de magistraat.

De vernieuwing geldt voor drie jaar. De nieuwe termijn gaat in de dag waarop de overschrijving wordt vernieuwd.

§ 8. In geval van opheffing van het beslag wordt een afschrift van de beslissing van de SUO-magistraat of, in voorkomend geval, van de rechterlijke beslissing die de opheffing beveelt, ter kennis gebracht door middel van een aangetekend schrijven of een proces-verbaal toegezonden of overhandigd aan de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en aan de bevoegde hypothekbewaarder.

De hypothekbewaarder verricht op grond hiervan de doorhaling van de overschrijving van het proces-verbaal van inbeslagname. Na de doorhaling wordt er van het beslag geen melding meer gemaakt in hypothecaire getuigschriften."

Art. 40

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/34 rédigé comme suit:

“Art. 464/34. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut saisir les sommes d’argent que le tiers saisi doit payer ou des choses que le tiers saisi doit remettre au condamné ou au tiers visé à l’article 464/1, § 3, à l’égard de qui la saisie est pratiquée.

Sont de plein droit compris dans l’objet de la saisie:

1° les intérêts qui sont dus au titulaire de la créance après la saisie;

2° tous les termes échus après la saisie d’une créance concernant des revenus périodiques.

§ 2. La saisie d’une créance, à l’exception d’une saisie de droits à ordre ou au porteur, est effectuée par notification écrite de la décision de saisie au saisi et au tiers saisi.

Le magistrat EPE ou le fonctionnaire de police informe de la décision en procédant:

1° à l’expédition de la décision par télifax ou par envoi recommandé, ou

2° à la délivrance d’une copie sans frais du procès-verbal de saisie, dressé par le fonctionnaire de police.

La notification contient les références de l’affaire ainsi que le texte du présent article et de l’article 507, alinéa 1^{er}, du Code pénal. La notification adressée au tiers saisi contient en outre le texte de l’article 1452 du Code judiciaire.

§ 3. Dès la réception de la notification, le tiers saisi ne peut plus se dessaisir des sommes ou choses qui font l’objet de la saisie, sous peine de l’application de l’article 507, alinéa 1^{er}, du Code pénal.

Le magistrat EPE peut ordonner au tiers saisi de transférer à l’OCSC les sommes d’argent qui font l’objet de la saisie.

Art. 40

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/34 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/34. § 1. De SUO-magistraat kan beslag leggen op de geldsommen die de derde-beslagene moet betalen aan of op zaken die de derde-beslagene moet afgeven aan de veroordeelde of de in artikel 464/1, § 3, bedoelde derde ten laste van wie het beslag wordt gelegd.

Zijn van rechtswege in het voorwerp van het beslag begrepen:

1° de intresten die na het beslag aan de titularis van de schuldvordering verschuldigd zijn;

2° alle na het beslag vervallen termijnen van een schuldvordering betreffende periodieke inkomsten.

§ 2. Het beslag op een schuldvordering, met uitzondering van beslag op rechten aan order of aan toonder, gebeurt door de schriftelijke kennisgeving van de beslissing tot inbeslagneming aan de beslagene en de derde-beslagene.

De SUO-magistraat of de politieambtenaar brengt de beslissing ter kennis door middel van:

1° de toezending van de beslissing per telefax of bij een aangetekende zending of

2° de afgifte van een kosteloos afschrift van het proces-verbaal van inbeslagneming dat is opgesteld door de politieambtenaar.

De kennisgeving bevat de referenties eigen aan de zaak, alsmede de tekst van dit artikel en van artikel 507, eerst lid, van het Strafwetboek. De kennisgeving gericht aan de derde-beslagene vermeldt bovendien de tekst van artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 3. Vanaf de ontvangst van de kennisgeving mag de derde-beslagene de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag, niet meer uit handen geven, op straffe van toepassing van artikel 507, eerste lid, van het Strafwetboek.

De SUO-magistraat kan de derde-beslagene bevelen om de geldsommen die het voorwerp zijn van het beslag over te dragen aan het COIV.

§ 4. Le tiers saisi a droit au remboursement des frais de déclaration. Le Roi fixe le montant maximum de ce remboursement.”

Art. 41

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/35 rédigé comme suit:

“Art. 464/35. § 1^{er}. Les biens meubles saisis sont déposés au greffe du tribunal ou de la cour auprès duquel le magistrat EPE exerce son office.

Le greffe se charge de la conservation des biens saisis et les inscrit dans un registre tenu à cet effet.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le magistrat EPE peut mettre un terme à la conservation en nature du bien meuble saisi et le restituer au saisi contre paiement d'une somme d'argent dont il détermine le montant.

Si le saisi y consent, la somme payée remplace de plein droit le bien saisi restitué.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, les sommes saisies sont versées sur le compte ouvert par l'OCSC dans une institution financière.

Dès que son compte est crédité, l'OCSC s'occupe de la conservation des sommes qui lui sont confiées.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, le magistrat EPE peut demander à l'OCSC de s'occuper de la gestion des effets ou des sommes saisis dans une institution financière, ainsi que des autres biens qui nécessitent une gestion particulière.

Si un magistrat de l'OCSC mène l'EPE, il peut décider d'office de prendre les effets, sommes ou biens saisis en gestion.

L'OCSC peut confier les effets et biens saisis à un mandataire ou à un gérant désigné par lui.

Le magistrat EPE réalise les effets et autres biens gérés par l'OCSC conformément à l'article 464/37.”

§ 4. De derde-beslagene heeft recht op vergoeding van de kosten van de verklaring. De Koning bepaalt het maximumbedrag van deze vergoeding.”

Art. 41

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/35 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/35. § 1. De in beslag genomen roerende goederen worden neergelegd op de griffie van de rechtbank of het hof waarbij de SUO-magistraat zijn ambt uitoefent.

De griffie staat in voor de bewaring van de in beslag genomen goederen en schrijft ze in in het daartoe bestemde register.

§ 2. In afwijking van § 1 kan de SUO-magistraat de bewaring in natura van het in beslag genomen roerend goed beëindigen en het teruggeven aan de beslagene tegen betaling van een geldsom, waarvan hij het bedrag bepaalt.

Als de beslagene hiermee instemt, treedt de betaalde geldsom van rechtswege in de plaats van het teruggeven in beslag genomen goed.

§ 3. In afwijking van § 1 worden de in beslag genomen geldsommen gestort op de rekening die het COIV geopend heeft bij een financiële instelling.

Van zodra zijn rekening is gecrediteerd staat het COIV in voor de bewaring van de aan hem toevertrouwde geldsommen.

§ 4. In afwijking van § 1 kan de SUO-magistraat het COIV verzoeken om in te staan voor het beheer van effecten of van geldsommen die zijn in beslag genomen bij een financiële instelling, alsmede van andere vermogensbestanddelen die een bijzonder beheer vereisen.

Als een magistraat van het COIV het SUO voert kan hij ambtshalve beslissen om in beslag genomen effecten, geldsommen of vermogensbestanddelen in beheer te nemen.

Het COIV kan de in beslag genomen effecten en vermogensbestanddelen toevertrouwen aan een door hem aangestelde lasthebber of beheerde.

De SUO-magistraat maakt de door het COIV beheerde effecten en andere vermogensbestanddelen te gelde overeenkomstig artikel 464/37.”

Art. 42

Dans la même sous-section 3, il est inséré un article 464/37 rédigé comme suit:

“Art. 464/37. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut autoriser l’OCSC à procéder à l’aliénation de biens saisis en vue d’apurer les sommes confisquées, les amendes et les frais de justice dus.

Si un magistrat de l’OCSC mène l’EPE, il peut d’office ordonner l’aliénation dans le même but.

§ 2. En concertation avec le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement de la confiscation, de l’amende ou des frais de justice, l’OCSC désignera un mandataire qui s’occupera de la vente des biens saisis et du partage du produit.

Les biens saisis ne peuvent être vendus à un prix inférieur à la valeur déterminée en concertation par l’OCSC et son mandataire.

La procédure de vente des biens se déroule conformément aux dispositions applicables à l’aliénation de biens dans le cadre de l’information.

§ 3. Lorsque la décision d’aliénation porte sur un immeuble, l’adjudication a pour effet que les droits des créanciers inscrits du condamné sont reportés sur le prix, sous réserve de l’application de l’article 16bis de la loi du 26 mars 2003 portant création d’un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l’exécution de certaines sanctions patrimoniales.

§ 4. Le mandataire désigné s’occupe de la distribution par contribution ou de l’ordre conformément aux dispositions de la partie V du Code judiciaire.”

Art. 43

Dans le même chapitre I^{er}/bis, il est inséré une section 5 intitulée: “Coûts de l’enquête”.

Art. 42

In dezelfde onderafdeling 3 wordt een artikel 464/37 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/37. § 1. De SUO-magistraat kan het COIV machtigen om over te gaan tot de vervreemding van in beslag genomen goederen met het oog op de aanzuivering van de verschuldigde verbeurdverklaarde geldsommen, geldboeten en gerechtskosten.

Als een magistraat van het COIV het SUO voert kan hij ambtshalve de vervreemding bevelen met hetzelfde doel.

§ 2. Het COIV zal in overleg met de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met de invordering van de verbeurdverklaring, geldboete of de gerechtskosten een lasthebber aanstellen die instaat voor de verkoop van de in beslag genomen goederen en de verdeling van de opbrengst.

De in beslag genomen goederen kunnen niet verkocht worden aan een lagere prijs dan de waarde die in onderling overleg is bepaald door het COIV en zijn lasthebber.

De procedure voor de verkoop van de goederen verloopt overeenkomstig de bepalingen die toepasselijk zijn op de vervreemding van vermogensbestanddelen in het raam van het opsporingsonderzoek.

§ 3. Wanneer de beslissing tot vervreemding een onroerend goed betreft, dan gaan door de toewijzing de rechten van de ingeschreven schuldeisers van de veroordeelde over op de prijs, onder voorbehoud van toepassing van artikel 16bis van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties.

§ 4. De aangestelde lasthebber staat in voor de evenredige verdeling of de rangregeling overeenkomstig de bepalingen van deel V van het Gerechtelijk Wetboek.”

Art. 43

In hetzelfde hoofdstuk Ibis, wordt een afdeling 5 ingevoegd, luidende: “Kosten van het onderzoek”.

Art. 44

Dans la section 5 insérée par l'article 43, il est inséré un article 464/39 intitulé:

"Art. 464/39. § 1^{er}. Les coûts de l'EPE comprennent tous les frais occasionnés par l'application des actes d'exécution ordinaires et spécifiques, à l'exception des frais de personnel et de fonctionnement liés à l'intervention des magistrats, fonctionnaires de police et fonctionnaires du Service Public Fédéral Finances concernés.

Les frais sont à charge du condamné à l'encontre de qui l'exécution de la confiscation ou le recouvrement de l'amende ou des frais de justice est requis. Les frais engendrés par des actes d'exécution irréguliers et les frais qui ne sont manifestement pas imputables au comportement personnel du condamné sont à charge de l'État.

Si une indemnité doit être payée pour les actes d'exécution visés au premier alinéa, les tarifs établis par la réglementation sur les frais de justice en matière répressive sont d'application.

§ 2. Les frais sont à charge du condamné à l'encontre de qui l'exécution de la confiscation, de l'amende ou des frais de justice est requise."

Art. 45

Dans le même chapitre I^{erbis}, il est inséré une section 6 intitulée: "Clôture de l'enquête pénale d'exécution".

Art. 46

Dans la section 6 insérée par l'article 45, il est inséré un article 464/41 rédigé comme suit:

"Art. 464/41. § 1^{er}. Il est mis fin à l'EPE si:

1° entre-temps, le condamné a satisfait à son obligation de paiement;

2° la condamnation est éteinte.

§ 2. Si le magistrat EPE estime que l'enquête doit être clôturée, il porte sa décision à la connaissance du fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement des confiscations,

Art. 44

In afdeling 5, ingevoegd bij artikel 43, wordt een artikel 464/39 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/39. De kosten van het SUO omvatten alle kosten die veroorzaakt worden door de toepassing van de gewone en specifieke uitvoeringshandelingen, uitgezonderd de personeels- en werkingskosten die verbonden zijn aan het optreden van de betrokken magistraten, politieambtenaren en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De kosten zijn ten laste van de veroordeelde tegen wie de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring of de invordering van de geldboete of de gerechtskosten wordt gevorderd. De kosten van onregelmatige uitvoeringshandelingen en de kosten die kennelijk niet te wijten zijn aan zijn persoonlijke gedraging komen ten laste van de Staat.

Indien een vergoeding moet worden betaald voor de in het eerste lid bedoelde uitvoeringshandelingen, gelden de tarieven die bepaald zijn bij de regelgeving betreffende de gerechtskosten in strafzaken.

§ 2. De kosten zijn ten laste van de veroordeelde, lastens wie de uitvoering van de verbeurdverklaring, de geldboete of de gerechtskosten gevorderd is."

Art. 45

In hetzelfde hoofdstuk Ibis, wordt een afdeling 6 ingevoegd, luidende: "Afsluiting van het strafuitvoeringsonderzoek".

Art. 46

In afdeling 6, ingevoegd bij artikel 45, wordt een artikel 464/41 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/41. § 1. Er wordt een einde gesteld aan het SUO indien:

1° de veroordeelde aan zijn betalingsverplichting heeft voldaan;

2° de veroordeling teniet is gegaan.

§ 2. Indien de SUO-magistraat oordeelt dat dit onderzoek moet worden afgesloten, brengt hij zijn beslissing ter kennis van de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met

des amendes et des frais de justice et du directeur de l'OCSC.

§ 3. Au plus tard un mois après la clôture de l'EPE, le magistrat qui l'a menée invite le secrétariat du ministère public compétent ou l'OCSC, selon le cas, d'informer par écrit toute personne ayant fait l'objet d'une mesure visée à l'article 464/26, de la nature de ladite mesure et des dates auxquelles elle a été exécutée.”.

CHAPITRE 3

Saisie élargie par équivalent

Art. 47

L'article 35ter du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 19 décembre 2002, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 35ter. § 1^{er}. S'il existe des indices sérieux et concrets que la personne soupçonnée a obtenu un avantage patrimonial au sens des articles 42, 3°, ou 43quater, § 2, du Code pénal et que les choses qui matérialisent cet avantage patrimonial ne peuvent pas ou ne peuvent plus être retrouvées en tant que telles dans le patrimoine de la personne soupçonnée qui se trouve en Belgique ou qui se sont mélangées avec des choses licites, le ministère public peut saisir d'autres choses qui se trouvent dans le patrimoine de la personne soupçonnée à concurrence du montant du produit supposé de l'infraction. Dans sa décision, le ministère public indique l'estimation de ce montant et signale les indices sérieux et concrets motivant la saisie. Ces éléments figurent dans le procès-verbal dressé à l'occasion de la saisie.”.

§ 2. Les biens insaisissables conformément aux articles 1408 à 1412bis du Code judiciaire ou à des lois spéciales ne peuvent en aucun cas être saisis.

§ 3. En cas de saisie d'un bien immeuble ou d'une créance, il est procédé conformément aux formalités des articles 35bis et 37.

§ 4. Le procureur du Roi peut saisir d'autres biens que les avantages patrimoniaux qui appartiennent à des tiers, sous les conditions suivantes:

1° il y a suffisamment d'indices sérieux et concrets que le suspect a transféré le bien à un tiers ou lui a finan-

de invordering van de verbeurdverklaringen, boeten en gerechtskosten en de directeur van het COIV.

§ 3. Uiterlijk één maand nadat het SUO is afgesloten verzoekt de magistraat die het heeft gevoerd, het secretariaat van het bevoegde openbaar ministerie of het COIV, naargelang het geval, iedere persoon ten aanzien van wie een in artikel 464/26 bedoelde maatregel is genomen, schriftelijk in kennis te stellen van de aard van die maatregel en van de dagen waarop deze is uitgevoerd.”.

HOOFDSTUK 3

Verruimd beslag bij equivalent

Art. 47

Artikel 35ter van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 19 december 2002, wordt vervangen als volgt:

“Art. 35ter. § 1. Ingeval er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan dat de verdachte een vermogensvoordeel in de zin van de artikelen 42, 3°, of 43quater, § 2, van het Strafwetboek heeft verkregen, en de zaken die dit vermogensvoordeel vertegenwoordigen als zodanig niet of niet meer in het vermogen van de verdachte kunnen aangetroffen worden dat zich in België bevindt of zich hebben vermengd met wettige goederen, kan het openbaar ministerie beslag leggen op andere zaken die zich in het vermogen van de verdachte bevinden ten belope van het bedrag van de vermoedelijke opbrengst van het misdrijf. In zijn beslissing motiveert het openbaar ministerie de raming van dit bedrag en geeft het aan welke de ernstige en concrete aanwijzingen zijn die de inbeslagneming rechtvaardigen. Deze gegevens worden opgenomen in het proces-verbaal dat wordt opgemaakt naar aanleiding van de inbeslagneming.”.

§ 2. Goederen die ingevolge de artikelen 1408 tot 1412bis van het Gerechtelijk Wetboek of ingevolge bijzondere wetten niet vatbaar zijn voor beslag, mogen in geen geval in beslag worden genomen.

§ 3. In geval van beslag op een onroerend goed of een schuldbordering wordt gehandeld overeenkomstig de vormvoorschriften van de artikelen 35bis en 37.

§ 4. Het openbaar ministerie kan beslag leggen op andere goederen dan de vermogensvoordelen die toe-behoren aan derden, onder de volgende voorwaarden:

1° er zijn voldoende ernstige en concrete aanwijzingen dat de verdachte het goed heeft overgedragen

cièrement permis de l'acquérir dans le but manifeste d'empêcher ou de compliquer gravement l'exécution d'une éventuelle confiscation spéciale portant sur une somme d'argent;

2° le tiers savait ou devait raisonnablement savoir que le bien lui a été transféré directement ou indirectement par le suspect, ou qu'il a pu l'acquérir avec l'aide financière du suspect en vue de se soustraire à l'exécution d'une éventuelle confiscation spéciale portant sur une somme d'argent.

Dans sa décision, le ministère public mentionne les indices sérieux et concrets qui font apparaître que le suspect veut soustraire le bien à l'exécution d'une éventuelle confiscation spéciale, ainsi que les informations dont ressort ou peut être déduite la connaissance dans le chef du tiers et qui justifient la saisie. Ces éléments figurent dans le procès-verbal dressé à l'occasion de la saisie."

CHAPITRE 4

Prescription de la confiscation

Art. 48

L'article 94 du Code pénal, modifié par la loi du 9 avril 1930, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 94. Les amendes se prescriront dans les délais fixés par les articles précédents, selon qu'elles seront prononcées pour crimes, délits ou contraventions.

Les confiscations spéciales se prescriront dans les délais fixés par les articles précédents, selon qu'elles seront prononcées pour contraventions ou crimes.

Les confiscations spéciales prononcées pour des délits, se prescriront par dix années révolues, à compter des moments déterminés dans l'article 92."

Art. 49

L'article 97 du même Code, abrogé par la loi du 9 avril 1930, est rétabli dans la rédaction suivante:

aan de derde of hem de financiële mogelijkheid heeft gegeven om het te verwerven met het kennelijke doel de tenuitvoerlegging van de eventuele bijzondere verbeurdverklaring met betrekking tot een geldsom te verhinderen of in ernstige mate te bemoeilijken;

2° de derde wist of moest redelijkerwijs weten dat het goed hem rechtstreeks of onrechtstreeks is overgedragen door de verdachte, dan wel met financiële hulp van de verdachte werd verworven, met het oogmerk om het te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de eventuele bijzondere verbeurdverklaring met betrekking tot een geldsom.

In zijn beslissing vermeldt het openbaar ministerie de ernstige en concrete aanwijzingen waaruit blijkt de verdachte het goed wil onttrekken aan de uitvoering van een eventuele bijzondere verbeurdverklaring en de inlichtingen waaruit de wetenschap van de derde blijkt of kan worden afgeleid, die de inbeslagneming rechtvaardigen. Deze gegevens worden opgenomen in het proces-verbaal dat wordt opgemaakt naar aanleiding van de inbeslagneming."

HOOFDSTUK 4

Verjaring van de verbeurdverklaring

Art. 48

Artikel 94 van het Strafwetboek, gewijzigd bij de wet van 9 april 1930, wordt vervangen als volgt:

"Art. 94. De geldboeten verjaren door verloop van de in de vorige artikelen vastgestelde termijnen, naargelang zij zijn uitgesproken wegens misdaden, wanbedrijven of overtredingen.

De bijzondere verbeurdverklaringen verjaren door verloop van de in de vorige artikelen vastgesteld termijnen, naargelang zij zijn uitgesproken wegens overtredingen of misdaden.

De bijzondere verbeurdverklaringen die uitgesproken zijn wegens wanbedrijven verjaren door verloop van tien jaren, te rekenen vanaf de in artikel 92 vastgestelde tijdstippen."

Art. 49

Artikel 97 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 9 april 1930, wordt hersteld als volgt:

"Art. 97. § 1^{er}. La prescription de la confiscation est suspendue lorsque la loi le prévoit ou lorsqu'il existe un empêchement légal à l'exécution immédiate de cette peine.

§ 2. La prescription est en tout cas suspendue dans les cas suivants:

1° pendant que le condamné fait l'objet d'une procédure collective d'insolvabilité légale;

2° pendant le traitement du recours en grâce introduit par le condamné ou des tiers conformément aux articles 110 et 111 de la Constitution concernant la confiscation encourue;

3° pendant la durée d'un plan de règlement accordé au condamné par le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement de la confiscation, de l'amende ou des frais de justice."

Art. 50

L'article 98 du même Code, abrogé par la loi du 9 avril 1930, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Art. 98. § 1^{er}. La prescription de la confiscation est interrompue par tout acte d'exécution émanant des instances compétentes légalement.

§ 2. La prescription est en tout cas interrompue dans les cas suivants:

1° tout paiement partiel effectué par ou pour le condamné au fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement de la confiscation qui ne s'inscrit pas dans le cadre d'un plan de règlement accordé par le receveur;

2° toute demande de paiement ou toute mise en demeure adressée au condamné par un envoi recommandé ou par exploit d'huissier et émanant du fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement de la confiscation;

3° toute saisie pratiquée par le ou à la demande du fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances chargé du recouvrement de la confiscation;

"Art. 97. § 1. De verjaring van de verbeurdverklaring wordt geschorst wanneer de wet dit bepaalt of wanneer er een wettelijk beletsel bestaat dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van deze straf verhindert.

§ 2. De verjaring wordt in elk geval geschorst in de volgende gevallen:

1° gedurende de tijd dat de veroordeelde het voorwerp uitmaakt van een wettelijke collectieve insolventieprocedure;

2° tijdens de behandeling van het door de veroordeelde of derden ingediende genadeverzoek zoals bedoeld in de artikelen 110 en 111 van de Grondwet dat betrekking heeft op de opgelopen verbeurdverklaring;

3° tijdens de looptijd van een aanzuiveringsregeling die de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die belast is met de invordering van de verbeurdverklaring, de geldboete of de gerechtskosten heeft toegestaan aan de veroordeelde."

Art. 50

Artikel 98 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 9 april 1930, wordt hersteld als volgt:

"Art. 98. § 1. De verjaring van de verbeurdverklaring wordt gestuit door elke daad van tenuitvoerlegging uitgaande van de wettelijk bevoegde organen.

§ 2. De verjaring wordt in elk geval gestuit in de volgende gevallen:

1° elke gedeeltelijke betaling verricht door of voor de veroordeelde gedaan aan de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die belast is met de invordering van de verbeurdverklaring, die niet kadert in een door de ontvanger toegestane aanzuiveringsregeling;

2° elk betalingsverzoek of elke ingebrekestelling gericht aan de veroordeelde bij een aangetekende zending of gerechtsdeurwaardersexploit uitgaande van de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met de invordering van de verbeurdverklaring;

3° elk beslag gelegd door of op verzoek van de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met de invordering van de verbeurdverklaring,

4° la décision du directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation d'enquêter sur la solvabilité du condamné;

5° la décision du ministère public d'ouvrir une enquête pénale d'exécution conformément à l'article 464/1 du Code d'instruction criminelle;

6° tous les actes d'exécution posés dans le cadre de l'enquête pénale d'exécution conformément à l'article 464/1 du Code d'instruction criminelle.”.

CHAPITRE 5

Confiscation en cas de suspension du prononcé de la condamnation et sursis de l'exécution de la confiscation

Art. 51 (nouveau)

Dans l'article 6 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, modifié par la loi du 19 décembre 2002, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Dans le cas où la suspension est ordonnée, le suspect, l'inculpé ou le prévenu est condamné aux frais et, s'il y a lieu, aux restitutions. La juridiction d'instruction ou de jugement peut ou doit condamner le suspect, l'inculpé ou le prévenu à la confiscation spéciale conformément à la législation applicable aux faits.”.

Art. 52 (ancien art. 51)

Dans l'article 8, § 1^{er} de la même loi, remplacé par la loi du 10 février 1994 et modifié par la loi du 17 avril 2002, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le condamné n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de douze mois, les juridictions de jugement peuvent, en condamnant à une peine de travail ou à une ou plusieurs peines ne dépassant pas cinq ans, ordonner, par décision motivée, qu'il sera sursis à l'exécution, soit du jugement ou de l'arrêt, soit de tout ou partie des peines principales ou subsidiaires. Toutefois, il ne peut être sursis à l'exécution d'une condamnation à une peine de confiscation. La décision ordonnant ou refusant le sursis et, le cas

4° de beslissing van de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring om een onderzoek te voeren naar de solvabiliteit van de veroordeelde;

5° de beslissing van het openbaar ministerie om een in artikel 464/1 van het Wetboek van strafvordering bedoeld strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek te openen;

6° alle uitvoeringshandelingen die gesteld worden in het raam van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek als bedoeld in artikel 464/1 van het Wetboek van strafvordering.”.

HOOFDSTUK 5

Verbeurdverklaring bij opschorting van de uitspraak van de veroordeling en uitstel van de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring

Art. 51 (nieuw)

In artikel 6 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, gewijzigd bij de wet van 19 december 2002, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

“Wordt de opschorting gelast, dan wordt de verdachte, de inverdenkinggestelde of de beklaagde, veroordeeld in de kosten, en zo daartoe aanleiding bestaat, tot de teruggave. Het onderzoeks- of het vonnisgerecht kan of moet de verdachte, de inverdenkinggestelde of beklaagde veroordelen tot bijzondere verbeurdverklaring overeenkomstig de op de feiten toepasselijke wetgeving.”.

Art. 52 (vroeger art. 51)

In artikel 8, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 februari 1994 en gewijzigd bij de wet van 17 april 2002, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:

“Indien de veroordeelde nog niet veroordeeld is geweest tot een criminale straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden, kunnen de vonnisgerechten, wanneer zij tot een werkstraf of één of meer straffen van niet meer dan vijf jaar veroordelen, bij een met redenen omklede beslissing, gelasten dat de tenuitvoerlegging, hetzij van het vonnis of het arrest, hetzij van de hoofdstraffen of vervangende straffen dan wel van een gedeelte ervan, wordt uitgesteld. De tenuitvoerlegging van de veroordeling tot een verbeurdverklaring kan echter niet worden uitgesteld. De beslissing waarbij

échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.”.

CHAPITRE 6

Le fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances spécialisé en matière de recouvrement de confiscations, l'exécution des confiscations sur la base d'une saisie élargie, l'optimisation du suivi de confiscations à l'étranger

Art. 53 (nouveau)

Dans l'article 197 du Code d'instruction criminelle, modifié par les lois des 10 juillet 1967, 20 mai 1997 et 19 mars 2003, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 54 (ancien art. 52)

L'article 197bis du même Code, inséré par la loi du 19 mars 2003 et remplacé par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 197bis. § 1^{er}. Les poursuites en vue du recouvrement de biens confisqués, des amendes et des frais de justice seront faites au nom du ministère public par le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances, selon les indications du directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

Ce fonctionnaire accomplit les actes et introduit les demandes nécessaires au recouvrement ou à la sauvegarde des droits reconnus au Trésor par le jugement ou l'arrêt.

Il peut, en cas de condamnation à une confiscation d'une somme d'argent, d'une amende ou de frais de justice, conformément aux indications du ministère public ou du directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation, procéder à l'exécution sur les biens saisis.

À la demande du ministère public ou du directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation, le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances fait transcrire, par l'intermédiaire du président du comité d'acquisition compétent, les décisions judiciaires de confiscation de biens immeubles coulées en

het uitstel en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.”.

HOOFDSTUK 6

De ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën gespecialiseerd in de invordering van verbeurdverklaringen, het uitvoeren van de verbeurdverklaring op grond van het verruimde beslag, het optimaliseren van de opvolging van verbeurdverklaringen in het buitenland

Art. 53 (nieuw)

In artikel 197 van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967, 20 mei 1997 en 19 maart 2003, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 54 (vroeger art. 52)

Artikel 197bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2003 en vervangen bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 197bis. § 1. De vervolgingen tot invordering van verbeurdverklaarde goederen, de geldboetes en de gerechtskosten worden namens het openbaar ministerie gedaan door de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, volgens de aanwijzingen van de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

Deze ambtenaar verricht de handelingen en stelt de vorderingen in die vereist zijn ter inning of ter vrijwaring van de rechten die het vonnis of het arrest aan de Schatkist toekent.

Hij kan, bij een veroordeling tot een verbeurdverklaring van een geldsom, een boete of gerechtskosten, overeenkomstig de aanwijzingen van het openbaar ministerie of de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring, overgaan tot tenuitvoerlegging op de goederen die in beslag werden genomen.

Op verzoek van het openbaar ministerie of van de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring doet de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën via tussenkomst van de voorzitter van het bevoegde Aankoopcomité, de rechterlijke beslissingen houdende

force de chose jugée au bureau des hypothèques de la situation du bien.

L'introduction de la demande en justice est précédée d'une concertation avec le directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

§ 2. Les poursuites en vue du recouvrement de biens confisqués, d'amendes et de frais de justice dans le cadre de l'enquête pénale d'exécution menée par le directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation seront faites en son nom par un fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances spécialisé en matière de recouvrement de confiscations, désigné par le Ministre des Finances.

Le fonctionnaire spécialisé exerce toutes les compétences que les dispositions légales et réglementaires accordent au fonctionnaire visé au § 1^{er}. Il peut poser les actes liés aux compétences de sa fonction sur tout le territoire du Royaume

§ 3. Lorsque la décision de condamnation emporte la confiscation spéciale de choses ou de sommes se trouvant ou à recouvrer hors du Royaume, le ministère public transmet une copie des pièces pertinentes du dossier répressif au Ministre de la Justice. Il en avise l' Organe Central pour la Saisie et la Confiscation par l'envoi d'une copie.

Le ministère public peut demander au directeur de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation d'établir et de poser en son nom tous les actes en vue de l'exécution de la confiscation précitée à l'étranger. À cette fin, ce dernier peut requérir l'intervention de traducteurs. Les frais exposés pour les prestations de ceux-ci sont taxés par le directeur et considérés comme des frais de justice en matière répressive."

CHAPITRE 7 (NOUVEAU)

Pouvoir de modération du juge

Art. 55 (nouveau)

L'article 43bis du Code pénal, inséré par la loi du 17 juillet 1990 et modifié par la loi du 19 décembre 2002 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

verbeurdverklaring van onroerende goederen, die in kracht van gewijsde zijn getreden, overschrijven op het hypotheekkantoor van de plaats waar het goed is gelegen.

Voor het instellen van een vordering in rechte wordt overleg gepleegd met de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

§ 2. De vervolgingen tot invordering van verbeurdverklaarde goederen, geldboeten en gerechtskosten in het raam van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek gevoerd door de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring worden in zijn naam gedaan door een bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën gespecialiseerd in de invordering van verbeurdverklaringen, die is aangewezen door de Minister van Financiën.

De gespecialiseerde ambtenaar oefent alle bevoegdheden uit die de wettelijke en reglementaire bepalingen toekennen aan de in § 1 bedoelde ambtenaar. Hij kan over het hele grondgebied van het Rijk alle ambtshandelingen stellen die tot zijn bevoegdheid behoren.

§ 3. Wanneer de veroordelende beslissing de bijzondere verbeurdverklaring inhoudt van zaken of sommen die zich bevinden of in te vorderen zijn buiten het Koninkrijk, maakt het openbaar ministerie een afschrift van de relevante stukken van het strafdossier over aan de Minister van Justitie. Hij licht het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring daarvan in door toezending van een afschrift.

Het openbaar ministerie kan de directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring verzoeken om in zijn naam alle akten op te stellen en handelingen te verrichten met het oog op de uitvoering van de voormelde verbeurdverklaring in het buitenland. Met het oog hierop, kan die laatste de tussenkomst vorderen van vertalers. De kosten gemaakt voor hun prestaties worden begroot door de directeur en worden beschouwd als gerechtskosten in strafzaken."

HOOFDSTUK 7 (NIEUW)

Matigingsbevoegdheid van de rechter

Art. 55 (nieuw)

Art. 53. Artikel 43bis van het Strafwetboek, ingevoegd bij dewet van 17 juli 1990 en gewijzigd bij de wet van 19 december 2002 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Le juge diminue au besoin le montant des avantages patrimoniaux visés à l'article 42, 3°, ou de l'évaluation monétaire visée à l'alinéa 2 afin de ne pas soumettre le condamné à une peine déraisonnablement lourde.”.

“De rechter vermindert zo nodig het bedrag van de in artikel 42, 3° bedoelde vermogensvoordelen of van de in het tweede lid bedoelde geldwaarde om de veroordeelde geen onredelijke zware straf op te leggen.”.

ANNEXE B — BIJLAGE BDOC 53 **2935**DOC 53 **2935**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

PROJET DE LOI

portant des mesures diverses relatives à
l'amélioration du recouvrement des peines
patrimoniales et des frais de justice en
matière pénale (II)

TEXTE ADOPTÉ EN PREMIÈRE LECTURE
PAR LA
COMMISSION DE LA JUSTICE

WETSONTWERP

houdende diverse maatregelen betreffende
de verbetering van de invordering van de
vermogensstraffen en de gerechtskosten in
strafzaken (II)

TEKST AANGENOMEN IN EERSTE LEZING
DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

CHAPITRE 1^{er}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2

L'enquête pénale d'exécution (EPE)**Section 1^{re}***Modifications du Code d'Instruction criminelle***Art. 2**

Dans le Code d'Instruction criminelle, il est inséré un article 464/18 rédigé comme suit:

"Art. 464/18. § 1^{er}. La chambre des mises en accusation contrôle l'application de l'observation visée aux articles 464/14 et 464/27 qui a fourni des données qui ont ensuite été utilisées par le ministère public dans le cadre d'une instruction ou d'une information.

La chambre des mises en accusation examine, sur réquisitoire du procureur général, la régularité de cette observation au moment où le juge d'instruction communique son dossier au procureur du Roi, conformément à l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

La chambre des mises en accusation examine, sur réquisitoire du procureur général, la régularité de l'observation à la clôture de l'information et avant que le ministère public procède à la citation directe.

La procédure devant la chambre des mises en accusation se déroule conformément à la procédure prévue à l'article 235ter, §§ 2 à 6.

§ 2. La chambre des mises en accusation contrôle la régularité d'application des observations visées aux articles 464/14 et 464/27 qui ont fourni des données utilisées par le ministère public dans le cadre de l'EPE, cela à la demande du juge de l'application des peines qui connaît d'un recours visé par l'article 464/36, § 4.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek (SUO)**Afdeling 1***Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering***Art. 2**

In het Wetboek van Strafvordering wordt een artikel 464/18 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/18. § 1. De kamer van inbeschuldigingstelling controleert de uitvoering van de in de artikelen 464/14 en 464/27 bedoelde observatie die gegevens heeft opgeleverd die nadien door het openbaar ministerie werden aangewend in het raam van een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt op het ogenblik dat de onderzoeksrechter zijn dossier aan de procureur des Konings toezendt krachtens artikel 127, § 1, eerste lid, op vordering van de procureur-generaal, de regelmatigheid van deze observatie.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt, op vordering van de procureur-generaal, de regelmatigheid van de observatie bij het afsluiten van het opsporings-onderzoek en Alvorens dat het openbaar ministerie tot rechtstreekse dagvaarding overgaat.

De rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling verloopt overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 235ter, §§ 2 tot 6.

§ 2. De kamer van inbeschuldigingstelling controleert de regelmatigheid van de uitvoering van de in de artikelen 464/14 en 464/27 bedoelde observaties die gegevens hebben opgeleverd die door het openbaar ministerie zijn aangewend in het raam van het SUO, dit op vraag van de strafuitvoeringsrechter die kennis neemt van een voorziening op grond van artikel 464/36, § 4.

Les cours et tribunaux qui connaissent de demandes civiles relatives à l'exécution de décisions judiciaires emportant condamnation à une confiscation spéciale, à une amende et aux frais de justice dans le cadre de l'enquête pénale d'exécution peuvent, avant de statuer sur le bien-fondé de cette demande en justice, renvoyer l'affaire devant la chambre des mises en accusation aux fins de contrôle de la régularité de l'observation effectuée dans le cadre de l'EPE.

La procédure devant la chambre des mises en accusation se déroule conformément à la procédure prévue à l'article 235ter, §§ 2 à 5.

Le greffier communique une copie de l'arrêt de la chambre des mises en accusation aux parties en cause et à la cour ou au tribunal visé à l'alinéa 2.”.

Art. 3

Dans le même Code, il est inséré un article 464/20 rédigé comme suit:

“Art. 464/20. Le magistrat EPE peut uniquement accomplir ou faire accomplir un acte d'exécution visé à l'article 464/19 après autorisation préalable du juge de l'application des peines.

Le juge de l'application des peines statue sur la demande écrite et motivée d'autorisation au plus tard dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la réception de la demande.

Le juge de l'application des peines examine uniquement la légalité, la proportionnalité et la subsidiarité de l'acte d'exécution requis.

Le magistrat EPE se charge de l'exécution de l'acte d'exécution autorisé.”.

Art. 4

Dans le même Code, il est inséré un article 464/21 rédigé comme suit:

“Art. 464/21. § 1^{er}. Le magistrat EPE peut introduire un pourvoi en cassation devant la Cour de cassation contre le jugement du juge de l'application des peines.

De hoven en rechtbanken die kennis nemen van burgerrechtelijke vorderingen betreffende de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen houdende veroordeling tot een bijzondere verbeurdverklaring, een geldboete en de gerechtskosten in het kader van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek, kunnen, alvorens uitspraak te doen over de grondheid van deze rechtsvordering, de zaak verzenden naar de kamer van inbeschuldigingstelling voor controle van de regelmatigheid van de uitgevoerde observatie in het raam van het SUO.

De rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling verloopt overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in artikel 235ter, §§ 2 tot 5.

De griffier deelt een afschrift van het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling mee aan de gedingvoerende partijen en aan het hof of de rechtbank die bedoeld zijn in het tweede lid.”.

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 464/20 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/20. De SUO-magistraat kan een in artikel 464/19 bedoelde uitvoeringshandeling enkel verrichten of laten verrichten na voorafgaande machtiging die wordt verleend door de strafuitvoeringsrechter.

De strafuitvoeringsrechter doet over het schriftelijke en met redenen omklede verzoek tot machtiging uitspraak uiterlijk binnen een termijn van vijf werkdagen na ontvangst van het verzoek.

De strafuitvoeringsrechter onderzoekt uitsluitend de wettigheid, de proportionaliteit en de subsidiariteit van de gevorderde uitvoeringshandeling.

De SUO-magistraat staat in voor de tenuitvoerlegging van de toegelaten uitvoeringshandeling.”.

Art. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 464/21 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/21. § 1. De SUO-magistraat kan bij het Hof van Cassatie een cassatieberoep instellen tegen het vonnis van de strafuitvoeringsrechter.

DOC 53 2935/000

§ 2. Le magistrat EPE se pourvoit en cassation dans un délai de quinze jours à compter du prononcé du jugement attaqué.

Le pourvoi en cassation est formé par une déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines.

§ 3. Le greffe du tribunal de l'application des peines envoie immédiatement le dossier de la procédure au greffe de la Cour de cassation.

Les moyens de cassation sont invoqués dans un mémoire déposé au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour suivant la déclaration.

§ 4. La Cour de cassation statue dans un délai de trente jours à compter de la date du pourvoi en cassation.

Le greffe de la Cour de cassation communique l'arrêt, dans les vingt-quatre heures du prononcé et par envoi recommandé ou par télifax, au magistrat EPE.

§ 5. Après un arrêt de cassation avec renvoi, un autre juge de l'application des peines statue dans un délai de quinze jours à compter du prononcé de l'arrêt de la Cour de cassation.

§ 6. La procédure se déroule pour le surplus selon les formes qui prévalent en matière correctionnelle.”

Art. 5

Dans le même Code, il est inséré un article 464/36 rédigé comme suit:

“Art. 464/36 . § 1^{er}. Toute personne lésée par une saisie concernant ses biens peut demander au magistrat EPE la levée de cet acte d'exécution.

§ 2. La requête est motivée et contient élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège. Elle est envoyée par envoi recommandé ou par télifax au secrétariat du ministère public compétent et inscrite dans un registre tenu à cet effet.

§ 3. Le magistrat EPE statue dans un délai de quinze jours à compter de l'inscription de la requête dans le registre.

§ 2. De SUO-magistraat stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de uitspraak van het bestreden vonnis.

Het cassatieberoep wordt ingesteld door een verklaring ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

§ 3. De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zendt het dossier van de rechtspleging onverwijd naar de griffie van het Hof van Cassatie.

De cassatiemiddelen worden aangevoerd in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie wordt neergelegd, ten laatste op de vijfde dag na het afleggen van de verklaring.

§ 4. Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de instelling van het cassatieberoep.

De griffie van het Hof van Cassatie geeft binnen de vierentwintig uur na de uitspraak van het arrest per aangetekende zending of telefax kennis van dit arrest aan de SUO-magistraat.

§ 5. Na een cassatiearrest met verwijzing doet een andere strafuitvoeringsrechter uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de uitspraak van het arrest van het Hof van Cassatie.

§ 6. De rechtspleging verloopt voorts overeenkomstig de vorm die geldt in correctionele zaken.”

Art. 5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 464/36 ingevoegd, luidende:

“Art. 464/36 . § 1. Elke persoon die benadeeld is door een inbeslagneming met betrekking tot zijn goederen kan de SUO-magistraat verzoeken om de opheffing van deze uitvoeringshandeling.

§ 2. Het verzoekschrift wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats of zetel niet heeft. Het wordt per aangetekende zending of faxpost toegezonden aan het secretariaat van het bevoegde openbaar ministerie en ingeschreven in het daartoe bestemde register.

§ 3. De SUO-magistraat doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen na inschrijving van het verzoekschrift in het register.

Il peut rejeter la requête s'il estime que les nécessités de l'enquête le requièrent ou si la condamnation au paiement d'une confiscation, d'une amende et des frais de justice peut être exécutée sur les biens concernés.

La décision motivée du magistrat EPE est communiquée au requérant et, le cas échéant, à son avocat, par télifax ou par envoi recommandé, dans un délai de huit jours à compter de la décision.

§ 4. Le requérant peut porter l'affaire devant le juge de l'application des peines dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision.

Ce délai est prolongé de quinze jours si une de ces personnes réside hors du Royaume.

L'affaire est portée devant le juge de l'application des peines par une déclaration faite au greffe de la prison ou au greffe du tribunal de l'application des peines et inscrite dans un dossier tenu à cet effet. Le greffier porte immédiatement la déclaration à la connaissance du magistrat EPE qui mène l'enquête.

§ 5. Le magistrat EPE envoie les pièces du dossier concernant la saisie au greffier du tribunal de l'application des peines qui les dépose au greffe. Les pièces du dossier confidentiel visé aux articles 464/14, 464/16 et 464/27 ne sont pas mises à la disposition du greffier, du juge de l'application des peines, du requérant ou de son conseil.

Le greffier communique, par télifax ou par envoi recommandé à la poste, les lieux, jour et heure de l'audience au requérant ou à son avocat, au plus tard sept jours au préalable. Le greffier informe immédiatement le magistrat EPE de l'audience.

Les pièces du dossier qui concernent la saisie sont mises à la disposition du requérant et de son avocat pour consultation au greffe du tribunal de l'application des peines, pendant au moins quatre jours avant la date de l'audience. Le requérant peut, à sa demande, obtenir une copie des pièces.

Le requérant, son avocat et le ministère public sont entendus.

§ 6. Le juge de l'application des peines examine exclusivement la légalité et la proportionnalité de la saisie et statue en premier et dernier ressort sur la demande de levée de la saisie, dans un délai de trente jours à compter du dépôt de la déclaration. Ce délai est

Hij kan het verzoek afwijzen indien hij van oordeel is dat de noodwendigheden van het onderzoek het vereisen of wanneer de veroordeling tot de betaling van een verbeurdverklaring, geldboete en gerechtskosten kan worden uitgevoerd op de betrokken goederen.

De met redenen omklede beslissing van de SUO-magistraat wordt per faxpost of bij een aangetekende zending meegedeeld aan de verzoeker, en in voorkomend geval, aan zijn advocaat binnen een termijn van acht dagen na de beslissing.

§ 4. De verzoeker kan de zaak aanhangig maken bij de strafuitvoeringsrechter binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing.

Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen indien één van deze personen buiten het Rijk verblijft

De zaak wordt aanhangig gemaakt bij de strafuitvoeringsrechter door een verklaring gedaan op de griffie van de gevangenis of de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier geeft onverwijd kennis van de verklaring aan de SUO-magistraat die het onderzoek voert.

§ 5. De SUO-magistraat zendt de stukken van het dossier met betrekking tot de inbeslagneming toe aan de griffier van de strafuitvoeringsrechtbank die ze ter griffie neerlegt. De stukken van het in de artikelen 464/14, 464/16 en 464/27 bedoelde vertrouwelijk dossier worden niet ter beschikking gesteld van de griffier, de strafuitvoeringsrechter, de verzoeker of zijn advocaat.

De griffier stelt de verzoeker of zijn advocaat bij faxpost of bij een aangetekende zending, uiterlijk zeven dagen vooraf, in kennis van de plaats, dag en uur van de zitting. De griffier geeft onverwijd kennis van de zitting aan de SUO-magistraat.

De stukken van het dossier die betrekking hebben op de inbeslagneming worden gedurende ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de verzoeker en zijn advocaat op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank. De verzoeker kan, op zijn verzoek, een afschrift van de stukken bekomen.

De verzoeker, zijn advocaat en het openbaar ministerie worden gehoord.

§ 6. De strafuitvoeringsrechter onderzoekt uitsluitend de wettigheid en de proportionaliteit van de inbeslagneming en doet binnen een termijn van dertig dagen na de neerlegging van de verklaring in eerste en laatste aanleg uitspraak over het verzoek tot opheffing van de

DOC 53 2935/000

suspendu pendant le temps de la remise, à la demande du requérant ou de son avocat.

Le juge de l'application des peines peut, à la demande du requérant ou d'office, faire procéder au contrôler tel que prévu par l'article 464/18, § 2, alinéa 1^{er}, si la saisie est basée sur des données obtenues à l'aide d'une observation tel que visée aux articles 464/14 et 464/27, ou qui a permis la saisie de biens ou des supports d'information visés aux articles 464/29, § 2, ou 464/30, § 1^{er}.

Le requérant qui succombe peut être condamné aux dépens.

Le greffier communique, dans les vingt-quatre heures du prononcé et par envoi recommandé ou télifax, le jugement du juge de l'application des peines au requérant ou à son avocat ainsi qu'au magistrat EPE et, le cas échéant, au directeur de l'OCSC.

Le jugement du juge de l'application n'est pas susceptible d'opposition ou de pourvoi en cassation."

Art. 6

Dans le même Code, il est inséré un article 464/38 rédigé comme suit:

"Art. 464/38. § 1^{er}. Le magistrat EPE qui a accordé ou ordonné l'aliénation communique sa décision ou ordonne la notification de celle-ci par envoi recommandé ou par télifax:

1° aux personnes à charge et entre les mains desquelles la saisie a été pratiquée, pour autant que leurs adresses soient connues, ou leurs avocats;

2° aux personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme lésées par la saisie ou leurs avocats;

3° en cas de saisie immobilière, aux créanciers connus selon l'état hypothécaire ou leurs avocats.

Une notification ne doit pas être adressée aux personnes qui ont donné leur consentement pour la mesure concernée ou qui ont renoncé à leurs droits sur les biens saisis.

Une notification ne doit être adressée au saisi qui a été informé de la saisie de manière régulière conformé-

inbeslagneming. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel op vraag van de verzoeker of zijn advocaat.

De strafuitvoeringsrechter kan op vraag van de verzoeker of ambtshalve laten overgaan tot de controle zoals voorzien in artikel 464/18, § 2, eerste lid, indien het beslag is gesteund op gegevens bekomen op grond van een observatie zoals bedoeld in de artikelen 464/14 en 464/27 of die de inbeslagneming van de in de artikelen 464/29, § 2 of 464/30, § 1, bedoelde goederen of informatiedragers mogelijk heeft gemaakt.

De verzoeker die in het ongelijk wordt gesteld kan worden veroordeeld in de kosten van de procedure.

De griffier geeft binnen de vierentwintig uur na de uitspraak per aangetekende zending of per telefax kennis van het vonnis van de strafuitvoeringsrechter aan de verzoeker of zijn advocaat en aan de SUO-magistraat en in voorkomend geval aan de directeur van het COIV.

Het vonnis van de strafuitvoeringsrechter is niet vatbaar voor verzet of cassatieberoep."

Art. 6

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 464/38 ingevoegd, luidende:

"Art. 464/38. § 1. De SUO-magistraat die de verwijzing heeft toegestaan of bevolen geeft kennis of gelast de kennisgeving van zijn beslissing door middel van een aangetekende zending of per telefax verzonnen aan:

1° de personen ten laste van wie en in wiens handen het beslag werd gelegd, voor zover hun adressen bekend zijn of hun advocaten;

2° de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de inbeslagneming of hun advocaten;

3° in geval van onroerend beslag, de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn of hun advocaten.

Er dient geen kennisgeving gericht te worden aan de personen die hun instemming hebben gegeven met de betrokken maatregel of die hebben verzaakt aan hun rechten op de in beslag genomen goederen.

Er dient geen kennisgeving te worden gericht aan de beslagene die overeenkomstig de artikelen 464/31,

ment aux articles 464/31, 464/33 et 464/34 et qui ne s'est pas opposé à une éventuelle aliénation du bien saisi visé aux articles 464/29, § 2 et 464/30, § 1^{er}, par lettre recommandée adressée au magistrat EPE, au plus tard dans un délai de trente jours à compter de la notification de la copie du procès-verbal visé à l'article 464/31, § 2, alinéa 1^{er}, ou à l'article 464/33, § 2, alinéa 1^{er}, ou de la notification écrite visée à l'article 464/34, § 2, alinéa 2, dans lequel le texte du présent article est mentionné.

§ 2. Les personnes auxquelles la notification a été adressée peuvent saisir le juge de l'application des peines dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision.

Ce délai est prolongé de quinze jours si une de ces personnes réside hors du Royaume.

L'affaire est portée devant le juge d'application des peines par une déclaration faite au greffe de la prison ou au greffe du tribunal d'application des peines et inscrite dans un dossier tenu à cet effet. Le greffier communique immédiatement la déclaration prononcée au magistrat qui mène l'enquête.

§ 3. Le magistrat EPE envoie les pièces du dossier concernant la saisie et l'aliénation sur lesquelles porte la décision attaquée au greffe du tribunal de l'application des peines qui les dépose au greffe.

Le greffier communique, par téléfax ou par envoi recommandé à la poste, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant ou à son avocat, au plus tard sept jours au préalable. Le greffier informe immédiatement le magistrat EPE de l'audience.

Les pièces du dossier sont mises à la disposition du requérant et son avocat pour consultation au greffe du tribunal de l'application des peines, pendant au moins quatre jours avant la date de l'audience. Le requérant peut, à sa demande, obtenir une copie des pièces.

Le requérant, son avocat et le ministère public sont entendus.

§ 4. Le juge de l'application des peines statue en premier et dernier ressort sur la demande de levée de la mesure d'aliénation, dans un délai de trente jours à compter du dépôt de la déclaration. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise, à la demande du requérant ou de son avocat.

464/33 en 464/34 op regelmatige wijze is ingelicht over de inbeslagneming en die zich niet per aangetekende zending die wordt gericht aan de SUO-magistraat heeft verzet tegen een eventuele vervreemding van het in de artikelen 464/29, § 2 en 464/30, § 1, bedoelde in beslag genomen goed uiterlijk binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de kennisgeving van het afschrift van het in artikel 464/31, § 2, eerste lid, of artikel 464/33, § 2, eerste lid, bedoelde proces-verbaal of de in artikel 464/34, § 2, tweede lid, bedoelde schriftelijke kennisgeving waarin de tekst van dit artikel is opgenomen.

§ 2. De personen aan wie de kennisgeving werd gericht kunnen de zaak bij de strafuitvoeringsrechter aanhangig maken binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing.

Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen indien één van deze personen buiten het Rijk verblijft

De zaak wordt aanhangig gemaakt bij de strafuitvoeringsrechter door een verklaring gedaan op de griffie van de gevangenis of de griffie van de strafuitvoeringsrechtsbank en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier geeft onverwijd kennis van de afgelegde verklaring aan de magistraat die het onderzoek voert.

§ 3. De SUO-magistraat zendt de stukken van het dossier met betrekking tot de inbeslagneming en de vervreemding waarop de bestreden beslissing slaat, toe aan de griffier van de strafuitvoeringsrechtsbank die ze ter griffie neerlegt.

De griffier stelt de verzoeker of zijn advocaat bij fax-post of bij een ter post aangetekende zending, uiterlijk zeven dagen vooraf, in kennis van de plaats, dag, en uur van de zitting. De griffier geeft onverwijd kennis van de zitting aan de SUO-magistraat.

De stukken van het dossier worden gedurende ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de verzoeker en zijn advocaat op de griffie van de strafuitvoeringsrechtsbank. De verzoeker kan, op zijn verzoek, een afschrift van de stukken bekomen.

De verzoeker, zijn advocaat en het openbaar ministerie worden gehoord.

§ 4. De strafuitvoeringsrechter doet binnen een termijn van dertig dagen na de neerlegging van de verklaring in eerste en laatste aanleg uitspraak over het verzoek tot opheffing van de vervreemdingsmaatregel. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel op vraag van de verzoeker of zijn advocaat.

DOC 53 2935/000

Le requérant qui succombe peut être condamné aux dépens.

Le greffier communique, dans les vingt-quatre heures du prononcé et par envoi recommandé ou par télifax, le jugement du juge de l'application des peines au requérant ou à son avocat ainsi qu'au magistrat EPE et, le cas échéant, au directeur de l'OCSC.

§ 5. La décision du juge de l'application des peines n'est pas susceptible de pourvoi en cassation par le requérant et le magistrat EPE.”.

Art. 7

Dans le même Code, il est inséré un article 464/40 rédigé comme suit:

“Art. 464/40. Le magistrat EPE taxe les frais qui sont exposés au nom de son office.

Les poursuites en vue du recouvrement de ces frais sont exercées au nom du magistrat EPE par le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances.

Le condamné peut faire appel de la décision du magistrat EPE de mettre les frais à sa charge, en introduisant un recours devant le juge de l'application des peines, par lettre recommandée, dans un délai de trente jours à compter de la notification de la décision attaquée.

Le juge d'application des peines statue sur la demande en premier et dernier ressort. Les frais engendrés par des actes d'exécution irréguliers et les frais qui ne sont manifestement pas imputables au comportement personnel du condamné, sont à charge de l'État.

La Commission des frais de justice, créée par la loi-programme (II) du 27 décembre 2006 connaît de tous les recours introduits par le prestataire de service contre les décisions du magistrat EPE taxateur ou du ministre de la Justice ou de son délégué concernant le montant de l'indemnisation avancée ou définitivement taxée.”.

Section 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 8

L'article 91 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié par les lois des 11 juillet 1994,

De verzoeker die in het ongelijk wordt gesteld kan worden veroordeeld in de kosten van de procedure.

De griffier geeft binnen de vierentwintig uur na de uitspraak per aangetekende zending of per telefax kennis van het vonnis van de strafuitvoeringsrechter aan de verzoeker of zijn advocaat en aan de SUO-magistraat, en in voorkomend geval aan de directeur van het COIV.

§ 5. Tegen de beslissing van de strafuitvoeringsrechter staat geen cassatieberoep open voor de verzoeker en de SUO-magistraat.”.

Art. 7

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 464/40 ingevoegd luidende:

“Art. 464/40. De SUO-magistraat begroot de kosten, die namens zijn ambt gemaakt zijn.

De vervolging tot invordering van deze kosten wordt namens de SUO-magistraat verricht door de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De veroordeelde kan tegen de beslissing van de SUO-magistraat om de kosten te zijn laste te leggen, een beroep instellen bij de strafuitvoeringsrechter per aangetekend schrijven binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de kennisgeving van de bestreden beslissing.

De strafuitvoeringsrechter doet in eerste en laatste aanleg uitspraak over de vordering. De kosten van onregelmatige uitvoeringshandelingen en de kosten die kennelijk niet te wijten zijn aan de persoonlijke gedraging van de veroordeelde, zijn ten laste van de Staat.

De Commissie voor de gerechtskosten die is opgericht bij de programmawet (II) van 27 december 2006 neemt kennis van alle beroepen die de dienstverlenende persoon instelt tegen de beslissingen van de taxerende SUO-magistraat of de minister van Justitie dan wel zijn gemachtigde betreffende het bedrag van de voorgesloten of de definitief begrote vergoeding.”.

Afdeling 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 8

Artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en gewijzigd bij wet-

28 mars 2000, 17 mai 2006 et 21 avril 2007, est complété par deux alinéas rédigées comme suit:

“En matière d'application des peines, les affaires relatives au recouvrement de sommes d'argent confisquées, d'amendes et de frais de justice sont uniquement attribuées au juge au tribunal de l'application des peines statuant comme juge unique.

Le juge de l'application des peines qui prend connaissance de la cause, a de préférence, suivi la formation relative à l'exécution des condamnations à des confiscation de somme d'argent, d'amendes et de frais de justice, organisée par l'Institut de formation judiciaire.”

Art. 9

Dans le même Code, il est inséré un article 635bis rédigé comme suit:

“Art. 635bis. § 1^{er}. Le juge de l'application des peines qui siège dans le ressort de la cour d'appel dans laquelle la juridiction répressive qui a prononcé la condamnation passée en force de chose jugée est compétent pour connaître des demandes visées à l'article 464/20 du Code d'Instruction criminelle ainsi que pour se prononcer dans les litiges tels que visés aux articles 464/35, 464/36 et 464/40 du Code d'instruction criminelle et l'article 15bis, § 9 de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Cependant, lorsque la condamnation a été prononcée en allemand, seul le juge de l'application des peines de Liège est compétent.”

Art. 10

L'article 764, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié par les lois des 17 juillet 1997, 1^{er} juillet 2006, 9 mai 2007, 10 mai 2007, 9 mai 2008, 31 janvier 2009, 19 juin 2009 et 6 juin 2010, et par le décret du 6 novembre 2008 de la Région wallonne, est complété par un 16° rédigé comme suit:

ten van 11 juli 1994, 28 maart 2000, 17 mei 2006 en 21 april 2007, wordt aangevuld met twee leden luidende:

“In strafuitvoeringszaken worden de zaken betreffende de invordering van verbeurdverklaarde geldsommen, geldboeten en gerechtskosten enkel toegewezen aan de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank die zitting houdt als alleenrechtsprechend rechter.

De strafuitvoeringsrechter die kennis neemt van de zaak, heeft, bij voorkeur, de gespecialiseerde opleiding gevuld over de tenuitvoerlegging van veroordelingen houdende verbeurdverklaring van geldsommen, van geldboeten en van gerechtskosten, georganiseerd door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.”

Art. 9

In het hetzelfde Wetboek wordt een artikel 635bis ingevoegd, luidende:

“Art. 635bis. De strafuitvoeringsrechter die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de zetel van het strafgerecht is gevestigd dat de in kracht van gewijsde gegane veroordeling heeft uitgesproken is bevoegd om kennis te nemen van de verzoeken als bedoeld in artikel 464/20 van het Wetboek van Strafvordering alsook om uitspraak te doen in de geschillen als bedoeld in de artikelen 464/36, 464/38 en 464/40 van het Wetboek van Strafvordering en het artikel 15bis, § 9, van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties.

Wanneer evenwel de veroordeling in het Duits is uitgesproken is uitsluitend de strafuitvoeringsrechter te Luik bevoegd.”

Art. 10

Artikel 764, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en gewijzigd bij wetten van 17 juli 1997, 1 juli 2006, 9 mei 2007, 10 mei 2007, 9 mei 2008, 31 januari 2009, 19 juni 2009 en 6 juni 2010 en bij het decreet van het Waals Gewest van 6 november 2008, wordt aangevuld met een 16°, luidende:

DOC 53 2935/000

“16° les demandes civiles relatives à l'exécution de décisions judiciaires emportant condamnation à une confiscation spéciale, à une amende et aux frais de justice dans le cadre de l'enquête pénale d'exécution.”

Section 3

Modifications de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Art. 11

L'article 15 de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, remplacé par la loi du 30 décembre 2009 et modifié par la loi du 29 mars 2012, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 15. § 1^{er}. Sans préjudice des compétences du fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances qui est chargé du recouvrement de confiscations, l'Organe Central peut, pour apprécier la faisabilité d'une exécution effective de la confiscation, enquêter sur la solvabilité d'une personne condamnée par le biais d'une enquête de solvabilité.

L'enquête de solvabilité est menée par le directeur de l'Organe Central. Le directeur ne peut déléguer l'enquête visée au présent article et à l'article 15bis qu'au directeur adjoint ou à un magistrat de liaison, qui effectue cette enquête sous son autorité et sa direction.

§ 2. L'Organe Central peut demander aux services administratifs de l'État fédéral, des communautés, des régions, des administrations locales et des entreprises publiques, y compris la Cellule de traitement des informations financières, de lui communiquer, dans le délai qu'il fixe, toutes les informations sur des opérations accomplies par le condamné, ses avoirs et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci, qu'il juge utiles dans le cadre de cette enquête. Ces services administratifs, les entreprises publiques et la Cellule sont tenus de donner suite à cette demande.

“16° de burgerrechtelijke vorderingen betreffende de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen houdende veroordeling tot een bijzondere verbeurdverklaring, een geldboete en de gerechtskosten in het kader van het strafrechtelijk uitvoeringsonderzoek.”

Afdeling 3

Wijzigingen van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Art. 11

Artikel 15 van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, vervangen bij de wet van 30 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 15. § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met de invordering van de verbeurdverklaring, kan het Centraal Orgaan, teneinde de haalbaarheid van een effectieve tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring te beoordelen, de solvabiliteit van een veroordeelde persoon onderzoeken door middel van een solvabiliteitsonderzoek.

Het solvabiliteitsonderzoek wordt gevoerd door de directeur van het Centraal Orgaan. De directeur mag het in dit artikel en het artikel 15bis bedoelde onderzoek enkel delegeren aan de adjunct-directeur of aan een verbindingsmagistraat, die dit onderzoek onder zijn gezag en leiding voert.

§ 2. Het Centraal Orgaan kan alle administratieve diensten van de Federale Staat, van de gemeenschappen en de gewesten en van de lokale besturen en de overheidsbedrijven, met inbegrip van de Cel voor financiële informatieverwerking, verzoeken om, binnen de termijn die het bepaalt, alle inlichtingen over de verrichtingen uitgevoerd door de veroordeelde, diens tegoeden en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen mee te delen, die het nuttig acht in het kader van dit onderzoek. Deze administratieve diensten, de overheidsbedrijven en de Cel zijn gehouden aan voormeld verzoek volg te geven.

Ceci vaut également à l'égard des entreprises inscrites auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises. Ces entreprises sont tenues de donner suite à cette demande, sauf si elles peuvent se prévaloir d'une obligation de secret prévue par la loi.

§ 3. Lorsque les informations du fonctionnaire compétent visé au § 1 sont insuffisantes au sujet de la solvabilité d'une personne condamnée, ou s'il existe des indices que le condamné tente de se soustraire à l'exécution de la décision judiciaire de confiscation, l'Organe Central peut recueillir des informations sur la solvabilité de cette personne condamnée auprès des organismes et des personnes visés à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

§ 4. Les personnes, la Cellule, les entreprises ou les services administratifs visés aux §§ 2 et 3 qui, bien que régulièrement requis par l'Organe Central, sciemment et volontairement, sans motif légitime, refusent ou restent en défaut de communiquer les informations demandées dans le délai et de la manière déterminés par l'Organe Central, sont punis d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 5. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance des demandes visées à cet article ou y prête son concours est tenue de garder le secret. Toute violation du secret est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.

§ 6. L'Organe Central peut également charger les services de police de faire une enquête sur la solvabilité d'une personne condamnée.

§ 7. L'Organe Central peut transmettre les informations obtenues en application de cet article au fonctionnaire compétent tel que visé au § 1.”.

Art. 12

L'article 15bis de la même loi, inséré par la loi du 30 décembre 2009 et modifié par la loi du 29 mars 2012, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 15bis. § 1^{er}. Dans les conditions fixées par l'article 15, § 3, l'Organe Central peut requérir, par décision motivée adressée aux organismes et aux personnes visés à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins

Hetzelfde geldt jegens ondernemingen die zijn ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Deze ondernemingen zijn gehouden aan voormeld verzoek gevvolg te verlenen tenzij zij zich kunnen beroepen op een bij wet ingestelde geheimhoudingsverplichting.

§ 3. Wanneer de informatie van de in § 1 bedoelde bevoegde ambtenaar ontoereikend is met betrekking tot de solvabiliteit van een veroordeelde persoon, of indien er aanwijzingen zijn dat de veroordeelde zich poogt te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing tot verbeurdverklaring, kan het Centraal Orgaan informatie over de solvabiliteit van die veroordeelde persoon inwinnen bij de in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bedoelde ondernemingen en personen.

§ 4. De in de §§ 2 en 3 bedoelde personen, Cel, ondernemingen of administratieve diensten die, hoewel zij daartoe regelmatig zijn gevorderd door het Centraal Orgaan, willens en wetens, zonder wettige reden, weigeren of nalaten om de verzochte inlichtingen mede te delen binnen de termijn en op de wijze bepaald door het Centraal Orgaan worden gestraft met een geldboete van zesentwintig euro tot tienduizend euro.

§ 5. Iedere persoon die uit hoofde van zijn functie kennis krijgt van de verzoeken bedoeld in dit artikel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht. Iedere schending van het geheim wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

§ 6. Het Centraal Orgaan kan de politiediensten belasten met een onderzoek naar de solvabiliteit van een veroordeelde persoon.

§ 7. Het Centraal Orgaan kan de met toepassing van dit artikel bekomen inlichtingen toezienden aan de in § 1 bedoelde bevoegde ambtenaar.”.

Art. 12

Artikel 15bis van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 30 december 2009 en gewijzigd bij wet van 29 maart 2012, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 15bis. § 1. Onder de voorwaarden bepaald in artikel 15, § 3, kan het Centraal Orgaan, bij gemotiveerde beslissing, gericht aan de, in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de

DOC 53 2935/000

de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, la communication des informations suivantes:

1° la liste des comptes bancaires, des coffres bancaires ou des instruments financiers tels que définis à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, dont le condamné est le titulaire, le mandataire ou le véritable bénéficiaire et, le cas échéant, toutes les données utiles à ce sujet;

2° les transactions bancaires qui ont été réalisées pendant une période déterminée sur un ou plusieurs de ces comptes bancaires ou instruments financiers, y compris les renseignements concernant tout compte d'origine ou de destination;

3° les données concernant les titulaires ou mandataires qui, pendant une période déterminée, ont ou avaient accès à ces coffres bancaires.

Dans les conditions fixées par l'article 15, § 3, l'Organe Central a un accès gratuit au point de contact central de la Banque Nationale de Belgique visé à l'article 322 du Code des impôts sur les revenus 1992. À sa demande, le point de contact central communique les données disponibles relatives aux numéros des comptes bancaires et aux contrats concernant le condamné.

§ 2. Dans sa réquisition écrite, l'Organe Central spécifie sous quelle forme et dans quel délai les données visées au § 1^{er} doivent lui être communiquées.

§ 3. Si les informations communiquées à l'Organe Central conformément aux §§ 1^{er} et 2 révèlent l'existence d'avoirs dans le chef du condamné, il peut requérir par écrit que les organismes et personnes visés au § 1^{er} ne se dessaisissent plus des créances et obligations liés à ces comptes bancaires, à ces coffres bancaires ou à ces instruments financiers pour une période qui ne peut excéder cinq jours ouvrables et qui prend cours le jour où l'Organe Central envoie sa réquisition par lettre recommandée, par télex ou par courrier électronique.

La mesure prend fin de plein droit à l'expiration de la période de cinq jours ouvrables. Un jour ouvrable est chaque jour à l'exclusion d'un samedi, un dimanche ou un jour férié légal. Avant l'expiration de cette période la mesure prend fin en cas de paiement volontaire de la somme due en vertu de la confiscation, ou lorsque le fonctionnaire compétent du Service public fédéral

financier van terrorisme bedoelde ondernemingen en personen, de mededeling van de volgende inlichtingen vorderen:

1° de lijst van bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten zoals bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, waarvan de veroordeelde titularis, gevormachtigde of de uiteindelijke gerechtigde is en in voorkomend geval alle nuttige gegevens hieromtrent;

2° de bankverrichtingen die in een bepaalde periode zijn uitgevoerd op één of meerdere van deze bankrekeningen of financiële instrumenten, met inbegrip van de bijzonderheden betreffende de rekening van herkomst of bestemming;

3° de gegevens met betrekking tot de titularissen of gevormachtigden, die in een bepaald tijdvak toegang hebben of hadden tot deze bankkluizen.

Onder de in artikel 15, § 3, bepaalde voorwaarden heeft het Centraal Orgaan kosteloos toegang tot het centraal aanspreekpunt van de Nationale Bank van België zoals bedoeld in artikel 322 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Op zijn verzoek deelt het centraal aanspreekpunt de beschikbare gegevens mee betreffende de nummers van de bankrekeningen en de contracten betreffende de veroordeelde.

§ 2. In zijn schriftelijke vordering bepaalt het Centraal Orgaan onder welke vorm en binnen welke termijn de in § 1 bedoelde gegevens aan hem dienen te worden meegedeeld.

§ 3. Indien de aan het Centraal Orgaan overeenkomstig §§ 1 en 2 meegedeelde inlichtingen het bestaan aantonen van tegoeden in hoofde van de veroordeelde, kan hij op schriftelijke wijze vorderen dat de in § 1 bedoelde ondernemingen en personen de aan deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten verbonden schuldborderingen en verbintenissen niet meer uit handen geven voor een periode die niet langer mag duren dan vijf werkdagen en die ingaat op de dag dat het Centraal Orgaan zijn vordering verzendt door middel van een aangetekend schrijven, per telefax of via elektronische post.

De maatregel neemt van rechtswege een einde bij het verstrijken van de termijn van vijf werkdagen. Een werkdag is elke dag met uitsluiting van een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag. Vóór het verstrijken van deze termijn neemt de maatregel een einde in geval van vrijwillige betaling van het krachtens de verbeurdverklaring verschuldigde saldo, of van zodra de bevoegde

Finances a pris les mesures conservatoires nécessaires.

§ 4. L'Organe Central peut charger les organismes et les personnes visés aux § 1^{er} de mettre gratuitement les biens à la disposition de l'Organe Central ou de les transférer sur un compte qu'il indique, ce afin d'acquitter le solde d'une confiscation exécutoire.

§ 5. Les organismes et les personnes visés au § 1^{er} sont tenus de prêter leur concours aux réquisitions et mesures visées aux §§ 1^{er}, 3 et 4.

§ 6. L'organisme ou la personne visé au § 1^{er} qui, bien que régulièrement requis par l'Organe Central, sciemment et volontairement, sans motif légitime, refuse ou reste en défaut de procéder à la communication des informations demandées ou à leur mise à disposition ou à leur transfert dans le délai et de la manière déterminés par l'Organe Central, est puni d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 7. Les organismes et les personnes visés au § 1^{er}, ou tout tiers, qui conservent ou gèrent des biens faisant l'objet d'une mesure visée aux §§ 3 et 4 et qui les font disparaître avec une intention frauduleuse, sont punis des peines prévues à l'article 507 du Code pénal.

§ 8. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance des réquisitions ou mesures visées à cet article ou y prête son concours est tenue de garder le secret. Toute violation du secret est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.

§ 9. Pour l'indemnisation des frais exposés dans le cadre des enquêtes visées aux articles 15 et 15bis, les tarifs déterminés par la législation relative aux frais de justice en matière répressive sont applicables.

Les frais sont à charge du condamné ou de la partie civilement responsable condamnée à l'encontre de qui l'exécution de la confiscation est requise. Le condamné ne supporte toutefois pas les frais inutiles causés par l'intervention du magistrat de l'Organe Central et les frais qui apparemment ne résultent pas de son comportement personnel. Ces frais restent à charge de l'Etat.

Le directeur de l'Organe Central taxe les frais qui sont liés aux enquêtes visées aux articles 15 et 15bis.

ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën zelf de nodige bewarende maatregelen heeft getroffen.

§ 4. Het Centraal Orgaan kan opdracht geven aan de in § 1 bedoelde ondernemingen en personen de vermoedensbestanddelen kosteloos ter beschikking te stellen van het Centraal Orgaan dan wel over te maken op een door hem aangegeven rekening, dit ter voldoening van het saldo van een uitvoerbare verbeurdverklaring.

§ 5. De in § 1 bedoelde ondernemingen en personen zijn ertoe gehouden hun medewerking te verlenen aan de vorderingen en maatregelen bedoeld in §§ 1, 3 en 4.

§ 6. De in § 1 bedoelde onderneming of persoon die, hoewel hij daartoe regelmatig is gevorderd door het Centraal Orgaan, willens en wetens, zonder wettige reden, weigert of nalaat om over te gaan tot de mededeling van de gevraagde inlichtingen of de terbeschikkingstelling of overmaking binnen de termijn en op de wijze bepaald door het Centraal Orgaan wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig euro tot tienduizend euro.

§ 7. De in § 1 bedoelde ondernemingen en personen, of elke derde, die goederen bewaren of beheren, die het voorwerp uitmaken van een in §§ 3 en 4 bedoelde maatregel en deze met bedrieglijk opzet wegmaken, worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 507 van het Strafwetboek.

§ 8. Iedere persoon die uit hoofde van zijn functie kennis krijgt van de vorderingen of maatregelen bedoeld in dit artikel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht. Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

§ 9. Voor de vergoeding van de kosten die gemaakt zijn in het raam van de in de artikelen 15 en 15bis bedoelde onderzoeken gelden de tarieven die bepaald zijn bij de wetgeving betreffende gerechtskosten in strafzaken.

Die kosten zijn ten laste van de veroordeelde of de burgerrechtelijke aansprakelijke partij tegen wie de tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring wordt gevorderd. De veroordeelde staat evenwel niet in voor de nutteloze kosten veroorzaakt door toedoen van de optredende magistraat van het Centraal Orgaan en de kosten die kennelijk niet te wijten zijn aan zijn persoonlijke gedraging. Die kosten blijven ten laste van de Staat.

De directeur van het Centraal Orgaan begroot de kosten die verbonden zijn aan de in de artikelen 15 en 15bis bedoelde onderzoeken.

DOC 53 2935/000

Les poursuites en vue du recouvrement de ces frais sont exercées au nom du directeur de l'Organe Central par le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances.

Le condamné peut faire appel de la décision du directeur de mettre les frais à sa charge, en introduisant un recours devant le juge d'application des peines, par lettre recommandée, dans un délai de trente jours à compter de la notification de la décision attaquée. Le juge d'application des peines statue sur la demande en premier et dernier ressort. Un recours en cassation contre le jugement est ouvert pour le condamné conformément à la procédure en matière civile instaurée par le Code judiciaire.

La Commission des frais de justice, créée par l'article 5 de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006, connaît conformément à la procédure qui est prescrite par l'article 5 de la loi-programme citée ci-dessus, de tous les recours introduits par le prestataire de service contre les décisions concernant le montant de l'indemnité avancée ou définitivement taxée."

Art. 13

Dans l'article 17bis, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, la phrase "Ils sont notamment chargés des enquêtes visées aux articles 15 et 15bis, sous l'autorité du directeur de l'Organe Central." est abrogée.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du ... portant des mesures diverses relatives à l'amélioration du recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (I).

De vervolging tot invordering van de deze kosten worden namens de directeur van het Centraal Orgaan gedaan door de bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De veroordeelde kan tegen de beslissing van de directeur om de kosten te zetten laste te leggen een beroep instellen bij de strafuitvoeringsrechter per aangetekend schrijven binnen een termijn van dertig dagen, na kennisgeving van de bestreden beslissing. De strafuitvoeringsrechter doet in eerste en laatste aanleg uitspraak over de vordering van de veroordeelde. Tegen het vonnis staat een cassatieberoep open voor de veroordeelde overeenkomstig de procedure in burgerlijke zaken die is ingesteld bij het Gerechtelijk Wetboek.

De Commissie voor de gerechtskosten opgericht bij artikel 5 van de programmawet (II) van 27 december 2006 neemt overeenkomstig de rechtspleging die is voorgeschreven bij artikel 5 van voormelde programmawet kennis van alle beroepen die de dienstverlenende persoon instelt tegen de beslissingen betreffende het bedrag van de voorgeschatte of de definitief begrote vergoeding."

Art. 13

In artikel 17bis, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, wordt de zin "Ze zijn, onder het gezag van de directeur van het Centraal Orgaan, inzonderheid belast met de in de artikelen 15 en 15bis bedoelde onderzoeken." opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 14

Deze wet treedt in werking op de dag waarop de wet van ... houdende diverse maatregelen betreffende de verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken (I) in werking treedt.